閣下如對本文件有任何疑問,應請敎閣下之股票經紀、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

本文件一份連同轉讓表格及本文件附錄三第十一節所指定各文件經遵照公司條例第三十八丁條之規定一併送呈公司註册處註册備案。公司註册處對此文件之內容 不負任何責任。



REFERENCE LIBRARY

售 西己

# 德温温温

每股面值一元股份8,000,000股

售價每股六元

# 由萬達基有限公司經辦

申請最遲須於一九八三年太月三十日星期四下午四時交回辦理。

一九八三年六月二十日

香港政府 明令指定刋登有關法律性質廣告之有效 號九五一〇二第 毫八幣港售零份每 就三〇〇 基实存储管内设定设备的内部处内操化率。 張大八紙出日今 司公限有報日僑華印承及行發 休維岑理司總 **说〇萱萱道活乎行港香:址地社總** 通证: 總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749 楼三就四十三段三路北山中北台站。台 就六七九九二九五………話重處。

日 錄 77000 轉讓沒格 一般資料 申請手機 **寄發股票及退還申請款項** 責任聲明 構習 三字。忠德 本集團資料 四 股本 五 附屬公司及重要投資 簡史 泵窃 六二配售協議 財政 七 權益之披露 **溢利及股总** 八 重要合約 九 其他事項 前景 十 同意囊 4- 星交公司註册或之文件 附錢一 財政資料 十二 獨金文件 附錄二 發利估計及預測

在本文件內,除非文義另有所指,否則以下簡稱均具有下列意義:

「證券交易所」

「元」及「仙」

「类元」

「股票過戶登記處」

" 忠德」 指 忠德石油有限公司 「本集團」 指 忠德及其附屬公司 指 美亞石油有限公司 「美亞」 AmPac Oil Inc. AOI \_ 指 Falkner Company Inc. 'Falkner' - 忠德 低股面值一元之股份 「股份」。 :根據本文件所數錄件及附帶條件所配售現以 Zephyr Limited 「售股」 名下登記特有之股份 8,000,000股 「Zephyr」,或「質方」。 指 Zephyr Limited National Finance Nominees Limited JNB Nominees Limited LINB T Octagon Enterprises Inc. Cotagon \_ 龍好企業有限公司 「胞好」 指:「明幹投資有限公司」 「明群」 Trove Company Limited Trove Rockson Limited Rockson 推 廣東石油化學工業公司 『廣東石油局』 指 中華人民共和國 指 、 极键 Zephyr 及忠德在---九八二年九月廿一日簽署有關 「代價股份」 思德從Zephyr 收購Falkner 及AOI 之全部已發行股本。 ·及股東貸款權益之協議作爲代價而發行于Zephyr之股份 237,999,800股 除由許樂群及費明鏡直接或間接透過Zephyr、NFN、 「少數股東」 JNB、Octagon、離好或明群所實益擁有者以外之忠德 现行股份之持有人 指 由美亞在中國廣東省廣州市西南 480 公哩之港江市協議 興建之一座原油及廢油煉油廠、設煉油廠根據美亞與廣 東石油局一九八零年六月五日所簽訂(並於一九八零年 六月三十日批准 ) 之協議興建·協議另經一九八二年七 月十八日所訂立之兩項附加協議所修訂(並於一九八二) 年九月九日批准)、煉油廠將按本文件所述分五期與建 於一九八二年九月二十七日所發出之文件・文件内蔵有 「一九八二通告文件」 致忠德股東圍件。由歐業有限公司代表NFN建議收購由

NFN於設日所控制以外之股份3,518,002股。並由忠

德收購美亞全部已發行股本之控制權。

香港軒尼時道258號德士古大厦二樓

陳普芬(秘書)有限公司

指 港元及仙

指 美國幣值

指。這東交易所有限公司及九龍證券交易所有限公司。

轉讓表格 各界人任可向下列各處索取本文件及轉讓表格

(1) 遠東交易所有膜公司。 (2) 九龍趙券交易所有限公司

之任何本港或海外會員

(1) : 忠德石油有限公司註册辦事處:"九龍尖沙咀好時中心1202室

(2) 萬遠基有限公司:香港干諾道中廣樂大厦2201 室

(3) 植克莱醋酸银行下列各分行

申請人應將支票或銀行本票緊釘或緊附於轉讓沒格,然後將表格對擠上次投入下列各處之特無收集箱內。

(1) - 忠復石油有限公司註册辦事處:九體尖沙咀好時中心1202室

(2) 萬遠基有限公司:香港干諾道中康第大廈2201章

(3) 柏克莱曼聚整行下列各分行: **熊樂大廈分行** 告輩士打分行 西區分行

细细声分行

太古城分行。

香港仔分行

康變大匯地摩及一樓 中遭暴打街!! 號置地廣場202室 後帳道西32-36號萬昌大厦 胡耀灣波斯宣街6-8號 網魚涌太古城中心415及505堂 香港仔中心南寧街13-23號地下 油鞋地强数道466號

油草地分行 寫打老道86E萬基大厦 寫打老道分行 加拿芬道41-43號 尖沙咀分行。 青山道葵壁中心。 **鼓涌**分行: 製塊物夢街37號地下: 翻塘分行: 大埔工業邨中心大樓地下 大埔分行。

告山道! 66-168號 元朗分行 轉填表格須於一九八三年六月二十日星期一至一九八三年六月三十日星期四下列時間交回

量期一至星期五 一 上午九時三十分至下午四時正 星期六 — 上午九時三十分至中午十二時正

一、申請手續

申請認購之股數最少須爲400股,或按下列倍數申請:-400股至4,000股 — 須萬400股之借數 4,000股以上 — 須駕2,000股之借數

申請認購400股之應繳股款共爲 2,400 元。有關股份之經紀佣及買方從價印花稅將由實方負責。由一九 八三年四月六日起。上述股份之實資單位爲每手400股。申請認購400股至4,000股之應輸金額總數如下列附

鹰做蚊数 設份數目 2,400元 4.800元 7.200元 1, 200 9,600元 1.600 12,000元 2..000 14,400元 2.400 16,800元 2,800 19.200元 3,200 21.600元 3,600 24,000 /

申請認購股份須用特備之轉爐表格,最遲須於一九八三年六月三十日星期四下午四時前將填受表格達 尚申请時應繳之全部港幣金額支票以本票送抵轉讓表格內所列任何地點。

毎份韓雄表格必須附有:(1)草獲開出之支票・支票須用申請人之香港銀行戶口開出・支票上之存戶姓名 (由銀行預印在支票上或由銀行背書證明)至少須與其中一位申請人姓名相同: 或(2)草獨開出之銀行本票。 本集演由銀行背書證明本果購買人之姓名,而課姓名亦至少須與其中一位申請人姓名相因。一切支票或銀行 本集必須註明拍頭人為「萬蓮基有限公司――忠徳配散」、並以「貳准入抬頭人幾戶」劃鏈方式開票。所有。 支票將予過戶・但在一九八三年六月三十日之前不會過戶・在申請人之支票未兌現前・費方有權保留任何。 股票及任何額外申請款項。

,凡未依照上述規定及轉展表格所數規定辦理之申請,或凡支票在第一次過戶時未能兌現之申請,可遺扣。 絕受理。或方有全種接納或拒絕任何申請或只接納部份申請而無須申連理由《

二、容發股票及退還申請款項

一、股份配售

- 交來 2 申請款項,概不發回收據。如認讓申請不獲接納,或紙有部份獲接納,則其申請款項或申請款項 之餘額將以「祗淮入拾頭人服兵」副総方式所開出之支票發選轉讓表格所載之申請人(如屬聯名申請人・則發 選排名首位之申請人)。

所有股票及退款支票概按轉讓收格所載地址付郵寄發,如有郵談,由申請人負責。

大選申請人之股票及全部或部份落選申請之退集支票預料可於一九八二年七月十八日或左右付郵寄出。

配舊忠德石油有限公司每股面值一元 股份 8,000,000股

度方於一九八三年六月二十日宣佈,擬按拉股六元之價格配售忠德股份 8,000,000 股,佔忠德全部已發。 一行股本13.9%。思德全部已發行股本均在證券交易所上市掛牌。

。萬達基有限公司以股份實方代理人身份邀請各界人仕根據本文件及轉讓表格所載條件及附帶條件以每股 六元之價格申請認購思應每股而值一元之職足股份不超過8,000,000股,股款須於申請時職足。所售出之 股份須無任何留置權,抵押、釋備或第三者權益所限制,並須享有現有及日後所附有之一切權益,其中包括 享有於本文件刊行後所宜佈派發之一切股息及其他分配。

· 在任何不准提出此項售股建議或邀請之司法權限內,或對任何人仕提出此項售股建議或邀請·即屬非法 之情形下,本文件皆不構成一項售股建議或邀請:

二、少數股東

- 實方認為應向少數股東提供機會認購現時所出售之股份其中一定比例。因此,現時所出售之股份其 中約1,000,000 股粉配予儿於一九八三年六月三十日星期四辦公時間完結時登記在股東名册各少數股東之

凡擬申請認購上述股份之少數股東將可按抵持有四股可獲配售一股之比例肯定購得確實配額,惟少數股 東可申請認購較確實配額或多或少之股數。小數股東較確實配額爲多之申請。將會與其他一般申請同樣處理 在計算少數股東之確實配額時,將不理會零碎股。

三、額外家購申請

如所接納申請認購之股數超逾8,000,000股·則實方有權決定出售及分配之基準

四、配售股份之理由

就如一九八二通告文件所述: 許樂 群有意安排將足夠之股份轉售與公衆人仕。此次配股旨在履行此項意: 向,並向投資人仕提供機會分享本集團在中國石油工業方面之成果利益,其中主要項目》是於進江市總設及 経營一座煉油廠,進江市爲一個主要石油港及該指定爲期發南海油田計劃之一個主要後勤基地。

捷忠德有關方針。擬增加公兼人士持有股份至25%。以符合空数公司恢復經營及證券交易所上市掛牌有 隔條例。此次配告股份爲推行此方針之具體行動。此外,許樂發經已承諾,會於日後市况許可時,向各界公 衆人士提供更多股份・以供認識

此次配售股份所獲得之純益,將主要作爲興建煉油廠资金。有關進一步財政资料較於本集團資料第三段。

# 本集團資料

一、簡史

。思德於一九七一年十一月二十六日以豪華讚業有限公司名義計册成立、於一九七三年二月獲准在九凱燈。 - 券交易所將其股份上市掛牌。忠德於一九八一年十月二十九日亦獲准將其股份在遼東交易所報價買賣。

"他好於一九八一年十月購得忠德已發行股本約49%據益。一九八二年六月,許樂群購得閱好之控制權。

根據。項由思德與Zephyr(一間由許樂群所控制之公司)於一九八二年九月二十一日所簽訂之質價協 《融规定》思德自Zephyr。購入美亞之全部已發行股本。美亞為一問由許樂群及其夫人發明暖與其他合夥權益 所控制之公司。收購代價為忠德否共配發代價股份237,999,800股子Zephyr或其指定者作為支付。上述代價 般份將由「九八二年年月二十一日至三九八九年四月一日期間按時發行。」

·根據一九八三年六月二日簽訂之協議規定。Zephyr放桑其原本獲忠德同意簽給代價股份中合共。 147, 999, 800 股之權利。據北速買賣協議規定。忠德同心會於平九八年。一九八次。一九八七及一九八八年 各年四月一日分别發行股份30,000,000股並於一九八九年四月一日發行股份27,999,800股下Zephyr。此條 訂之安靜·使忠德以90,000,000代價股份收購美亞·其中44,000,000代價股份已於三九八三年四月十五日前 接行于 Zephyr 及其指定者。因此。思德收購美亞之有關責任將於三九八四年四月。日發行餘下46,000,000代 價股份于Zephyr液全部解除、肩時、忠德之總裝行股本爲103、700、000股。

二、業務

(1) 南海油田

為求在能源生產;出口貿易及積累資金各方面配合國家現代化計劃起見,中國政府已決定吸收外資、引 谁愿外先进技術及經驗,以合作方式與外資公司加速發展中國海上油田事業。

依據上述方針。中國之黃海、南海及北部灣地價已於一九七九年及一九八零年由來自十三個國家之四十 八間外資公司進行地質測量,自一九七九年開始。在珠江三角洲發現石油並在南海其他區域發現石油及天然。 氣。根據此等測量及發現,普遍相信該處地區釋藏豐富海北石油及天然氣。

於一九八二年二月,中國公佈對外合作開採和洋石油資源條例。並於三九八二年二月十五日在北京正式。 成立中國海洋石油總公司,負責中國與外資合作發展海上石油之事宜。

中國繼載立中國海洋石油總公司後隨即就發展海上石油一事進行首次招標。邀請參加對採及發展南中國

海,黄海及北部門之海岸油源。 一於一九八三年五月十日,以BP 石油有限公司為首之集團與自國海洋石油總公司簽訂首批石油採勘及開

探查約。根據所義合約規定,該集團取得在南海及商黃海的五個合同區進行石油勘探開發的權利。預料南海。 石油勘探作業可於短期内展開。

(2) 湛江市

邁江市爲南海沿岸一帶之最大港口之一,並已獲中國政府指定爲南海油田勘採及發展計劃之一個主要後 動基地。

(3) 美亞

。忠德之主要業務現時均由其全資附屬公司美亞負責進行。

·尤八○年八月許樂群透過美亞發展一項合作計劃,在港江市與建及經營三座煉油廠。南海油田之開發 將可促進此項計劃之成功。所建懷油廠將有助於解終中國不久將來在提煉石油產品方面之需求。

。根據一項由美亞與廣東石油局於一九八零年六月五日所簽訂(並於一九八零年六月三十日由廣東省計劃。 委員會及廣東省對外經濟工作委員會批准)之協議規定、協議又經一九八三年七月十八日所訂立之兩項附加

協議所修訂(並於一元八二年允月九日由上述函機構批准)。美亞同意與廣東石油局。在族江市建設並經營。 一座原油及腹油煉油廠。此項介約須受中國法律管制、合約協議訂明美亞將負責與建煉油廠資金。廣東石油局: 即撥地100公園作爲縮區土地。合約協議規定雙方以合作方式經營煉油廠。所煉原油及圾油用美亞自由國以 外地與購入。

美亞已從中國有關方面取得理解。在南海油田投產後,如所採購原油價僅並適合該條油數提煉,美亞可 以採用外屬石油公司在南海油田所採得後獲配之石油來提煉電品。

《根據原協議》該鐵油廠產品須透過美亞向中國以外地區銷售。美亞得此經則石油商展開洽商、特百油產。 品售予中國以外之市場。思徳之董事認爲中國以外資有足夠市場。但規時中國市場對埃油產品需求甚股・美 。亞亦與中國有關方面研討是否可將產品在適當之市場及合理價格條件下經到國內。

一九八二年

根據協議規定。美亞可於據油廠投產後首十八年內分享其營業純利《由第一年至第六年分享60%、第七 年至第十二年分享50%。其餘各年分享40%。煉油廠之經營如出現虧損將由美亞負責。根據目前規定、美亞。 在煉油廠之一切機能須於煉油廠開始投產十八年後全部移交廣東石油局。如雙方願意織機合作,可另定協議。 根據原協議。美亞將負責清達建廠貸款及利息。

農東石油局已间是承豫中國所改收之一切煉油廠為利稅。美亞真義中國以外地區所改收之稅項。 (4) 煉油廠

煉油廠爲廣東石油局協作下引用外資在中國與建之首間煉油廠、煉油廠共分五期與建。美亞經與廣東石 。油局協議於一九八三年內完成第一及第二期主程,完成後煉油廠之加工能力將爲每日"·萬桶,首三期之主要 產品包括有油链、火水、石腦油及造油等。

美亞與西塞公司(「百靈」)於一九八十年三月二十八日達成協議(其後並於一九八十年九月十三日、 一九八二年六月宣十日及一九八二年九月三十一日條訂協議)。由西藏負責設計、興建、製造煉油廠首二期。 。所謂之原油蒸餾裝置,然後將其售予美亞。由於百靈據稱履行協議第三期部份之條件及附帶條件有失實等情 形。因此美亞已在美國向百靈就鹽約提出訴訟及要求取銷協議第二期部份。政協議第二期部份是以適當履行 協議第一期部份爲條件。惟原油蒸馏裝置之主要部份經已完成並運抵湛江卸貨。第二期工程為第一期主程之 。擴展並附設有關設備及配件中国於第二期主程並不需要額外原油蒸馏裝置,因此預料煉油廠第一及第三期工。 程可於一九八三年內按時完成而不會受百靈達約事件所影響,同時美亞亦母須就第一及第二期主程之完成而 付出額外費用。有關進一步資料戰於附錄一第七(乙)段及附錄三第九(乙)段。

美亞已委托廣東石油化工設計院(「設計院」)負責煉油廠首(期工程設計、並由忠德監理。上述兩期 之主方及基礎打構工程由湛江市建工局承缴。至於工藝裝置等安裝工程則委託廣東省化工建設公司(了建設 公司」)承攬施工安裝 6:

設計院及建設公司均爲廣東石油局之附屬機構。設計院有超過三百名以上之專業工程師,在工藝設計。 機械工程、土木工程、儀器工程、木利工程及防火工程等各方面經驗豐富。設計院員參與設計廣州石油化工 廠、廣州氣肥廠及湛江化工廠。建設公司有三百多名工程師及技師、三千多名安裝技師及工人。於一九人二。 年·建設公司貿易手伊拉克之Basina 煉油廠之安裝工程,該煉油廠年產 2,500,000 順,此外該公司亦針在廣 東省各地包括:廣州、茂名、深圳及蛇口等地安裝工廠 1程。。

煉油廠由該廠董事會管理。董事會於一九八二年七月十八日成立。由廣東石油局副總經理王達出任董事 會主席·並由許樂群任副主席。此外·另設立一建版指揮部·由上達任總指揮·湛江市戴洪副市長及許樂群 任副總指揮、監管煉油廠之興建、煉油廠營業執照已由中國有關方面於一九八二年辦妥。

根據原來之協議規定,廣東石油局承路爲煉油廠提供廠地。煉油廠首二期廠區徵地工作權已完成,廣泛 之年整土地亦告完竣,如無不可預見之情况,首定期工程預料可於小九八三年內完成。

煉油廠已養中國有關當局允許使用獲江港口運油碼頭之現有設備,以便裝卸原料及成品,該運油碼頭離。 煉油廠約1.8千米。每年可吞吐貨運約四千五百萬桶。及閩油約七十五萬桶。現時該碼頭所設之碇泊處可容。 納瓦萬順運油輪。

煉油廠第三至第五期工程將可提升煉油廠之加工能力至日產二萬五千桶,將於首立期完成後三年內建版。 第三至第五期計劃。將根據石油市况發展。集中生產盈利較高之產品,並充份利用該陳油廠在每中國地學上。 之優勢。"

(5) 附屬公司

.有關美亞及思德其他附屬機構、Trove、Rockson、Falkner及AOI之進一步資料詳軟於附錄三第五段。

### (6) 管理及職員

。本集團在港之總辦事處聘有石油化工方面之工程師及經銷人員,彼等均與中國方面之工作人員已建立種。 佳之合作關係。

煉油廠建設計劃之全面技術事宜由忠德之工程技術部人員負責、該部門有留學加拿大之有關專家。忠德與 美國瑪利蘭州之 Rockville 電腦中心在電腦技術上有聯繫,該中心可憑Simulation Science Inc.所發展生產。 ,之能關軟件透過人造衛星傳播處理思德所需資料。

·煉油廠在中國時有五化,化工、電機及機械工程方面深其經驗之行政人員及有經驗之工程人員,以協助煉。 油廠之與建施監管煉油廠工作人員之訓練,該等人員均爲茂名石油學院之果業生,並會在其他煉油廠受訓。二

### 三、財政

藥亞須要支付之煉油廠首二期工程費用約爲15,000,000美元。數至一九八三年三月三十一日止。煉油廠 :首二期之工程費用約銷8,100,000美元。.

於一九八二年十月三許樂群欠美亞約7,500,000美元。許樂群已承諾將此俄項清遠與美亞,並將此筆款項 用於興建煉油廠之首二期工程。如完成首二期工程所需之款項超過是項所欠款額,許樂群亦將賣支付有關款 項而政須美亞或忠德負責。許樂群擬將其在忠德所持股份(該等股份並不受任何留政權或韓繼所限制)及其 他資產作爲基準;提供資金、完成煉油廠資工期之興建。

。許樂群欠美亞之款項按上述之承諾代表美亞支付開網於一九八三年三月三十一日減至約6.700.000美元。 此值項亦會由來自是次配股收入及來自許樂群其他資源之款項之變遷因而減少。

此外,Zephyr及許樂群亦已就煉油廠資之期數至一九八五年四月三十日止期間所謂之營運資金承諾貸。 予或安排贷款予美亞。有關集資購入原油方面,本集團預期可憑通常貿易放款進行。

·第三定第五期工程費用約為84,000,000美元。根據美亞與廣東石油局所訂協議·如成本超達此數·則美 亞須自費完成此項目。對於安排第三至第五期工程所需經費,現在爲時尚早。惟根據目前志向,煉油廠第三。 至第五期將憑第一及第二期所證存之營業益利・撥款興建・此外、本集團預料同時運用金融市場所提供之發 展贷款・集資進行。

## 四、溢利及股息

.根據本集團截至一九八二年七月三十一日正期間之已核算之溢利及截至一九八三年二月二十八日止期間。 之未核算之溢利・董事會估計,如無不可預見之情况・本集團截至一九八三年三月三十一日止年度之已包括: 非歷常性項目除稅後溢利將不會少於19,000,000元,按該年度已發行加權平均股徵27,000,000股計,每股溢。 利70.4值。忠德董事會已於一九八二年十一月二十二日宣佈派發中期息每股25個。如無不可預見之情况,董 **富會探說一九八三年三月三十一日正年度建議派發末期息每股不少於5個,是項股息預料可於一九八三年八** 月派發,全年派息每股共30仙、以配售價每股,六元計算,股息率爲每股5厘。

根據溢利預測所載假設,董事會估計如無不可預見之情况,於包括煉油廠由一九八四年一月一日(估計首二 期投產期)至一九八四年三月三十一日期間之業績後。本集團截至一九八四年三月三十一日止年度除稅後益 利將約爲24,200,000元。按該年度加權平均股數61,700,000股計,每股盈利39.2個。Zephyr、Octagon及Zephyr 之指定者已就一九八三年四月一日至一九八四年三月三十一日期間將會獲發給之股份放棄收取一九八四年三 月三十一日正年度之現金派息。因此,一九八四年度之派息預測只根據一九八三年三月三十一日已發行之 43.700,000 股計算。董事會擬就一九八四年三月三十一日止年度派發中期息每股10仙(可望於一九八四年三 月辰發)並建進辰發末期息每股不少於35仙(可望於一九八四年八月辰發),據此計算,一九八四年度之全 年派息預測將爲每股45個,以配售價每股六元計算,股息率爲每股7.5厘。

如將本集團發利預測。包括煉油廠由一九八四年一月一日至一九八四年三月三十一日期間之業績,化爲 全年數字計算,本集團一整年之除稅後綜合溢利為 96,800,000 元。 现時對於截至一九八五年三月三十一日 止年度作出任何預測爲時尚早,且是項化爲全年計算之數字不應作爲預測看待。惟是以此項化爲全年計算之 數字及 103, 700, 000 股計算, 每股盈利為93. 3個, 售價盈利比率為6. 4倍。

忠德董事會擬將忠德純利其中約50%以股息適時派發予股東。如忠德能取得其他投資發展計劃。則上述 派息政策或需修訂。

# 五、前景

煉油廠發展計劃,爲本集團之主要資產。目前、並無其他類似之合作計劃,可供比較。雖然,煉油廠發 展計劃所需資金數額鉅大及正在發展中階段,思想董事會相信此發展計劃有獲利甚麼之而力。此外,思想董 事會亦接料。此項計劃會因在地利上接近南海油田主要開發中心之一而獲益。

董事會深信,本集團與中國、廣東省及湛江市有關當局已建立之長好關係。將繼續有利於發展煉油廠業 務及加强本公司參與其他行油有關業務之能力。該等業務。將隨南海油田之開發和全面發展及中國對能原需 求之增加,含有一定之發展。

本集團擬與中國有關當局合作在各方面發展石油工業、初期將集中於擴展煉油廠之加工能力及石油產品 之經銷,此外,本集團將積極在石油化工及有關方面等求投資機會。

# 六、其他

有關詳細之財政資料,可參考本文件之附錄一及附錄二。有關其他一般資料,可參考本文件之附錄三。

財政資料

# 一、股本

。思德之法定及已發行股本如下;

法定股本:		<b>n</b>
80,000,000股 - 地投机链 一定		80,000,000
已發行及已數是或人類作爲關		
57,700,000股,每股而值一元		57, 700, 000

有關思德股本之進一步資料較於附錄三第四段。除本文所披露者外,自一九八二年七月三十一日(忠德最近期已 模綜合服目日期)以來,思想及其附屬公司並無發行任何股份或借貸資本以換取現金或其他代價,亦未有同些或 建满裂行上述股本。此外,思德及其附屬公司並未就上述股本之發行或出售而給予其他人上任何何金、折扣、經紀 佣或其他特別條件。思德及其附屬公司之股本或群從資本並無附有任何優先權或須受認股權或換股權所限制。亦 未有同意正存條件或無條件之情形下附有此項優先權或將其安排須受認股權或換股權所限制。

# 二、溢利及股息

(表所數,為思熱數卷一九八二年正月三十一日及一九八二年十月三十一日止兩財政期間之已核綜合損益屬職要,

1 BCLV LAW TO BY CARDY BY	Carrier and Arrange and		
以及各期採股虧損及股息		<b>截至一九八二年</b>	数至一九八二年
		十月三十一日止	三月三十一日止
		七個月期間	年度
			<u> </u>
<b>越来校</b>		16, 208	<u> 154</u>
		-	
除稅及非經廣性項目前虧損		( 875)	( 2, 273)
		_	
[1] <b>税项</b> 。[1] 《《全意》(1] [1] [2] [3] [3] [3]	tradical Marie and	( 875)	( 2, 273)
<b>非經常性項目前虧損</b>			
一个非經常性項目(附紅甲)。		19,599	1,268
本關之作度之益利之(虧損)		18,724	( 1,005)
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		(10, 925)	
		7.799	(1,005)
一、本期。全年度之益利度在2个代報動棋)			
		( 5.7) (1)	(23.2) (4
<b>一、投股數据(附註乙)</b>			
<b>海股股息</b>		25.0 曲	無 無

## (中)非經常性項目。

一片截至 医尼人氏角 注目 主任。自正印度十三就第三者出售其附屬公司所收取之服務費用。

广徽至三元八二年十月三十一日正期間…。出售全資附屬公司投資獲利。

## (乙)与牧野班

的股數15, 242, 056股上三九八三十一9, 7到, 667股)計算, 並計及一九八二年上月所增發之30, 000, 000股已於。 "九八二年十月二十三日發行。"

## 三、資產負債表

。思德及其附屬公司於一九八三年《月三十一日及一九八二年》日,三七二日結算之已核綜合資產負債表職獎如下。

	十月三十一日	三月三十一日
· 固定資產	6,866	6, 773
在發展中項目	45, 234	
無形資產	143	<u> 153</u>
	52,243.	6, 926
	· ·	
。 <b>流動資產</b>		
即在現金及銀行結在	479	146
· 短期存款	e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	216
其他應收款項	19, 782	29
<b>维有欠款</b>	18, 850	123
····· 應收貸款,怕付款項及按金	10, 393	6, 639
發展中物業 一	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	15, 500
	79,504	22, 673
· 建工液動與值		
<b>从行透支</b>	894	
大学董事铁铁项。	292	86.
應件款項及應計費用。	1,696	1, 386
其他應件款項	1	_
一个。下年度應清湯之部份銀行貸款	900	
應派股息	10, 925	
未完成出售物業按金		16,000
	14,708	17, 172
	and the second	
波:長期負債		
银行贷款	450	
所收租民按金	38	38
欠度公司款項(附品)甲)	60,000	_
	60, 488	38
	56, 551	12, 089
		· · · <del> · · ·</del> ·
代表:	egiste a la company	
股本.	43,700	13,700
	469	469
双本益價。 資本儲備	15	15
	7, 339	676
総合媒備 溢利政存と(異積虧損)	5,028	(2,771)
益利凍存と(累積虧損)	56, 551	12,089
		=======================================

## (甲) 欠股公司款項:

此火填塞由忠德接一九八二年九月二十中日所訂之實費協議發行股份60,000,000股作隊做付。有關買收協議之 詳細内容,可參閱本文件本集團資料第三後及附鋒三第四段。

### 四、債項

於一九八三年三月三十一日,忠德共失銀行約1,930,000元,該銀行信貸額以忠德之全資附屬公司Trove 於一九 人工年四月一日之全部租賃物業作按捌抵押。

除上文所披露著外间於《九公三年三月三十一日》本集團並無任何尚未清邁之股本《債券、銀行透支》借款或其他 類似循項、接楊、抵押、分期付款承機、擴保、或其他重大或然負債。

### 五、賬目未綜合之附屬公司

: 思德於一九八二年內透過其全資附屬公司Falknet購得Ashley Enterprises Inc. (一間在巴拿馬共和國註册 "成立之公司")。之至即已發行股本,設附屬公司已於一九八三年三月三十一日以成本售出。()。

### 六、資本承擔

美亞經與廣東石油局簽訂協議在中國族江興建一座集油廠。於一九八二年十月三十一日結算時,美亞之估計資本家。

	317	土ルバ	- 7-7	包装之	Sec. 3.1		• • ; •			• :				
٠.	* 3X	一及第	<b>11</b>	<b>打击手在</b> 图:	<b>築成本</b>		- ", "	•	', f • _ ', · , · ,				· '*'.	14,628,206美元
· • •	,			9 T ( 17)									Mark to the	
			· ·											7, 500, 000
	<b>A</b>	互支第		11									_	
	·	1.0	, -,					-					1.45	7, 128, 206
	•		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •										•	
٠.,				و بعاده										
<i>: : .</i>				定区之	• •.								•	
•	- 33	三、如	94.及3	35 万期	估計建	<b>築成本</b>						14 1 1	7.8 <u>2</u>	84.371.794
1-	-			• .		算之情。		IE 183		: · · · · ·				91,500,000美元
	44.7	/L/ Y	- 1	7		IL 1.1	3   Prof. 1971	LL- NOW						

# 七、尚未了結之訴訟

(甲) Rockson為一宗就香港皇后天道西371-379號(「樂岱大厦」)發展計劃向前任主要承建商所提出之訴訟之。 · 原告人,賠償要求包括這的賠償及退還超額付款。Rockson已要法院發出臨時禁令,禁止設承建商進入地盤。 上述權字之發展計劃現已完成。董事會認爲Rockson在此訴訟中,站於有利地位。

(乙) 炎亞及許樂群已於美國德羅斯州 Harris County 第165地方法院向百靈·百靈各董事及Western Bank 提 出訴訟、賠償要求包括有關原油廠第一及第二期合約之違約及達得信託責任及製導事項要求賠償。另一方面。 百靈亦向美亞及許樂群就上述合約提出訴訟。董事會認為美亞在此訴訟中,站於有利地位。估計該訴訟結果 ·對本公司之業務成績或財政狀況不會有重要不利影響。

有關上述各項之進一步資料載於附錄三第九(乙)投。

# 八、重大轉變

除本文所披露者外,自一九八二年十月三十一日以來,忠德及其附屬公司之財政狀况或前景並無任何重大轉變。 附錄二

# 溢利估計及預測

# 一、基準與假設

本文性中本集團資料第四段所載思德截至一九八三年四月三十一以正年度除稅及已計非經常項目後綜合純利估計。 由思德確報會難製,攝製所擴著為本集團截至生力人二年于月三十三日止已個月期間之已接綜合掘日及主述印度。 - 内共統 各月根據下支所連假設而作出之業績估計 - 忠愿董事育体將本集團各成員公司截至一九八三年二月二出八。 自正四個月期間之個別未核服目與各公司同期之估計業線比較。認為實際業績與估計數字並無重大出人。

本文件中本集團資料第四段所數本集團數至一九八四年 5月 三十一日由年度除稅後之綜合純利頂測由本集團各量。 **重據下列主要假設而作出;** 

- ( )。)。現有之政治、法律、賦稅或經濟情况將無重大改變。
- (二) 與本集團業務有關之法例及規例將無重大改變。
- (三) 現行稅事及利率將無重大改變。
- (四) 奠亞與廣東有油局於一元八零年六月五日所簽訂並由三九八二年七月十八日兩項附加屬議所修訂之協議(該)。 協議規定凡在中國應付之所得稅款已包括在廣東台油局所分享的利潤的)將足以包括中國日後立法徵收之賦。 税。亦即包括中國於三九八零年九月十六日所颁佈之外资企案所得税法例及一九八一年十二月十三日所颁佈
- (五) 材料、勞工及經營方面之成本將無重大增加。

之中外合资企業所得稅法例所指之賦稅責任。

- (六)有關應率將無重大改變。
- (七) 發展計劃將不會因材料短缺、勞工納紛。或異常惡劣灰氣以致有所延誤。
- (八)。煉油廠於試驗及試用期間並無遭遇重人困難。同時煉油廠亦會被時於亞九八四年三月一日全面投產。
- (元):原料及石油產品之市場需求及價格以及運輸費用將無重大改變。 (于):許樂群將會提供完取煉油廠第三及第二期工程之所需資金區
- 建資金。

(十一)Zephyr 或許樂群將合借予或安排借予美亞在煉油廠營業產生是夠遵轉資金之前就第一及第二期所需之營

。思想模數師安永會計師事務所就思德董事所預測之除稅後綜合純利(見本文件中本集團資料號四段)所發出之函 作全文列錄如下 (

# 敬放者に

本會計師已審閱一元八章年次月二十日配售股票文件內本集團資料的所投所被思念石油有限公司及其附屬公司數 臺一元人四年宣昌。十三日正年度除稅後綜合純利推測(周下身將董事對此負金置)所據之會計劃則及計算方法。

本會計師認爲,就會計學則及計算方法而言,與預測確由實公司董事會擴本文件附錄二所數之各項假設而正確 福製。其基準並與資公司及其附屬公司所採用之會計數則符合一致。

五觀失沙阻東部 好時中心1202年 思檀石油有限公司 列位董作 台照

一、董事

・九八三年六月二十日

安永會計議事務所 香港飲業會計節

# 附錄三

一般資料

· 忠德之董书爲許樂群、盧漢耀、費明鏡及Richard L. Lusk.

### 二、責任聲明

本文件所載有關本集團之資料由忠德董事會所提供,有關龍好,明譯、NFN、JNB、Octagon等各公司之資料由。 許樂群所提供。有關Zephyr之資料則由Zephyr董事供給。本文件之刊行已由思德各董事、許樂群及Zephyr 各。 董事批准,彼等已为求事情,以確保有關本集團、能好、明群、NFN、JNB、Octagon及Zephyr 之事實分別達。 |到公允恭確,所載之意見均經深思熱應方作田器,同時亦無遺滿關係重大之因素或應予考慮之**事項。**忠德各董事。 許樂群及 Zephyr 各類事就有關資料頗負共同連帶責任。。

三、忠復。 思雄爲一公衆公司,所發行之股補爲每股面值一元股份57,700,000股上全部均在證券交易所報價買價。

-在一九八二年十月二十日之前》忠德之法定股本额爲20,000,000元、分爲每股而值一元之股份20,000,000股。 其中13,700,000股權已發行並已職足或人應作爲機足。

- 本公司於一九八二年半月二十日所召開之股東特別大會通過下列議案;
- (里),此准由忠德自Zephyr收購Falkner及AOI之全部已發行股本及股東貸款權告之種議。
- **《乙》由忠徳增加毎股面値一元之股份60,000,000股・以健將法定股本額由20,000,000元均至80,000元・此等** - 股份领與忠稳現有之採股面值一元股份在各方面享有同等權益 :
- 《丙)將忠德易名爲「Chintex: Oil and Gas Company Limited 忠德石油有限公司」:
- (丁):一般性並無條件授權董事會配發以思德也發行股數。(按思德完成上文(甲)段所進交易發行新股後計算)百分 之上以限之所股。 .根據思德與Zephyr 於一九八二年九月二十一百所訂立之買賣協議。思德同意自Zephyr購入Falkner及AOI 之全部已發行股本連詞Falkner得數60,024,000元及AOI爲數40,003,000元之股東贷款權益。收購總代價爲。

237.999,800元,支付辦法由忠德於上述買賣協議所指之交易完成時(該等交易已於一九八二年十月二十一日完 成) 發行給予Zephyr 或其指定者股份30,000,000股,於一九八三年四月一日,一九八四年四月一日,一九八五 年四月一日、一九八六年四月一日、一九八七年四月一日及一九八八年四月一日等各日分别整轮股份30,000,000 股、另於一九八九年四月一旦發給股份27,999,800股作爲支付代價。 思德自Zephyr收購到aikner及A0I 全部巴發行股本連同股東贷款利益所協議發給Zephyr或其指定者作爲收購。

代價之股數・其計算方法假定採股之價值爲一元,按已支出之成本計算煉油廠當時之價值・另加許樂群承諾提供。

·资金完成颁油廠作二期主程之折廣值再加溫值計算。並已講戲以反映有關股份將以約七年時間分期發行之事實。. 根據一項於一九人三年六月二日簽訂之契約规定。 Zephyr. 同意放棄按上述買賣協議應發于 Zephyr 或其指定者 237, 999, 800 代價股份中之147, 999, 800股。由於Zephyr 放棄此等股份 ) 忠德祗滿合共發行股份90, 000, 000股半 Zephyr或其指定者,则忠德對Zephyr之全部責任將告完全履行。在許樂群所欠美亞之後項未至部值還之前, 忠德不會發行超過44,000,000代價股份下 Zephyr 或其指定者,上連續迅速過赶累群所作付款已由一九八二年八 月世十日之约7,800,000美元就至三九八三年三月三十三日之约 6,700,000美元。前文所述之44,000,000代價权 份其中30,000,000股已於三九八二年十月二十一日於實資Falkner 及AOI全部已發行股本及股東貸款權益交易定 成時配發予Zephyr、NFN及JNB、其餘14,000,000代價股份已於一九八三年四月十五日發行于Octagon。

- 於一九八三年二月二十六日,忠德董事會在變遷等交易所批准後通過一項決議,將忠德股份之交易單位由每手 2,000股減至400股。忠德由于九八三年四月六日起至一九八三年五月六日交易日光趋止。將同時以每手2,000 股及每手400股之實價單位掛牌交易。但由一九八三年五月七日起忠德股份之實資單位將爲位手400股。
- 除上述者外,於本文纤利行之日前兩年內。
- (甲) 忠德及其附屬公司之股本均無任何改變。
- (乙) 忠德及其附屬公司並無發行或同意發行或建調發行任何數足或未職足股本。以換取現金或其他代價。
- ·(丙) 思德及其附屬公司並無執股本之發行或出售而給予其他人士任何佣金、折扣、極紀佣或其他特別條件。

## 五、附屬公司及重要投資

- (甲) 忠德之全资附属公司美型於一九八零年並月二日在香港註册改立為一間私人股份有限公司,法定股本額為 100,000,000元·分為1,000,000股·每股面值港幣100元·全部均已發行並概是 · Falkner持有並實金權 有点等股份60%,AOI 斯特有並實益擁有該等股份40%。
- (乙)、忠德之全资附屬公司Trove於一九八一年七月十七日在香港註册成立,法定股本額爲每股面值一元之股份。 8,000,000股,全部均已發行並穩足或入服作爲鐵足。忠德於一九八一年底購入Trove,該公司爲一物業 投資公司、擁有三處物業、即九個好時中心1202官。九龍星光行804室及九龍加連藏老道96號5B單位。為 首物菜由思德用作辦事處。其餘稱處則租出。
- (两) 思德之全资销售公司Rockson於一九七三年一月二十三日在香港註册成立。法定股本額爲每股面值十元之 股份 500,000 股·全部均已發行並撤足逐大股作為撤足。Rockson 擁有兩項重要資產。其一爲座落香港量 . 后大道西371 - 379 號之物業,該物業的 Rockson 所發展,其二為約達 6,643,000 元之貸款。該物業之人。 、依紙已於一九八二年十月二十七日發出·並已簽約將整座物業出售·有關款項已於一九八二年三月三十一日之 前收货。政物案權入伏紙發出後其中大部份單位已轉名予嚴終實家。至於上進貸款權益方面。政項資訊仍 借予許樂群有關之公司而並無抵押。年息15%。須於一九八三年九月二十六日前清遷。
- (下) Falkner於一九八零年五月十四日在巴拿馬其和國話班成立、法定股本為500股、股份並無抵定而領。其中 兩股亦即Falkner之全部已發行股本均由思想所持有並實達擁有。Falkner之唯。一重要資產為持有美亞每 股面值港幣100 完之機是股份600,000股。佔美亞巴曼行股本60%。
- (戊) AOI 於一九八十年八月三日在巴本馬民和國注册成立·法定股本額100,000美元·分爲程股面值10美元之股份 10,000股。其中兩股亦即AOI之全部已發行股本均由忠德所持有並實管擁有。AOI之唯一主重要資產為持有美 . 亞月股而值 100 元之数足股份400,000股。佔美亞已發行股本40%。

## 六、配售協議

股份實方經已委將萬達基有限公司爲代理人以本文件所數條件配售思德程股面值一元之已撤足股份8,000,000股。 一萬達基有限公司會就其所提供之售股服務问股份費方收取費用。上述費用逐同售股之律師及專業服務費用、印刷。 费及其他有關費用(包括所售股份所需繳付之印花稅及輕紀用)。提由股份費方支付。

七、權益之披露

(印) 許樂群及费明儀直接或問接控制NFN、Zephyr。JNB、Octagon、離好及明幹之全部已發行股本權益。

- (乙) Zephyr: NFN: JNB及Octogon 合共持有思德股份44,094,000股:明算持有忠德股份3,436,000股。能好 持有思德股份6.745,998股。Zephyr、NEN、INB、Octagon、明群及能好共約持有思德已發行股本94%。
- (丙)Zephyr 之版作的台湾版、梁峰林、朱纲超。首樂群擁有 Zephyr 所有已發行股本。

關雙方在中國漢江與建煉油廠之協議以及該協議之專業編譯本計

- (生)Zephyr 作爲賣方股東將會獲得此次配股之純益。
- (成) 成漢環及Richard L. Lusk均爲明群之藝作oNEN透過能好及Tamayo Finance Co., Inc. 擁有明幹全 「部已發行股本・明群持有忠急股份3,436,000股で」
- (記)美亞巴聘請許樂群及費明儀爲董事》任期二十年。由一九八二年四月一日起計,每年酬金一元。
- 除上述者外,思德及其附屬公司及聯络公司與思德現任董事之間並無任何爲期十二個月以上之服務合約。
- 八、重要合約。 於本文件刊行之目前兩年內,思想及其附屬公司所訂立確爲重要或可屬重要之合約(並非通常業務所需之合約)
- (中国於一元人常年六月五日;由美亞與廣東石油局所訂立,並於完九八二年七月十八旦另訂兩項協議所補充土有
- (乙) 於一九八一年六月七二自由Rockson與Falkner所訂立並由一九八一年六月三十日所訂之附加協議所修訂之 協議:由Falkner问意以7,500,000元代價自Rockson購入兆景祥與業有限公司每股面值一元股份7,500,000。 股(該等股份其後由Falkner根據一項於一九八一年十二月三十一日遊紅之協議以7.522,500元代價售予許
- 行词》於中元人一年十一月七一日由能好。Harold T. Crum 及其夫人與思德所訂立之有條件協議。由思德同意 自能好、Harold T. Crum 及其夫人購入Trove 之全部已發行股本、並由思德發給股份6,700,000股作爲。
- ((生)) 於《元人二年九月二十一自由Zephye與思德所訂立之協議。由思德问意收購Falkije r及AOI之全部已發行。 |股本及股東後获權益|
- (政),於一九八世紀日月二十六日由Chien Ren Tsu與Falkner所訂立之協議,由Falkner同意自Chien Ren Tsu購入Plains Energy Inc. 之全部已發行股本(Falkner其後根據一項於一九八二年十月三十日簽訂之 協議。以19,598,900元德和出售該公司);及
- ,(记) 於三九八三年六月二日由 Zephyr。所簽之契約·放棄應獲發給代價股份147,999,800 股之權利。

# 九、其他事項、

- (中)能好、明群岛香港註册成立之公司。其註册辦事處為九龍尖沙明好時中心1202毫。Zephyr、NFN、JNB為 Liberia。比册成立之公司·其註册辨书或约80 Broad Street, Monrovia, Liberia, Octagon的巴本馬共和國 註册版立之公司·其註册辦事職爲Comosa Building, Samuel Lewis Avenue, 1st Floor, Panama. Republic of Panama.
- (乙)Rockson /8、宗统香港皇后大道西37)。- 379 號 (下樂信大厦山) 發展計劃向前任主要承建商所提出之訴訟之。 原告人。賠償要求包括達約賠償及迅速超額付款。Rockson經療法院發出臨時整合禁止承建商進入地盤以便。 完成樓宇。樂倍大厦之人伙紙已於一九八二年十月二十七日發出。。
- 美亞及許樂群已在美國德羅斯州Harris County第165地方法院的首盤、直蓋各董事及Western Bank提 出訴訟、結構要求包括有關集油廠第三及第三期合約之違約及違背抵託責任及誤專事項要求賠償。美亞及許 樂群 医賠償要求包括實際賠償至少2,000,000美元、懲戒性賠償6,000,000美元及宣佈行關合約已予該銷並宣 告無效。另一方面,音響亦於美國德羅斯州 Harris County 第157地方法院向美亞及許樂群提出訴訟、飲 煉油廠第三及第三期達約事項要求實際賠償約2,000,000美元並要求下合履行合約。董事會及許樂群對此次 訴訟充滿ば心。
- 除上述者外上思想或其附屬公司並無推人任何重要訴訟或仲裁;此外主就而作會所知,思德及其附屬公司亦 無任何尚未了結成已體破魯之重要訴訟或賠償要求。」

# 十、同意書

香港和記大廈IS標

安永會計師事務所已就本文件之刊發時在文性內以現時刊出之形式及誦義轉載共演作並在文內引用其名稱(戰爭

## 《實况而言》--郭表面表示问意,问意再变無撒回。》 十一、送星公司註册處之文件。

随附本文件这是公司註册或註册之文件計爲轉讓表格,上述问意劃及上述重要合約之關本。

# 十二、備查文件

于…学樓薛建华、馮昌語、鄭志景律節行在閱: 。(甲) 忠德之公司組織章程大綱及細則。

下列各文件之副本由现的起至一九八三年次月三十日正通常辦公時間內可布香港型后大道中31號隆超通大厦

- (乙) 思德威德一九人工华三月三十一日及一九人工年十月三十一日正财政期間之已核综合职日。 (丙)於一九八三年三月二十八日由百靈與美亞所訂立並由一九八一年九月十一日。一九八二年六月三十日及一九 "八二年九月二十一日之所訂之附加協議所作訂之協議」。該協議得有關煉油廠第一及第二期其中部份之設計。
- 。(丁) 上文第八段所述之重要合约;及

- 輿建及操作之協議::

- 耳期:一九八四年六月二十日。 (成)上交第十段所述之间总费。

節稱巴藤

# 二月六年三八九一歷公年二十七國民華中

# 籌集資金應 促外國軍隊全 國領袖開 H 以 會達旦 寸 明 部撤職

年預算交付會質打一個大約六億五千萬美元的折扣,但共同體為於。外交官員說,儘管較早時達成臨時協議,同意給英國一國解决將會使選十國集團破產的財政危機,他們談判一直談到路透社西德史圖特十九日電)歐洲共同體的領袖們作出最後努 日

共同市场的投產品價格的津貼。今年,有關英國要減付費用的爭執,共同市场的投產品價格的津貼。今年,有關英國要減付費用的爭執,去三年,它已同意,主要供賴工業的英國付出太多的錢,來資助歐洲去三年,它已同意,主要供賴工業的英國付出太多的錢,來資助歐洲去三年,它已同意,主要供賴工業的英國付出太多的錢,來資助歐洲去三年,它已一一點,主要供賴工業的英國付出太多的錢,來資助歐洲共同市場沒有。與一個大約沒有一個大約沒有一個大約沒有一個大多數,與一個大約沒有一個大多數,與一個大多數,與一個大多數,與一個大多數,與一個

相

致

首

。十國並說它們準備以任何方式,協助各國有關方面,每求廣泛的彼支持黎巴總統,和說以黎撤軍協議,是其他國家應隨它走的一項步驟出黎巴嫩。在此間舉行的經濟髙峰會議結束時,共市領袖們今天全力外國軍隊除了那些黎巴嫩政府要求他們留下來的之外,迅速及全部撤外國軍隊除了那些黎巴嫩政府要求他們留下來的之外,迅速及全部撤

聯邦儲備局長

證明 緊縮 列 政策對抗 根繼續 至 通 脹

用否决權, 華爾街大草 

YAT

巴解務須懸崖勒馬

停

止內鬨

預算支出 黎巴嫩 台灣

年

女 士 枚通訊衞星

賀

列根總

統歡呼

祝

首位女太空

女太空人風頭最勁薪金却最低

可機械所發射出。屬於加拿大的一件同樣儀器,昨天也從「挑戰者號。屬於印尼並被任命爲「巴拉巴」是由「挑戰者號」艙庫中的一度反空穿梭機「挑戰者號」發射進入軌迹,結束了該六天任務的主要目標空穿梭機「挑戰者號」發射進入軌迹,結束了該六天任務的主要目標之第一枚機 

一个路好運。」 一个路好運。」 一个路好運。」

英王儲妃訪

下:各組織的路線並不一致,

]個旅,共約一萬至一萬五千人,總司一,乃巴解內的主流派,正規游擊兵力、法塔赫,是最大的解放組織,成員

美太空梭一飛冲天



列根致電

老安銀 任主席

與我合作,以達到上述相當所有國家權利與 海人士安德洛波夫祝 一十九日電)美國總和一十九日電)美國總

髓追然

屆美 總統競選

嚴重

女太空人莎莉·賴德。女太空人莎莉·賴德。一地面的談話,包括首位人,可以聽到太空人即戰者號一升空前,此種戰者號一升空前,此種 嬰兒死亡率

宣佈繼續保持聯盟

京北 義主權霸 中指獎電力格布新(A 國費克) 日中拉融法 碩果僅存 兩劊子手

發表意見

中華武林精英 (廣州六月十九日電)來自中國大陸各 地的六十多名武林高手,今天在廣東省人民 地的六十多名武林高手,今天在廣東省人民 地的六十多名武林高手,今天在廣東省人民 地的六十多名武林高手,今天在廣東省人民 地的六十多名武林高手,今天在廣東省人民 地的六十多名武林高手,今天在廣東省人民 等王」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等王」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等王」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等王」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等王」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」邱建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」四建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」四建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」四建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」四建國;曾獲全國男子全能冠軍、正 等正」四建國;曾獲全國男子全能冠軍的北京王建 ,李連杰的師傅吳彬和李俊峰等。這場武林 

使用笔迹统,选略教宗志 **视教宗丰采** 宗丰釆。(合衆國際社) [爲一小童披上信徒「聖衣」,騎在父親肩膊 [爲一小童披上信徒「聖衣」,騎在父親肩膊 三日行程中,主持一次盛大露天彌撒,信 教宗保祿二世訪問其祖國波蘭,在第



# 由貿易壽終

時,給國際貿易、國際關係造成了那些轉折性的 場際關係中一個突出的問題。 是一個際關係中一個突出的問題。 是國際關係中一個突出的問題。 是國際關係中一個突出的問題。

倘若西歐部署飛彈

是不太乾淨的。」 是不太乾淨的。」

等命於九個國家吊死五 特現年已七十八歲,曾 於奪去他人性命之前, 於奪去他人性命之前, 於奪去他人性命之前,

復施行死刑

家吊死五一八歲,曾

成,他會感到十分難過 
成,他會感到十分難過 
成,他會感到十分難過 
成,他會感到十分難過 
一次一次,但若有需要,他會

次重大成功

一名美國將軍形容MX飛彈首次發射武驗 一名美國將軍形容MX飛彈首次發射武驗 一名美國將軍形容MX飛彈首次發射武驗 一名美國將軍形容MX飛彈首次發射武驗 一名美國將軍形容MX飛彈首次發射武驗 一個和在加州海岸天氣有濃點,會阻延了九小 題和在加州海岸天氣有濃點,會阻延了九小

强調尊重知識尊重人士 小平文選七月初出版 「中華」

教宗發表演詞

內容驚心動魄

邊疆為 里 尚且研究國<sup>-</sup> 國防重點及資源所在 次)。沙里到 党

台電信總局投資一百四十三億

增設電話六 貿易局擬定多項策略與建議 **加強貿易活動擴大產品輸出** 一萬具

左派

西柏林 

抗議中曾根康弘 親西方防衞政策

() 合衆社法新社波蘭澤斯托科瓦十八日 () 合衆社法新社波蘭澤斯托科瓦十八日

OO!

!時!時,容

。映獻天明。

LOVE"

斗

中華文物專輯

即將發行面世

為學術界重要參考資料

柬 聯政府若能團結

可以擊敗國南陸東大大軍 他們將可以擊敗國南陸東的佔領軍。追項評論國際一大指出:若然抗越聯合政府的短軍。追項評論國宗了施漢諾親王目前是柬埔寨抗越三方聯合政府的總統。他曾表示過以單薄的聯合政府的國家市務,他會表示過以單薄的聯合政府的國家市務,也會表示過以單薄的聯合政府的國家市務,也會表示過以單薄的聯合政府去抵抗十八萬的强大越南佔領軍,經濟是以卵擊石,這種行徑是「不切實際」及「荒謬」的。 「北京評論」又指出抗越聯合政府已遵擬好一份游擊戰略行動計學、他會表示過以單薄的聯合政府去抵抗十八萬的强大越南佔領軍, 領有是以卵擊石,這種行徑是「不切實際」及「荒謬」的。 「北京評論」又指出抗越聯合政府已遵擬好一份游擊戰略行動計學大方,這種行徑是「不切實際」及「荒謬」的。 「北京評論」又指出抗越聯合政府已草擬好一份游擊戰略行動計學,打算於雨季來臨時襲擊在柬埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤過,打算於雨季來臨時襲擊在柬埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤過,打算於雨季來臨時襲擊在東埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤過,打算於雨季來臨時襲擊在東埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤過,打算於雨季來臨時襲擊在東埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤過,打算於雨季來臨時襲擊在東埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤過,打算於雨季來臨時襲擊在東埔寨境內的越南佔領軍,迫使他們撤

吳思遠

個點研究近三十多年來出土的古代中華文物,梁編成追邵專輯,讀者 與點研究近三十多年來出土的古代中華文物,梁編成追邵專輯,讀者 與點研究近三十多年來出土的古代中華文物,梁編成追邵專輯,讀者 與點研究近三十多年來出土的古代中華文物,梁編成追邵專輯,讀者 與點研究近三十多年來出土的古代中華文物,梁編成追邵專輯,讀者 與點研究近三十多年來出土的古代中華文物,梁編成追邵專輯,讀者

能坐視 主美词我 南美三國豪雨 導致數百萬 水泛濫沿岸居民 带:坡 生物前情况相若,此乃八日 · 一坦之大氣層,與地球有利桑那 | 發現,土星最大衞星寨村桑那 | 發現,土星最大衞星寨岩干 年後有生物

失業

比堅已答確

醫生抗議

豈只移花接木 簡直妙到十足

總之屬我地盤 當然自己骨肉

尅星

明光大石寶樂新樂快都新



組成聯合演

來對付以角

"時光倒流七十年. 京華舞舞台 真諾史華克 本年度 奥斯卡全体議劃 尊 畢 里 好評潮湧 **ENIGMA** <sup>「初吻,</sup>白烈科茜 主演者:「現代啓示峰」 馬田 辛

金像影帝: 薛尼波達 蒂 姬 遜 奇斯汀羅拔 蘇茜簡度 是各 聯合主演 頑皮學生·無所不爲! 大施詭計·亂出絕招 "TO SIR,

看!如何把一羣飛型男女改造為有為青年!

榮獲六項金像獎巨片 DOCTOR ZHIVAGO 諾貝爾文學獎 阿歷堅尼斯·與馬沙里夫·茱莉姬絲蒂

謝拉婷卓别靈·洛史德加·

革命時代慷慨悲歌的志士。 動亂時代悲歡離合的男女! 随行之中包括有上

**注氏在馬尼拉期間** 

血設訓練山

提供基本訓練在職進修

全港郵局達九十

間

# 日十二月六年三八九一歷公年二十七國民華中 展

货高級生意電③六七四九九八冷英昌九龍大廈冷氣設備合銀行百三千五百尺近佐敦道地鐵站即蹇彌敦道二叁四號旺舖連大閣模共

思濠主辦

冷氣直通巴士往返

BB

# 作型》(图 / Fill ) (E)

冠金在食·流一品出·乘上料選 賓酬價特席翅鮑蝦龍

席蝦龍翅鮑價特

元拾玖百五千萱席每

座用飽露飯麵斑堂鴨片鴨鮮子律

會總夜 特 席翅 價 元拾捌百六桌每

·福眼·福耳 口

然,以配合日益增加的郵務,及 維持高水準的工修五千萬件,增加 至一九八二年的五億6件,增加 至一九八二年的五億6件,增加 至一九八二年的五億6件,增加 至一九八二年的五億6件,增加 至一九八二年的五億6件,增加 至一九八二年的五億6件,增加

要求

某大收錄音機廠

英國的航機上。」在中央郵局、尖沙咀郵局或國際郵件中心投寄,在當晚九時這封信便會在在中瑕郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局或國際郵件中心投寄,在當晚九時這封信便會在他以一封寄往英國的航空信件爲例,說明香港的郵遞效率,他說:「假如在下午五時把這處理六十五萬件郵件以上。

背山面海 交通便利

廳房地板 顏色潔具 厨房浴室 三十餘萬 伍佰餘呎 歡迎洽購 祗餘數伙

1

香港機輔道中太子大厦 電話:5-226009 地盤辦事處電話:5-673781

謹定於1983年6月21日至6月25日 在香港灣仔史釗域道12號華遠大厦 一樓舉行電器業務洽談。

基

河南省輕工分公司 上海市輕工分公司 湖南省輕工分公司 北京市輕工分公司 湖北省輕工分公司 天津市輕工分公司 廣西省輕工分公司 山東省輕工分公司 華遠 公司 四川省輕工分公司 香港 邀 器 組 敬

1983年6月20日

星期二至星期五: 洽談時間

上午9:00一中午12:30 下午2:00-5:00

星期六:

上午9:00一中午12:30 下午2:00-4:30

《足加拿大之資料欲知詳》 《提供投資移民及退休移》 《加拿大會計師再度來港》 移民加拿大

投資增值

營商置業良機

利安地產有限公司 请機械的1%的基大版十一件 電話: 5-256071-5

租售代理

長汪道涵一行十一人昨 長汪道涵一行十一人昨 長汪道涵一行十一人昨 年市貿易官員將會在港 年市貿易官員將會在港

是于

逗留數天

几龍某大百貨公司! |

民選官委議員齊出行程下

油旺兩區十

議 員

赴英考察社會福

利制度

瞭解英國社

會實况

管

到六月廿九日,區議員會到曼也共交通情况。
以英格蘭中西部議會,了解運輸及城市設計問題及教育制度。然後多城市設計問題及教育制度。然後多

設計的情况。 一七月一日則再 的服務情况。

誠時各部 中五程的 间品部 男女員工

蛇口南山賓館午飯 果園親嗜極品荔枝 專人領隊服務週到

威皇旅行社

壹有樓精

大埔商業中心

特價租售 大埔區唯一高級商業大厦

地下旺舖適合銀行、百货行業 🛢 古鲷色鋁窗,配茶色隔熱玻璃 ■ 商協及入口大堂牆身鋪砌雲石

香港銅鑼湖高士打道 311號皇室大廈36樓 電話:5-7909266

**業旺樓特價租售** 上環水樂街新商

座電話: K 六六六式九一)

劉小姐指出幾種腸胃不適症狀

問題。所以切勿輕忽這種小病。問題。所以切勿輕忽這種小病。 引致產生痔瘡、肛門損裂及潰爛 要示大便不正常如不盡早糾正, 便並非問題,或者大便太乾,往 便並非問題,或者大便太乾,往

朋友健康

試對答如流

。不過,切勿胡亂吞服道類營養素的補充劑消化系統的健康很有帮助,它們是維他命BI健康,當然要有足夠的營養素,劉瑞瑙表示

繼續飼養打針鷄直接交予酒樓

鷄農大量收購

小及初賽那麼多

」張 緊活

屆三十 兒 康 康健友 艮 意注若 食

假希爾頓大酒店舉行之全港總决賽,屆時會宣佈各同日前在新界區選出另十二位優勝者,將可參加本李蔚鈴、張婉怡、許素麗。英、呂妙思、江梓寧、關卓瑤、許家强,陳浩頤、

營 免 兒 童 胃 

政府未禁用肥鷄力雖然市民不買打針鷄 哥队

八百元,季軍六

元,又各區亦設冠亞季各一及優勝獎九名。 作留念外,並有禮券。全港總决賽冠軍千元,亞軍品。三歲至六歲之兒童均可申請參賽·費用全発。 乃華僑日報主辦,醫務衞生處贊助及美國美贊臣大 國婦女會主席何莫靜衡女士及百時美(香港)學會會長阮中鎏,東華三院主席梁仲清,保良榮伉儷將應邀在總决賽日致詞及主持頒獎典禮

2CP-91DEX播帶機 可獨立配合身歷聲耳筒使用,款式

收音機 配合身歷聲耳筒使用,能接收FM

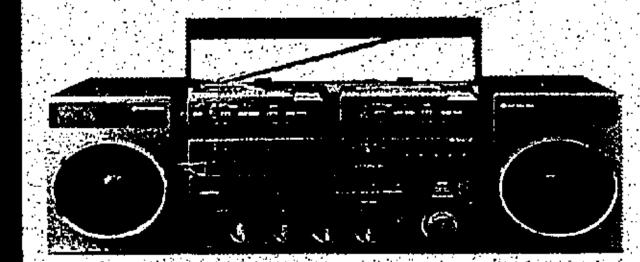
**MCP-91EQ均衡器** 

回80W強力輸出擴音機 內置唱頭均衡器,可直駁唱盤使用; 更獨有SBBS超低音加強系統 重播效果清晰強勁。

回一對CP-90SP兩路分 音揚聲器 可分離主機擺放,清晰雄渾,高度

日立CP-900SW六合一手提機王

獨有的兩部分體式播帶機,更可 作帶過帶錄音或連續重播,用途 廣泛。事實上,擁有日立CP-900 SW. 祇須一部機的價錢, 即可 得多部機的享受,確是物超所值。



**複賽個個均是精英份子** 新裝扮一番,務求予人整潔的感覺。 比孩子選要緊張,不時向他們提點如何回答醫生的問題



確保健康避免腸胃不

艮質必飲負責習慣

八安士杯)。 一、每日飲水最少四至六杯(

以全変包營養較高。整包則米以紅米或糯米營養較高,麵包則內、魚、家禽、類旦、乾豆類、豆肉、魚、家禽、類旦、乾豆類、豆肉、魚、家禽、類旦、乾豆類、豆肉、魚、家禽、類旦、乾豆類、豆肉、魚、家禽、類母、肉類(指瘦

**俊劉小姐指出日常飲食注意** 

獨有分體式單元設計 各展其長。 錄/播/收音

精湛科技製成的手提精品,設計 先進獨特,性能超卓無比,獨有

MCP-90DEX錄/播帶機 可獨立配合身歷聲耳筒使用,更備 有錄音功能,方便進行錄音。

8 CP-90TE身歷聲

身歷聲及MW/LW,清晰靈敏。

分五段控制,效果顯著,更內置 杜比噪音抑制系統,性能超卓。

日立牌 ⑤ HITACHI

港九新界先後選出優勝者 兒童健康比賽 ハ日總決賽

在上水臨時屋區單身宿舍進行調査 單身人土要求分配 五十方呎獨立單位 財類。若干為農與該等 針類,某些酒樓仍願意 對類隻的需求量。

蘇國榮議員伉儷主持頒獎禮

五位名流首長屆時担任評判

公屋評議會主辦調 | 整當局能立即修改有關 | |

清拆或天災影响時,只 單身人士新安置政

一名被告無罪省釋 押候初級偵訊

童軍東九

新員就職餐舞會

港東獅會六週年

田灣香港

年

慈善餐

配合地方行政 港島南區成立

CASIO私人電腦 BASIC語言 人人可以學習 Z X C V B N N N NS E 隆重介紹PB-300型,貯存資料,人人適用。 肯定令你 最滿意。 ●可選擇FA-3型磁帶界面來儲存程式及資料 遊戲程式選集 ● 25項科學用函數 自由選配) [程式編製] 手册 (隨PB-300型附送)

童軍區務委會

携手演出。

鄭購門票辦法

大會堂聯絡〉。

臨大會堂領取。)

訂票將以先到先得方法處理

項目

金話: 3-672321,3-668248-0

日本最大的木下馬戲

技團及IQ博士、小雲

更有精靈可愛的動物

緊張刺激的亡命飛車

发照等工物无积等例形

連「香港郵政總局信箱9900號大會堂」 收,《如在十日內仍未收到回覆,請與

馬克退款麻境· 打票人語勿於支票上頃

高级碼,只須在劃線地方註明最高付額

《如需退款》,訂票人須於指定日期內親

大會堂人員會代填正確數目。

及娛樂性豐富的

小吉等卡通人物破天荒

團·美國亡命飛人雜

電話: 3-341341

CASIO TRADING COMPANY

演出日期: 一九八三年七月卅日至 八月二十一日 星期一至五 6:45 pm, 8:45 pm

星期六及日 2:00 pm, 4:30 pm, 8 pm 地點: 香港體育館(紅磡火車站附近)

廿五元、卅元、卅五元

市政局主辦 百周年紀念活動之一 準星娛樂有限公司協辦

製作統籌: 羅文製作有限公司 至七月十二日 郵購表格可向 香港大會堂 香港太空館 伊利沙伯體育館 香港體育館 港九各地鐵站之 香港電競服務站索取

郵購定票現已開始

FX-801P

Casio Computer Co., Ltd.



,迪問訂票表格一併寄上。

用吃蚊 VISA 信用哈那條打架。頒換安下到訂案過單

犹探用之信用店 美國運過店口 大來信用提口 其事達店口 VISA店口 調在我的像用店戶口記錄 (講留空由業房頃上正確之報碼)

訂票表格 日期 時間 苔頭 次度 姓名(全名) 先生/女士 最高總付額:

突破成功領域

M.I.L. 資歷適用於教師及公務員 現已無需就讀大學而獲認可的大學相

等學歷 (UNIVERSITY DRGREE) 只須参加一項香 港及各地政府認可的 M.I.L. 公開考試,當你考獲上 述學銜,則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府 所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有 關此考試的範圍·資料及政府認可等情況詳細說明 免責招待各界・請早致電留位参加(只招待21歳 以上任職人仕)

講座地點:九龍旺角銀行中心23字樓

(旺角地鐵站銀行中心出口) WED 22/6 FRI 24/6

5-220264 預約留位電話:5-261626

每份郵購申請須附问劃線支票或本票 張・抬頭人請書明「市政局」・填安之 訂案表格一張及白色之回郵信封一個。 申請表須於一九八三年七月十二日前寄。

發行銀行(只遇用於萬事遺階及Visa店。

英國語言文化中心 香港中環萬宜大厦1033-4室

西斯座及一遠足野營。歡迎十六至二十五之運用,營技、繩結、行山技巧、急救、領之運用,營技、繩結、行山技巧、急救、領之運用,營技、繩結、行山技巧、急救、領域足的知識,及訓練他們獨立策劃路程。 辦一項遠足訓練課程,藉此增加一般背少辦一項遠足訓練課程,藉此增加一般背少

**汎美航空公司** 

**\$PANAM** 

加州狄士尼假日

加州墨西哥海空遊

華僑日報·

加州黄金假期

許仁生致開會詞。(本報攝)港九中階師公會新員就職會員聯

在區活動軍職

伍卓琪監誓譚寶鈞頒證

塊石清在仍道頂山區

放開後稍日今

車行程雙綫單

息、

伯明翰電腦商專書院 七月一日

各科增新班 (一)電腦初・中班・ 適合中學生就讀 (二)英文初 中班 從ABC班開始

(三)打字・簿記・秘書班 從初學班開始 分上午、下午 晚上班各科進修 九月份可轉 全日制讀全科班

勤學是對自己及社會負責 **地址 1 財務職単す(15) 32点 を出す** 

# J : 3 887668 P

126-8 李石原正文學文

5.俱利压的专用槽育镇:

電話:5-738815

英國文化協會

米精计物 笃计棒

升讀中一、中二、中三、中四、中五、中六以上及中七名級者,皆可 和讀本會以上各課程。

S1 · S2 · S3 及S4 的課程主要教導學生如何實際使用英語·使之更 爲生動及有錘。

S5 · S6及S7 的課程則注重輔導各同學參加公開考試的讀書技巧及 模式考試之訓練。程度相符的在職人士亦可報讀此等高級課程。 全部課程共十二堂 - 每星期三堂 - 每次上課個半小時。

各生可選擇在灣仔本會或九龍窩打老道54號A廣光女書院上課

**開課日期:八月一日,二日** 學士三百三十五元(包括課本及其他教材) 註册日期:現已接受報名 報名地點:香港灣仔軒尼詩道255號

電話:5-738966 依時商業大厦22樓 英國文化協會校務處 報名時間:星期一至三 上午十時至下午八時

二月六年三八九一曆公年二十七國民華中

華僑日報讀者救

專學生

息貸欸

週開

香港事幻燈晚會

策之改變。有興壓於香港事務者,請電:〇二四十二十八十二十四日晚上七時半月共同抱負的朋友。在六月二十四日晚上七時半日,小組舉辦了「激流」幻燈晚會,內容剖析中心,小組舉辦了「激流」幻燈晚會,內容剖析在,小組在魯期籌劃了一系列的活動,例如幻成,小組在魯期籌劃了一系列的活動,例如幻成,小組在魯期籌劃了一系列的活動,例如幻然香港事務, 進而作出積極改善的青年所組

美國全達旅行社

TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

\$10.449

主

**举信日**都 讀者美國加州旅行團

(十年經驗累積,捲土重來,七、八、九月特價酬謝新舊團友)

旅程包括:羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三

藩市等。加州最雄奇壯麗,令人永遠懷戀着的好地方。

建星期三出發四人以上成行

報名查詢:華橋日紅辦事處

香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下

5-251974 5-249509

三、貸欵完全死息,每年最高貸款額贷

地下2181呎 另特靚私家車位

0-632151

堅德工業大厦

卽買卽用

茘枝角道175-185號

嘉福中心

地下及一樓萬餘呎最現代化商場

扶手電梯,中央冷氣

鋁質橱窗,美術天花

不需裝修,即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年或

八折優待任從選擇

地下廠房租售 地下1864呎—3228呎

沙田火炭 峰山工業大厦

善用暑期提高閱讀能力



三人议以上報名,每位可獲 \$ 20 優待。

Improved Reading & Study Skills ourse

閱讀及學習技巧課程

香港恆利旅運公司贊助

类語讚授 下午二時半至五時半. 七月十八日(連續五天上課) 七月二十三日(連續五個星期六上課) 思培僱員服務有限公司 波打銀行訓練中心。 旁仔逛 188 號廣生行大厦 旺角銀行中心 23 字樓 學費:學生HK\$450/成人HK\$550

報名及詳情·調電 5~622271 或帝国以下疫格索取資料。 服務機構/學校名稱:\_\_\_\_

Improved Reading Centre (HK) 攀早報屬下機構鯛魚滿糖廠街雨辮早報大廈六樓

★F.1至F.3政府津贴 ★可参加中學會考,L. C. C. 課堂導修中心: 逢星期六下午 1.堅道明愛中心 **通星期六下午** 2. 明愛白英奇專業學校 逢星期三晚上 3.石硤尾胂召會禮拜堂 **達星期二、四晚上** 4.觀塘順利社區中心 逢星期六下午 5.沙田明愛中心 或禾暈、瀝源社區會堂 逢星期一晚上 .6.沙田沙角邨牌召會 7. 电門明愛中心 逢星期二晚上 8. 电門安定友愛邨社區會當 查詢電話:5-242071內線243

,明愛多元式函授課程

授課形式:習作批改 課堂導修 電話導修

課程包括:中學課程、商科及文娛科

★中學課程可在兩年內完成

**蓬星期日上、下午** 梁取章程,精填寫以下表格,並附回郵信封寄回 香港堅道二號多元式函授課程收。

益新置業有限公司 地盤電話: 3-964636

豆更进之派来《 \$1,120,898



六合彩第 48/83 期

下次提珠日期六月二十一日星期二。 請於今日下午八時前在各席會場外 投注處或以電話投注戶口投注。

開彩結果請致電五一七五八二一一查詢。 香港獎券管理局

海畔細顯患 才已治道源 Fisher飛燕音响創造多姿多朵的立體聲世界。



組合,必有您傾慕的優點。 SYSTEM 155 地卡式帶週幣 總功率輸出 60W 失資率 低於 0.3% 0 ●半自動唱盤 ●四波段網錯器 合併式功率放大器 ●雙卡式鐵帶銀音座 三路三單元揚聲器 ●組合機櫃

當您凝視······當您細聽······每一款飛燕音响

The first name in high fidelity 飛燕音响一飛越時代新趣向

飛燕電器(香港)有限公司 電話:5-245114(7線),5-222621 請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購 陳列室:九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

(5)

中獎號碼: 4,10,16,26,30,32 點 13

項

雙週

仍有兩男一女留醫。留醫者為倪桂官及其婆黃香英香為倪桂官、四十五歲及其妻黃香英、卅九歲。在

展 氣 **合羣汽車公司合辦** 

一名滿身染血



成釀迫擠境環樓舊

兩

燃料價格和市場情况來決定燃料,降低

其中兩部巨型發電機組已經投產,使用煤

作燃料;由於目前煤價比油價便宜,因此

每日均可節省數以百萬元計的燃料費用.

燃料方面節省下來的金錢,已直接

今用戶即時受益,使他們的電費相應減低.

所以中電各類用戶的電費,都已

全面下降.實際上,自從第二部以煤作燃料

的發電機組投產後,燃料費用下降,已抵消

了在一九八三年一月所增加的基本收費.

青山發電廠另外兩座油煤兩用的

一九八五年二月正式投產,屆時燃料費用

與亞洲其他各地的電費相比,中電

中電的責任,是為香港服務,隨時

同時更要將電費維持在合理的

水平, 與大家共同努力, 為香港的繁榮

會進一步降低,而用戶也會進一步受惠.

的電費較爲相宜.可惜電力是需要每天

即時生產即時使用的,不能大規模包裝

起來運銷外地,否則鄰近各地一定有

隨刻向本港居民供應足夠的電力,讓

不少用戶「訂購」中電的電力!

他們自由應用,而且用之不竭.

發一分光.

電力每天生産,用之不竭.

發電機組將分別於一九八四年三月及

這個計劃極具遠見.現在,青山發電廠

這方面的費用.

傷受告同民警

角燃起戰

魯仲連陪

車通放開時臨

賊公計狀元才

突衝生發查截 查調署帶等人干一

EZ

百貨 公司

甚麼是合理的電費?



上一麼才是合理的電費?這個問題恐怕 上一很多人都不能回答.電力不同一般 貨品,因此我們不能像逛公司一樣,比較 價錢然後購買.

但是我們不妨看看中華電力有限公司 和亞洲其他各地的電力收費情况,作一 比較:

與亞洲各主要地方的電力收費相比, 中電是收費較廉的地方之一.

事實上,中電一向努力不懈,致力 將電費維持在最低水平.同時經過審慎 周詳的研究,按部就班地推行長遠的 投資計劃.在靑山的新發電廠,可以用油 或煤來發電,甚至油煤兩用;以便能根據

亞洲各地電力收費一覽

用戶類别	(1) 住宅用戶 毎度電費	三十一日每度電力收集 (2) 商業用戶 每度電費	(3) 小型工業用戶 每度電費	(4) 大型工業用戶 毎度電費	
地點**	(折合港幣)	(折合港幣)	(折合港幣)	(折合港幣)	
中華電力有限公司	58. 5仙	55.9仙	50. 2仙	41.0仙	
日本(東京)	72.6仙	102.9仙	65.4仙	.60. 3仙	
如國	75. 2仙i	144. 2仙	63-3仙	50.7仙	
馬來西亞	65. 9仙	78. 5仙	72. 2仙	57.8仙	
菲律賓 (馬尼拉)	58_ 3仙	73.8仙	68.7仙	64.2仙	
新加坡	64.6仙	73. 2仙	55.1仙	48.6仙	
台灣	45.6仙	80.1仙	41.6仙	35. 2仙	
泰國	48.5仙	66. 6仙	55.7仙	50.4仙	

- (1)以每月150度計。
- (2)以每月5,000度計。
- (3)以每月120,000度,每千伏安用電300度計
- (4)以每月4,600,000度,每千伏安用電550度計。

\* 以上每度電毀包括燃料費用在內,並根據 一九八三年五月三十一日之滙兌率折算.

\*\*至目前爲止, 尚未收到有關印尼(耶加達)的電費

中華電力有限公司 信賴前景 投資將來

日十初月五年亥癸曆夏

忠德石油有限公司

每股面值一元股份8,000,000股

填妥之轉讓表格,最遲須於一九八三年六月三十日星期四下午四時前

)忠德石油有限公司註册辦事處:九龍尖沙咀好時中心1202室

2)萬達基有限公司:香港干諾道中康樂大厦2201室

告羅士打分行:中環畢打街11號置地廣場202室

太古城分行: 鰂魚涌太古城中心415及505室

香港仔分行:香港仔中心南寧街13-23號地下

的隐表格須於一九八三年六月二十日星期一至一九八三年六

請認購最少須為400股或按配售股份文件所列之倍數申請。

星期一至星期五——上午九時三十分至下午四時正

星期六一一上午九時三十分至中午十二時正

宗鄉友世戚姻 4

康樂大廈分行:康樂大廈地庫及一樓

銅鑼灣分行:銅鑼灣波斯富街6一8號

油蔴地分行:油蔴地彌敦道466號

尖沙咀分行:加拿芬道41-43號

觀塘分行: 觀塘物華街37號地下

元朗分行:青山道166-168號

大埔分行:大埔工業邨中心大樓地下

**葵涌分行:青山道葵星中心** 

西區分行: 徳輔道西32-36號萬昌大厦

窩打老道分行:窩打老道86E萬基大廈

機動部隊搬遷基地

售價每股六元

柏克萊國際銀行下列各分行:

) 柏克萊國際銀行下列各分行:

送抵下列任何地熟:

七々

迷女子

退換電視機發生衝突

顧客職 三男 警員趕赴調查被車撞傷 員混戰 女受傷

金三角毒品豐收

香港將成轉運站

一(合)

了聖堂慶祝

闡揚孝道倫

**角長張威麟呼籲時** 頒發徵文詩詞聯演

**本港否認有關說法** 

祖親臨執綿 (十九)日在香港殯儀舘出殡辱承(李公)第末府君之喪於昨 惠賜厚賻 高誼隆情歿

**三、榮存感哀此鳴 三親臨執紼** 惠問 惠賜厚賻

大趙公 即在香港殯儀舘出殯辱承天趙公 煦年府君 之喪於昨 高誼隆情歿

外孫女 王凱穎 英

費方代表

萬達基有限公司

妻李寶玉獎等無事。

存均感衷此鳴

3886/83, H.C.A. 3889/83, H.C.A. 4154/83, H.C.A. 3886/83, H.C.A. 3889/83, H.C.A. 3888/83 & 3. K.C.J. 5394/83, K.C.J. 5359/83, H.C.A. 3888/83 & 3. K.C.J. 5394/83, K.C.J. 5359/83, H.C.A. 3888/83 & 3886/83, H.C.A. 3888/83 & 3886/

及你低谷物廣生。

「URE OF GOODS-VIDEO RECORDER, WALL CABINET, CHEUK HOUSE (雲雀樓)七〇五室(AU WING CHUEN) 是華)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下植之後若有錯瀨或意外現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下植之後若有錯潔或意外現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下植之後若有錯潔或意外現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下植之後若有錯潔或意外現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下植之後若有錯潔或意外,與實者自理特此聲明。 W信用の RESTAURANT 之大将酒院保保保保保証の RESTAURANT 之大将酒 勿與拍賣行拍賣 SUN LUNG

**勿**就拍賣行拍賣錄影機,彩色電

%拍賣行拍賣 GINKONG INVESTMENT ANY LIMITED

電話五——二二零二二四 香港權勿兄弟拍賣行啓和市龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1043 OF 1983 準別用作與一個工作。 1983 中國工作的 1983 中国工作的 19 心各物廣告 / 雲石枱柚木寫字枱

一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 物一大單拍賣,本行備有看貨證及目錄表,投得者於下槌時須照 物一大單拍賣,本行備有看貨證及目錄表,投得者於下槌時須照 於競興建大應二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人 於大學之數(現金)限於翌日交濟。 對三日(星期四)上午十時卅分在香港皇后 以數方數方數(現金),以為一大時,一十時一十分在香港皇后 以數一十二二九四四六 香港拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人 以數一十一十分在香港皇后 一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓 一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

下列時間交回

公共工程進度

曾見市民計劃 區會檢討



製衣廠有限公司



香港考試局秘書

廣東隊以佳績奪標

軍奏剴而

入赛爭持

眉眉

# 婚

處地址爲香港金鐘道,統一中心,八樓 索取一份該申請舊之副本。如在一個月 內其仍未與登記威聯絡者,則法院得在

香港最高法院經歷司啓

申請人代表律師 **彭澤棠律師行** 香港皇后大道中, 友聯銀行大厦 1001室

(一)省覽本公司截至一九八二年十二月卅一日止之年結及董事局與核數 師報告。 (二)通過派發一九八二年度末期股息及特別現金紅利。

羅偉思

本公司由一九八三年七月十八日至一九八三年七月

三)選舉董事及釐定董事酬金。

(四)聘請核數師。

暫停辦理股票登記過戶手續。

一九八三年六月十八日

(五)處理本公司其他普通事務。

本公司將於一九八三年七月十八日至一九八三年七月三十日止首尾兩天在 暫停辦理股票過戶登記手續。

股東週年大會通告

七十號,海景假日酒店一樓瀚林廳,召開一九八三年股東週年大會討論下列議

本公司於一九八三年七月三十日(星期六)上午十時正,在尖沙咀麼地道

承董事局命

秘書 羅偉思啓

香港一九八三年六月十八日

開會前四十八小時送達本公司註册辦事處。

(二)股東名册上若有任何變更或有關股票之轉讓,請盡速以書面通知本公司股票過

(三)本公司過戶處地址

香港高士打道一六〇至一六五號海外僑託銀行大厦廿三樓。

香港

州號娛樂行405室內拍賣

(1)九龍美孚新邺百老滙街 44 號

(2)香港干諾道西8至14號

嘉安大厦二楼卫座及F座

面積約850平方呎(祗供參考用)

面積約807平方呎(抵供參考用)

刷製品廠有限公司接管人(該接管人乃根據該公司於一九八二年十二月九日所簽訂之低押債券而受命者)之委託滿定於一九八三年六月二十日(星期一)上午十時十五分在香港皇后大道中出號娛樂行四〇五室其拍賣廳內將現存於德輔道西444至452號香港工業大度四樓A座及十八樓B座內之・YAMATO。印刷機・ROLAND。雙色阿式印刷機・PAULZEN・印信封機 "WOHLENBERY115 電腦切紙機"YOSITANI 製信封機,切紙機 "HEIDELBERG" 自動熨金機 ·梁滄記"华自動熨金機,半自動熨金機,手動熨

楹雎估值及狛竇行

金機叫盒機切鐵片機壓盒綫機氣球印花機影板機 打咭機冷氣機抽氣扇及家俬給椅等一大批分號照 現况拍賣以價商者得投得者於下槌後即將全部貨 默以現金或銀行本票繳足(支票起不接納)並限 於指定期內將貨物搬消下槌後若有任何錯滿名稱 於指定期內將貨物搬消下槌後若有任何錯滿名稱 不對數量不符等情俱歸買者自理本行概不負資特 此聲明。

協聯估值及犯責行 5-222088

市政局投標委員會秘書 余一二、投票券格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市工、投票券格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市工、投票券格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市工、投票券格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市 港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。三、投標書必須在一九八三年七月十五日(星期五)上午九時前,放入香應組投標事務課索取,一切鮮情亦可向該課查詢。(B1)。(B1))。 署理漁農處處長 告 李熙瑜 Q 107/83 14/83

造成社會不安,而經濟學家也認爲,緊縮措施效果經使法國人民不滿,學生、醫師、藥師、中級經理人力,爲百分之五。 

可的概念在於:有人要問,但與 現象。 **舊金山成長快速** 我與察所得:「貿易公司 的波爾斯BOLES) 的波爾斯BOLES)

較便宜時,即一

是 一大大学的 一大学的 一

一美國仍會面臨能源危機

内容售出口・因而をは採購以供應數千年を們因為在海外進行

法

等者。不過各銀行具有過度 來組合銀行具有過度 來組合銀行具有過度 來組合銀行具有過度

枯竭,產量趨向減,蘇聯售量增加約一

估圓

明

勢升步逐星終

奥地利足球聯賽

榜首兩隊同分

朗

二之三六六五,最 二之三六六五,最 大跌廿四元,週六 去週九九金走

司 這會

目前之水平,其中一個 需求量亦不可能僅保在 之放默機會,對能源之 之放默機會,對能源之 就目前形勢,石油

易

立

設紛

新 貿 式 美在 紛

行目光短淺之研究。 起就未來之石油問題進 公司抑或銀行均担負不

斯辣托反的緊聯商應供與商易貿寬放 紙張。雖然它尙 處理詢問函的兩响個不停。負責 **總部的電話却已** 此貿易公司臨時 未開張營業,但

在考慮多筆

、九九金價 (龍文) 十

**三芸の** 

法新肚椎也納十八日電)與地利聯賽榜首法新肚椎也納十八日電)與地利聯賽榜標花落雕家仍難 店奏捷,使與地利聯賽錦標花落雕家仍難 就,衛冕維也納迅速隊及與地利聯賽榜首 法新肚椎也納十八日電)與地利聯賽榜首

四 計 了 能 源 之 需 求 量 一 本港金市 一週概况 的事業——由銀行至零美國擁有一系列不平凡

港金節節

原来受了吗。 一年減少一百噸,但同年各國中央銀行推行儲備一百〇五噸,結果市場供 十東歐,中國及北韓產量在內。統計顯示去年共黨國家合計售二百噸,較八 十東歐,中國及北韓產量在內。統計顯示去年共黨國家合計售二百噸,較八 十一年減少一百噸,但同年各國中央銀行推行儲備一百〇五噸,結果市場供 十一年減少一百噸,與1000年,以1000年,

郭日 管目前注價已經下降及 超行主席麥志定在美國 銀行主席麥志定在美國 銀行主席麥志定在美國

漢華銀行主席分析稱 一儘管石油價降與儲量增

各異質出近三十萬個 得母公司的產品(例 進。道類子公司方便

屋公住入人成四有管儘 政府 建屋 標 擴 之

,决解日早以可題問住居港本使

史達絲締兩佳績

2級銀牌决賽俠士勝港燈三比| 名獅淨勝奧運選手

**衞史捷賓基接應基斯的橫傳,勁射破網,但波蘭在接近完場時攀平,令到球賽** 

走位置活,首次於波蘭除策動

華

西海田

足總盃複賽今埔頭舉行

の場合は対象を

流浪夜戰荃灣

美日產業策略

布頓

網球錦標賽

寶路華勝南華

艾華特奪美法澳錦標問鼎大滿貫

フロ隆重掲幕

新該項盃賽最後四强位 明天將會出戰東方,爭 明天將會出戰東方,爭 唯日獲勝之實路華 監。

夏令七 人足球

森大学・六月廿五日(星期六)参行史等。 (特訊)香港華人足球聯合主辦夏令七人は大月 十五決賽

法東巡游 拔頭籌尼路擺烏藍

十八分鐘巴斯 陽,豫瑪士替以史賓斯入替

黄金機會

意見時說, 麥恩萊曾對意見時說, 麥恩萊曾對意見時說, 麥恩萊曾對於為。 與為重要時, 他將可為 一名美籍球手表示 一名美籍球手表示 一名美籍球手表示 一名美籍球手表示 一名美籍球手表示

英三度變陣未能改

寫戦

果

迫和

英

或

・ 余國森混亂・ 水田分・南華・ 大安野門前頭・ 変野門前頭

在温布頓 贏得勝利,他於 就手留戀的地方 處沒有值得廿四

攀平

港德業餘足球表演賽

倫敦田徑運會

足總盃形勢表

奥偉千五奏捷

冠軍

李明 (1) 一次 (1) 一

醫仙華陀醫藥論指

買

屈伸不靈半身無力

病 毒 性 肝 炎

全物復正常為止,先始传止治療。 全物復正常為止,先始传止治療。 全物復正常為止,先始传止治療。 全物復正常為止,先始传止治療。 全物復正常為止,先始传止治療。 全物復正常為止,先始所止治療。 全物復正常為止,先始所止治療。 全物復正常為此,其中極個別也因吸入帶肝炎病毒的飲食 理可而進入人體,其中極個別也因吸入帶肝炎病毒的飲食 理可而進入人體,其中極個別也因吸入帶肝炎病毒的而且供於,是因傳染性肝炎,的原理的主動,有發熱等也隨之出現,特別是以食慾欠佳、腹脹、惡心 理不適。染上傳染性肝炎者,一般起病疑點,初起時頗 與時間才發病,大致上約為十五至四十日不等,而經血 的黃色隨着病情的經展而加深。此刻腸胃的症狀如子。 这不振,發熱等也隨之加現,特別是以食慾欠佳、腹脹、惡心 被一般人課認為思惑自或者的血液傳染性肝炎則已大大減少了。 是的複点性肝炎的頂質及,的為四十五至一百六十天始出 多數思者則出現黃胆,有光是尿色加深,變成深黃色,跟為 等使患者不能入睡。在出現黃胆之后,患者脈聰變為運納 一般世所炎的飛行,可發覺黃胆之后,患者脈聰變為運納 一般之一種的。 是由端便污染及帶有肝炎病毒的飲食 中心上海。 是由端便污染及帶有肝炎病毒的飲食 中心上海。 是由端便污染及帶有肝炎病毒的飲食 中心上海。 是由端便污染及帶有肝炎病毒的飲食 中心上海。 是一下)場高。 全物復正常為止,先數 是一種傳染途徑,主要是通過 是一種原染途徑,主要是通過 是一種原染。 是一種原 是一種原染。 是一種原染。 是一種原 是一種原染。 是一種原染。 是一種原染。 是一種原染。 是一種原 是一種原染。 是一種原 是一種原染。 是一種原染。 是一種原染。 是一種原染。 是一種原染。 是一種原染。 是一種原 是一種原染。 是一種原。 是一。 是一種原。 是一種原。 是一種原。 是一種原。 是一種。 是一種原。 是一種原。 是一種原。 是一一種原。 是一一一一一。 是一一一一一一

如果您的兒女每天使用

(預防型)近視眼藥

為父母者請留意;你是否爲你的小質質傷。 風咳嗽食葯而傷腦筋,灌葯時要禁手禁脚不是。 倒瀉,便是因灌葯而嘔吐, 令你有哂上意,如 今你再無需寫此而傷腦筋了,濃縮三蛇胆川貝 液係按古方名約經精心改良,功效卓絕,且香 甜可自,細路仔爭住自己食,再不用你禁手禁 脚灌葯, 咁麻煩了。

功能:驅風、除痰、鎭咳、散結。 主治:傷風咳嗽、急慢性氣管炎引起風 **勃咳嗽、小兒聲厥、痰盛氣促。** (成入服用・份量加倍)

國貨公司。南行有售 經銷處:德盛千丁 電話:5-783721-4 遼寧省優質產品



大會獎狀優質產品獎狀



優質五仁醇經多年臨床證 明對於治療急性遷延性,慢性 肝炎和早期肝硬化,降低血清 谷丙轉氨酶,療效特佳,有效 率高達90%以上。

用法:毎日三次,毎次三 粒・四周為一個療程・肝功能 正常後再服兩個療程・葯量可 酌減。

國貨公司 葯行均售

經銷處: 達捷有限公司

關心您的兒女 預防靑少年近視

您的兒女為應付繁重 球的睫狀肌長久處於緊張狀 態,很容易患上近視。

水滴眼,使緊張的睫狀肌得到鬆 驰,不但可以解除眼球疲勞,讀 書更有精神,更可保持視力,預



經銷處:正南行有限公司 電話:5-782522

元,位在上述短短的两 一元,位在上述短短的两 一元,位置了六月八日阴 一种。 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴 一种,但到了六月八日阴

匯 影 急 率 

一十八哂,出仓

砂糖價格已大幅量七千〇九噸。

而 改 進

贈贈

星期日 星期六 一至五 0600 五隸譜上的早島 金色的黎明 雙星報晚 0630 替世佳音 五線譜上的早島 0700 陳小寶,楊振耀 ●關西蒙 0900-611時間 **AMERICAN** ● 陸----**TOP 40** 周肅盤 1100 流行通信 ●陳小賞 陳輝虹 鄧潔明,周澈盤 1200 SOCIAL 1300 音樂天使 1400 ●梁安琪 世 1500 年青人時間 虚業明 ●鍾保羅 1700 大學生活 曾幾何時 1800 ●陳寶恩 ●陳輝虹 人約黃昏後 1900 **青春節拍** ●麥天倫 時尚歌詩譜 • 曾路得 ●曾路得 純搖擺 ●梁安琪 2000 日本歌聲 相逢何必曾相識 2100 ● 関西蒙 ●格 林 2200 英善英 時 刻 突 ●時美貨 2300 2400 2430 週末熟練 **跟你做個FRIEND** 忘臺谷 **盡在不言中** ●李 進 ●虚業別 ●鍾保羅 0200 悠 深 習 樂

0600

受埋你玩

日十初月五年亥癸曆夏 

超短波調頻 月 一十日啓播

A M864干赫 FM101.4兆赫 FM102.4兆赫

M675干赫 FM103.8兆赫 FM104.6兆赫

車

·鐘分十達間時忙繁日假逢現

可即點誤成九逾已度程時準

西夏萬宜渡假村 背山面海,水清沙幼,海浴勝地, 彩色電視,冷氣,熱水。設有射箭 大飛鏡大遊戲機太乒乓球太羽毛球

费用包括住宿早、午、晚餐、烧烤

317731 • 300404 • 320716 • 319697

中國冷氣有限公司

電話:5-295581 5-286342

将票價 此儲值 票理想 持 系 表 表 表 手

列

設立,另將增添遠郊綾電氣

不必輪候・旅途舒適

化氣電綫全將.

界

上落客

, 月一日至九月十 西質鄧麗堅運動

無業

宣判

節行為

一篇 開始 (港訊) 警方現急 (港訊) 警方現急 (港訊) 警方現急 (港訊) 警方現急

警方欲晤李永祥

事件作 證

電警察熟練:五――二 電警察熟練:五――二 コーニーニー 事他取得聯絡。

請救華 解童僑 等助日 藥學報

3-7776897

5-787348

5-739570

3-691042

3-633913

3-891438

自由選購著名特產及海味 專車直達昂平寶蓮寺攬勝 遍遊大嶼山風光秀麗如畫 鳳凰山齋堂享用精美上素 漫遊茶園品嘗山水豆腐花 觀光石壁水塘賞偉大建設 全場贈送陳意齋旅行三寶 日期;6月26日(星期日) 時間:上午九時至下午五時卅分 費用: \$105.00 報名地點:

乘豪華客位專輪往返梅窩

瀏覽東方威尼斯大澳漁村

七海旅運有限公司 代售票處:金寶彩色冲印其中十間港九分店 中 : 遺:宣后大道中37號余道生行地下 5-260511 5-729705

香港太子大厦地下27A 仔:灣仔道140號海運商場 灣仔衞士打道250號伊利沙伯大厦。5~7950956 :夾鱼道255號國都商場地下 跑馬地:成和道6號地下 尖沙咀:彌敦道美麗華酒店商場 深水埗:大埔道156號B1地下 紅 磡:土瓜灣道66號大一購物中心

:裕民坊63號地下

旅遊介

德輔道中40號一樓 5-222976

所有名家眞蹟 特價四折 25歲以上 歡迎參觀

本廠擁有最新式英國及德國針織機 可織吊綫布(橫直間)、平紋(30吋) 橡筋布(BODY\_SIZE)、真衛衣、纏布

歡迎來料 代織或買布 聯絡處:港城職造廠 3-805360,3-805367 港灣公司九龍長沙灣道72號







九龍灣偉業街87號

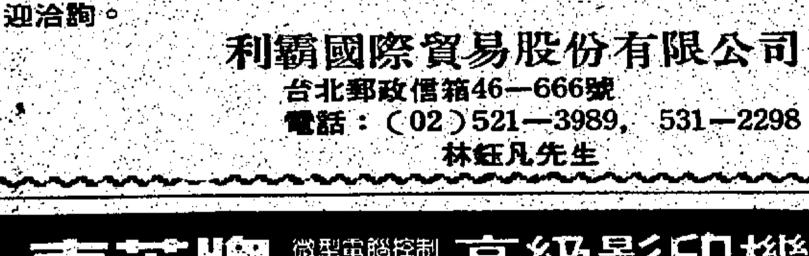
3-7570566 3-757066

車

焗

熱 縒 購 負力

> 利霸國際貿易股份有限公司 台北郵政信箱46-666號 電話: (02)521-3989, 531-2298





香港皇后大道中36號興瑋大厦501室。電話(5 23361/ 5 240849 5 241798 ☆打字炭幣:HK\$380 ☆一年保養:HK\$260 ☆字體數十款·供選擇 KBM 電話∶5-226337



'髮寶濃」生髮乳 • 生黑髮 • 防脫髮 • 見效快

各大藥房藥行均有代售 法國夢路護髮研究所出品 總代理:英輝貿易公司 電話:0-6484193 0-6059591

空氣汚染

生活緊張工餘尋求消遣生活緊張工餘學

工友遊山玩水各適其適

大雨滂沱中屢傳危崖山泥傾瀉

過邊

· 末屋工

驚聞

風雨夜難安寢

左計右計安全計

**父全電台**節

破毁家園要修葺

月五年亥癸曆夏 是一班角 辦事處任教道四十四號左邊地下 医水 用角 辦事 處 旺角 上海 街四九 七號 医十二角 新 解 事 處 渣 華 道 甕 二 七號 医生 中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 医香港荷李 活道 一〇六至一 壹 六號 云 作爲你的 柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元 

法規新編

非為了追求物質上的滿足,而內心却是空虛和苦稅在這個大漩渦中,身不由己的旋轉,看來,無稅在這個大漩渦中,身不由己的旋轉,看來,無稅在這個大漩渦中,身不由己的旋轉,看來,無稅在這個大漩渦中,身不由己的旋轉,看來,無稅在這個大漩渦中,身不由己的旋轉,看來,無稅在這個大漩渦中,也為爭取就學機會而開始期 医水 法 匆匆 走到辦事所在,緊張而又傑

( 請按址往勞工處登記

一處介紹職業

那戶外粉飾工程,裝置霓虹光質招牌等,蒸爐,上街收買等,都不能開工。還有,被迫休息。他如上門的蓟刀磨較剪,織補被追休息。他如上門的蓟刀磨較剪,織補不り。以及擦鞋生涯等,都要不消說,街邊小販,包括手作牌的製

条安全常識之一段將於週三

設計及生產工作經驗、理工或工業學院電

至三〇〇〇元。讀商科。女性。電腦公司工作。六以上程度,年廿三至廿六歲, 天收費

居室設計

築材料 賃

加印紅色每段五十七元学

七 寸 位(二格高)每段八 十 加印紅色每段一百一十五元

旺角弱街廠厦招租 前景難測 可免積壓資金 **~18號九龍企業大厦 4樓,全層約三千呎** 

水電齊全,冷氣,消防自動報警系統,設 宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS **〉備一流,適合製衣,電子,貨倉,即用。** 北角建華街18至26號 A·B兩座 二梯二伙 三面單邊 18號 2樓全層約三千呎適合飲食製造業及 高尚寧靜

**《各行業生產,貨倉,用途廣,現有雪糕牌** 每單位768-923呎現只租 ,食品製造業牌照,衛生設備齊,免頂。 **~交通方便,招工容易。** 永安祥置業有限公司

電話3—811466

電話:3---956872.合

華聯工業中心

沙田火炭村163地段(黃竹洋街)15-21號 面積: 地下由304呎——57,638呎 樓上由737呎——34,470呎 樓底特高:地下21呎高,樓上13呎

首期少,即買即用、適合各行業

特價租售

型話;三——六九五五三五 四話;三——六九五五三十五號地下 地話;三——九三六一七五 九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 地話;三——七九三六九〇 地話:三——七九三六九〇 地話:三——七九三六九〇 地話:三——七九三六九〇 地話:三——七九三六九〇

傢私裝修·

重整 5-202808

沙田好運中心從國。須尼園 預留單位特價出售

餘款代安排銀行分期供付 面積由418呎至655呎 只售20餘萬元起

**國家治國處:健信聯合企業公司** 

元東長 正機沙

中區最繁盛旺舖 對正電車路 永樂街5號 適合銀行 醫務所 快餐店 珠寶 酒家 鐘錶 各行業 地下連閣1,600呎,只租33,000元 二樓 770呎,只租 6,000元 700呎,只租 5,000元 700呎,只租 4,800元

安達工業大厦 下裝誦華星街2-6號

三仟餘元起

租好過買

B座二樓8,950呎 面清: A座五樓5,056呎

B座五樓5,571呎 廉售每呎210元 特價: 平租22,000元起

正義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大厦1201-4字 電話: 5-452522

九龍彌敦道784號 大生銀行大厦

高級寫字樓出租 每層一單位 面積千餘呎 有獨立斷所 免收管理費 快速電梯兩部 每層月租HK\$4,800-大生銀行九龍分行洽租

出租 旺舖/寫字樓/住宅

旺舖/住宅/俊福樓 旺舖1700呎山林道1號) 俊福樓 住宅800餘呎 寫字樓 而目化樓地下旺舖600呎 宋皇台道)而目化樓面積:3300呎 旺舖/住宅 俊二樓 旺舖1,300呎

接治處:香港房屋管理有限公司

3-686545

**皇后大道中128—140號** 威享大厦 新型寫字樓

高低層租售 城配有限公司 六基有限公司

灣 租

周氏大厦)4A兆和街 700呎 43-45兆和街 1080呎 地點旺,即交吉,合各行業

請電0-430131 周氏兄弟(集團)有限公司洽

# 中區寫字樓廉租

鄰近政府停車場面積九三二呎及 五七七呎,獨立水順廉租 電: | 四九一四七九洽

涯 有電梯,合各行工商業。 深水步 順率道265--277號工業大厦,面積 由1,300 呎起,合名行各業。 詳電3-699431蔡先生洽

# 中區銀行大厦

寫字樓招租,面積由三百餘呎至千餘呎 **} 詳情請在辦公時間內擬電話租務部洽商** 電話5----244133搭內綫259號

油塘官塘廠房康租

高輝道22700呎 偉業街 5000 呎分租一 半也可,交通方便,上落貨容易,每 呎租金豐元陸角以下 可隨時看樓免佣 請電K-660987 K-350261洽

# 青山道廠房出租

琼林街嘉利大厦7200或4000 及3200呎適合任何工業 電3-7411131 鄧先生洽

# 塘洋

畢架山道龍翔別墅低層全層 (1600呎連有蓋車位出售有意者請) }辦公時間電 K 945830 王洽

九龍塘唯一商業舖位租 寫打尼道124號地下·面積750呎,近教堂、學校,高尚住宅區。合各行各業經營。

深水埗工業大厦地舖租

順率道276號A地下,面積1.300呎,樓底高18呎,有關仔,交通方便,舖前可停車,合各行工商業。 詳憶③699431蔡先生洽

頭 選 定 福 敦 瓦又 東 詩 利 文 人 上 道道街道會道代 新新新圣九何牛八人

# 舖位商場住宅租售

屯門花園及元朗順發樓地下商塲舖位多間屯 門市中心收租舖多間屯門新城36區新入伙三 層樓宇多幢每層700呎 全幢或分層平售屯門 利通大厦3字樓出售有意請電0-812822

〉德輔道中二千餘呎玻璃幕牆裝修間格中央 《冷氣等俱全,現在業主自用尚未遷出要七 5月才交吉租特廉

請電H-437200洽

∤西班牙式别墅位於西貢十四鄉環境優美 面 海獨立車可到達可分層出售有意者早上 電3--2816625 李洽

在任何場合,意外事件均會隨時發生,而 (四)初級急救班· 上課地點、元朗泳池。

臣山孫池。 :由上午八時至上午九時。地點:香田七月十八日至七月三十日へ星期日

- 課前十五分鐮到達泳池門口向負

英國皇家救生會拯溺班

報拯總聯辦第 益阜

活動

一期星

輔助器救生

八誠意自顧參加貴報主辦之 海岸巡邏救生班

通訊地址

拯溺總會

聯辦暑期靑年集訓

名表格

在鋁面之鋼板上用高溫加上一層、陶磁面・使該板具有玻璃及 金屬雙重優點,堅固、美觀、耐用 \*無反光之外—光滑磁面是經特別處理變為啞色,養目怡神 更可作電映銀幕。當幻燈圖片放映在白板上,在旁又可附加 註釋・是最佳選擇視聽教育器材 \* 清潔衛生無粉末飛揚之弊一 電腦中心, 醫院, 電議室等地 方·最忌粉末飛揚·使用日學牌磁性白板最為理想 600× 900mm=24"X36" 名 通 300 x 450mm = 12"X18"

西雅圖

現在起,美國最大之聯合航空公司,

班機每日由香港直飛四雅圖,

迅速轉往美國全境100多個城市。

聯合航空不僅飛往一個城市 而是整個美國

		Carlos San Wall		
	<b>ROYAL</b>	. PACIFI	C SERVICE	
		·····	100	
香港	UA18		1:45PM	每天班機
西雅圖		抵埗	11:00AM	DC-10-30
西雅圖	UA17	啓程	1:20PM	每天班機
香港		抵埗	6:15PM*	DC-10-30
(全部含学物)	<b>法图)"</b> 笔"	<b>—</b>	<b>見せ ATE Mis</b> (元の	<b>▽</b> + #** ** = + *** #**



香港雪廠街2號聖佐治大厦3樓 訂位部:5-261212-7(6線) 票務部:5-226123-5(3線)

過過: の 的 因 東 此 、

題

六四〇五期)

**衣**襪常換洗

東

YAT PO

的地方,开出得慢,别,汗出得快,風吹不到 狀態,風吹得到的地方件却破壞了出产的均衡

挖苦嘲笑 在許多

\$1350起 -8天 天天出發4-9天 天天出發 \$ 1850

駕臨分公司報名參加暑假期間各地旅行團

K 886353 886356 K 325371-2

\$2,600

雙人房HK \$.770. (奉送二客早餐) 單人房 HK \$700. (奉送一客早餐)

英、法國、瑞士10天 建红和四

台灣、印尼 特快簽證

代租包管即買即住 \$1350元成交全免

韶關丹霞山四天618

香蜜湖渡假二天395

四日阿里山專線、五日、六日 七日、八日台灣環島行程。

專線電話:3-698105-6

日本和路迪士尼六天團達印 台灣花蓮四天超值團隆四 泰國芭堤雅四天渡假團 逢三、六 ■韓國四天消遙渡假團 遙五 非律賓六天豪華遊覽團 逢四 上列各團均按OAA會規定之最低收費 保証準期出發,超值享受。

力口出了定其目

田 HK\$5,999起

各大特約旅行社 熟練電話: 5-422301

廬山、南昌、九江、石鐘山、鄱陽湖

出發日期:7月29日、8月19日(只辦二團) 成人\$2490 小量\$1790(九歲以下,不佔床位 全程保証一流 享受 · 絕不取巧 珠海新會三天 \$ 588逢星期五 珠海中山二天 \$ 498逢星期六(非假日 \$ 388)

3-953227 5-215494 台証

高級四天 \$1490 九大 \$ 2190 住希爾頓 - 嘉年華大飯店 華航雙程內陸機 四晚豪華夜總會

台北酒店 四天三晚包接送 單人房 \$ 2 5 Q

歷史悠久\*專業旅遊 有服公司 總社:中環大道中31號陸海通大厦1等全層 5-240061 中環皇后嚴院改上 5-213<u>455</u>

鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 \$ 3980

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

日期:逢星期一、三出發

日期: 逢星期六出發.

`本州富士山迪士尼樂園八天豪華團

北海道東京迪士尼八天超級豪華團 日期: 逢星期三出發

分配:尖沙、咀彌教道23號瑞與大廈口等。 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心17字。 3-305207 旺角彌敦流582號信和中心1002室 3-322301 至月地復站荷豐中心商場A72 7月1日開幕: 機樂部專錢: 中環5-211411 失沙咀3-676171 旺角3-319281 星期 日照常協公——中環總社及尖沙咀、銀行中心分社。

全泰國

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島 清邁四天 \$2150 清邁八天 \$2400 芭堤雅四天\$1950 曼谷七天\$1990 布吉島七天 S2690 (雙程內陸機) 天天出發·乘泰航早機

本團優點: 1 乘泰航 A 300 豪華客機 · 早去晚返 2清邁——曼谷乘泰航內陸機 3 曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店 4. 芭堤雅住最高級之假日、皇家等大酒店。 全台灣巴命

台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮 四天\$1490 花蓮五天\$1590 · 蘇華七天 \$1890 九天 \$2190 高級七天 \$2090 九天 \$2390 天天出發·乘華航早機

本團優點: 1.乘華航 747 豪華客機、早去晚返 2 華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北) 3.台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國。 《阿里山賓館、高雄佳圓山 台証 \$ 150

全泰馬星

馬星豪華七天\$2890 逢星期一、三、四、六、日出發 專人領隊、一流酒店

七天豪華團\$1890 乘國泰747豪華客機

天天出發 乘華航767 逢星期一、三、四、五出發 乘華航767 日韓聯遊豪華團八天\$3690 九州鹿兒島本州八天\$3690 韓國慶州釜山五天\$2600

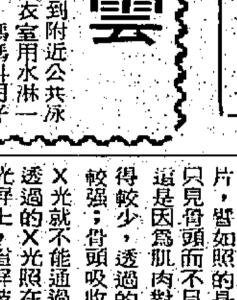
天天出發。

日本韓國

日本本州八天\$3290 逢星期一、二、三、六、日出發、乘國泰 富士山廸士尼樂園六天 \$2600 韓國九州鹿兒島八天\$3490

電或會本 話貨員會 :不信設 五對舉有 辦可中 四,靠央 五数,价量之数,价量,

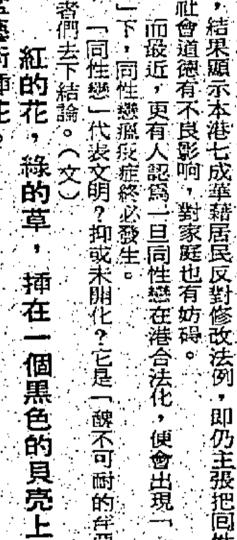














5-488238 5-237890

九本州廸士尼十天\$5000

台灣遊覽團四天\$1350

3-842277 3-849192

誌標的譽信

香港

刕

厝

<u> - 5天 逢 1 3 5 日出發 7 天 逢 4,6 日 出</u>發

CARRY ON TRAVEL

\$ 1990 \$ 2890 \$ 1890 \$ 2490 士尼六天 \$ 2600

\$ 2600

福祿壽台灣環島團:逢星期六出發 住宿財神大飯店:七天只收\$1980

旺角彌敦道748A始創行801室

節目最豐富、暢遊淸邁、曼谷 芭堤雅·新加坡·聖陶沙島· 雲頂賭場、吉隆坡、檳城。 清邁泰馬星十二天53890 馬星泰九天\$3150 十一天\$3690

逢星期一、三、六、日出發 早機去、晚機返、玩足七天。 同樣行程·同樣價錢 當然選擇國泰航機 暢遊:馬尼拉、碧瑤、百勝灘等名勝

住宿:最高級豪華之喜來登大酒店

七訴不金〇。滿,

阿拉伯灣

雅加達

傑佛遜總統PRES.JEFFERSON

**NEW PEACOCK** 

NEP. CRYSTAL

APOLLO PEAK

STRATHFYNE

C.C. CRIENT

BAI HE KOU

**NEW DOVE** 

HAI CHUN

HOEGH STAR

NEP.GARNET

KAZUKAWA MARU

大韓怡美利HUGHEVERETT

白河口

싎

DYNAMIC ACE

GREEN FORWARD

MARINE CONTAINER

HSING HWA

(日期)

總港新三港水

怡大

太中

水利荔福新新海

新

水

资天

廿三、寶、隆

廿三 馬士基

廿三 海 豐

廿三 港 郵

廿三 美 邦

廿三 東 海

廿三 嘉 慶

廿三 總

廿三 新

廿三

廿四

廿四

廿四

廿四

廿五

廿五

廿五

廿五

廿五

廿五

廿五

廿五

香

東

廿五 東 源

天

嘉

太

廿五 渣 華

馬士基

港 郵

百保利

香島

海 陸

華 海

百保利

新興

總

世三

海 豐

新低

港與

二十 二十

TAL YUEN

NL.NAGASAKI

HOEGH STAR

NEP.CORAL

CHINA WINDS

EVER VICTORY

GALLEON PRIDE

ISLA SALANGO

GREEN ISLAND

EVER SHINE

亞士馬士基AXEL MAERSK

派那可基PIONER NAKHODK

ALTENBELS

EVER LINKING

KHIAN WAVE

MEDITERRANEA

渣華馬賽 NL MARSEILLES

BAI HE KOU

POTOI ISLAND

ORT.AMBASSADOR

AFRICAN EXPRESS

LAUREL 1

ANTAR

C.C.ORIENT

STRATHFYNE

NEW PEACOCK

ORT.CHAMPION

**BOONKRONG 2** 

PORT MORESEY

安FORTUNE NAVIGATOR 山打根效策

MARINE CONTAINER 基隆

第廿一福雲丸FUKUUN MARU、

沙 SEAWARD BAY

THAI TUBTIM

SEAWARD BAY

海皇瑪瑙 NEP.AGATE

新華八號 XIN HUA 8

秦 紅 寶

世界之殇

海皇黄玉

大正丸 TAISHO MARU

太 正 丸 TAISHO MARU

倫娜馬士基LUNA MAERSK

新海率 NEW HAI NING

COSMOS

R.R.RAITH

WORLD LION

NEP.TOPAZ

GAO SHAN

FENG NING

HAPPY STAR

江 SHUN JIANG

DONG BEE

HSING HWA

JIANG AN

SKY HOVER

HWA LIE

阿波羅墨 APOLLO PEAK

渣萃窃倫布NL.COLOMBO

亞爾泰 ALTAIR

ROYAL STAR

蜂 GALLANT PIONEER

PIONEER CONTAINER基隆

PANCHRATNA

JINGHE

東平二譯 TUNG PING 2'

羅明斯基 B RUMINKI

先鋒貨櫃

遠東商業 F.E COMMERCE

大同二號 TA TUNG 2

新海德 NEW HYDE

B.RUMINSKI

加 贺 丸 KAGA MARU

LIBERTA DEL MAR

SEVEN SEAS BRIDGE歐洲

洛杉磯三藩市廿三

南美 廿三 加州西北太平洋廿四

西北太平洋 廿五 加州西北太平洋廿五

美國西岸

美國西岸

智利秘魯

海

恶

古

懋

廿七 天 祥

新

寶

香

**日** 

輝

新

新

怡

日

天 鲜

中

華.

招商局

招商局

招商局

新興

招商局

2 利

招商局

新緯

渣

豐

廿四

廿四

陸

世三

#-

咯拉掛杜拜

紅海

阿拉伯

馬尼拉

新加坡

新加坡巴生。廿三

新加坡曼谷、廿三

新加坡巴生庇能廿三

新加坡曼谷棉蘭廿四

沙巴山打根 廿四

新加坡曼谷 廿四

雅加達泗水

**经谷新加坡** 

釜山綫

秦皇岛

張家港

釜山

青岛.

西雄

日本

張家港

釜山 高雄基隆

高雄基隆

新加坡巴生庇能廿三

GREEN FORWARD

新高雄

(本報訊 有限公司代目

綠島將經台韓赴美

# **天年全球造成商**

運商船

告指

數逾 千六百萬噸

電話:5-201611 貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大厦六樓 電話:0-245324

直航:長堤、羅省、屋崙、三澤市。 內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠 全箱收貨期 散貨收貨期 開 行 17 23/6 17 22/6 24/6 GREEN ISLAND 太平洋貨櫃輪 Pacific Container 26/6 2/7 26/6 1/7 3/7

收货站: 裝涌國際4號碼頭 電話: 0-246121.

直航:雪梨,墨南砵,比利士彬(兼收发德雷特貨廠) 台席 輪 全箱收貨期 散貨收貨期 開行 POTOI ISLAND(已满做)21 28/6 21 27/6 29/6 PEARL ISLAND 6 13/7 全箱收貨站:葵涌國際4號碼頭 電話:0—246121。 散貨收貨站:九龍倉海運橋(2號閘) 電話(3)688729 兼收貨箱貨 直航:刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜LCL货币) 收货期 28/6-4/7 SHARP ISLAND

23-29/7 30/7 CHEUNG CHAU 收貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話:③688729. 香港至遠東線 乘收名古屋經大阪 GREEN ISLAND 23/6 26/6 29/6 1/7 3/7 太平洋貨櫃輪

Pacific Container 1/7 5/7 9/7 --- 11/7 進口船期 祿 島 輪 23/6 太平洋貨櫃輪 2/7 藩台島輪 28/6 銀 凑門代理:**當榮航運公司**電話:71655,85898,

NELINE 電話:5-295541

開航日期 航機 LINDEN A VESSEL 地中海 A VESSEL A VESSEL LUPIN ... 7月12日 DELICIA 7月14日 VERBENA 6月23日 KAGA MARU 6月30日 ORIENT MARU 全貨櫃船 AGNES VENTURE 7月10日 6月24日 NEDLLOYD COLOMBO **OSAKA MARU** 7月8日 7月11日 SALLY OCEAN AGNES VENTURE 7月10日 FUSO MARU 7月12日 吉大港

五六六二四二五六五九四〇

地中海各埠 紅海埠: 遊打, 亞卡巴, 吉布地,亞撒,荷地打, 蘇丹港・亞丁。 直航遮打 蒙巴沙-達巴斯撒拉姆. 德班,開普敦,伊利沙 白港· 西菲各埠 高钻,喀拉世、孟賀。

仰光、吉大港 T. S. K. LINE 香港至椰加達(全貨櫃服務) 往:椰加達、CAKUNG(紙收貨櫃貨)

LIRIO \* TOKYO MARU **★** SOVEREIGN ACCORD \* HERMES ACE

7月16日開行 ( \* ACCEPTING CONTAINER CARGO FOR CAKUNG)

NGAN CHAU

## 2000 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |

6月20日開行 6月29日開行 7月5日開行

新加坡 B.PERSEUS SKY HOVER F.E. COMMERCE KWANG TA 2 AFRICAN EXPRESS 愛天寶斯 ALTENBELS 華盛頓總統PRES.WASHINGTON 美國 ·巴·越 洋 PORT MORESBY FORTUNE STAR ATLANTIC MARU 赞島貨櫃FORMOSA CONTAINER台灣 等林比亞 BLUE COLUMBIA DRACO LU HAI 65 ISLA SALANGO KHIAN WAVE KING HWA SIRICHAI BULAKUL KAGA MARU ROYAL STAR TOKYO BAY ORT. CHAMPOION EVER VICTORY SHANGHAI

華 懋 港 振盛行 利達 GOLDEN LAKE TAISHO MARU IBN SHUHAID EVER LINKING **NEW HYDE** 新典 馬里未勒

ZIM MANILA NEP.TOPAZ 海皇黄玉 SCANDUTCH ASIA 馬尼拉 GALLEON PRIDE 馬尼拉 GUIJIANG COSMOS

安達馬士基ANDERS MAERSK GALLANT PIONEER 日本 海平普城 SEAPAC PRINCETON 美國 VENUS TUNG HAI 6 GREEN ISLAND SEAWARD BAY

SAMIRA 傑佛遜總統PRES.JEFFERSON ZIM KAOHSIUNG MING COMFORT 大利士民 B.TALISMAN: MAWLAMYAING 麥堅利總統PRES. MCKINLEY

畸川五號 QING CHUAN 5 BEI FENG SHAN SELANDIA 羅 麥 士 KHUD.ROMAS 渣罐哥倫布NL. COLOMBO AN HING 建華二號 KIEN HWA 2

STRATHETTRICK 阿拉伯灣 耶 爾 泰 AL TAIR 基隆 日本台灣 WAN CHUN BARON STAR 愛費快輪 ELBE EXPRESS 薩·摩·亞 SAMOA 倫娜馬士基LUNA MAERSK 盤 EVER SHINE KUO LIE 高雄

POTOI ISLAND MILMAN 9H B. MENESTHEUS 莎蘭坦一號SARUNTA 1 GOLDEN LAKE EISHIN MARU 永眞丸 CORYTON 歌利頓 嘉 明 CHAR MING

利物准费 LIVERPOOL BAY 羅拉馬士基LAURA MAERSK 新加坡 東方武士 ORT\_KNIGHT 渣華安曼 NL.ALKMAAR



石 寶。 等 新介 k657116 k618167

場五天今滿大

演熟 絲貝伊娃俏 立汀姬 <sup>郎熟</sup> 出情 高寶莎 · 嬌 庇菲絲 · 女



狂輕我愛籌情熱 桃蜜野石黄 娃泽滿春樂新早今 學快·都新聲樂·都富 **H**773496 ж666148

**演主紅楚鍾。畔百陳。賢謝** 

少心場午文務 | 三扭早文 | 怪無早新 大花夜華翠 | 星計場華 | 集風場翠

場五天今滿大 娃俏 演然 **絲貝伊** 出情 **高賀**莎



狂輕我愛擇情熱 娃淫小渴们樂快 春夜夜樓小都新早今 週二第滿狂

資奇高女少花

長採休退

小夜花色四 無場手盜點 知兩午摧場

1. 競特護大評影 星鬼粒有得鸣黃衞姜王偉曾雅鄭麟譚 | 馬粒型意 百 大青 志 文 詠 PLAY CATCH

碑口 最 佳 妹典瑞流風:塲早今都富 星福·地藤油·華龍

心快擊吐。洲。如。如長休

人称邊: 海早今華麗

映場五天今 |地藤油|週第龍 色歐情馬 少爺威威 **建**特技 奇 戲 兵

了情一小福務色地油搜性龍今 未夜樓星娃魔 蘇秘的華早

華榮·華英

曼熱

海餘

姐埠妹:

五个週第 献五今映场天 場天!二 退休探長 威少 威爺 

面性榮人風英點今沙榮影成場今 觀愛蓬質流華 天胆華 人英天 面 俏 四英 電華早

週弍第 | 姚 | 薜 | 雅文 | 麟詠 客 货 姜 主王 | 曾 串鳴百 衛大演者 | 偉志 CATCH CATCH FE SE SE

汗你嚇痛你笑幕登一雷佬潮

侄夜紅熟蜜熟國血女國係紅十

縮塲磡時瓜三際淚囚際咁磡熟

窒叔午!成:四史犯:先:半

!標到。肚到。銀初勁一洲

施策 黃監 石麥出 主。 出新南割 百製 天系人 行公。城 先領遙遙錄紀房票

週式第 夜加麗場午聲 客 黄 美 主王 | 曾 | 串鳴百衞大演青 | 偉志 | PLAY CATCH

演導文器・製監選思吳

人夜哈場展嘉 室箱侄叔場午嘉 金網羅。早来

施策 黃監 石麥出 主 出新南劃 百製 品 發金品 藝生 鳴 天系人行公。 城 先領遙遙錄紀房票

職業教育與學術教育同 若要職敎施公 必須排除強 錯誤觀念 成

(二)試在下列的詞語中,選出適當的,填

在毎句的空位上。 6. 事遏情遇了,再( ) 真相實在不 我們的中國語文老師,對詩詞很有 B. 開鮮訓練班, 替雷视台( 少新人材。 )入做是他的长虚,也是他成 功原因之一。 )古代錢幣的真偽。

11. 窗前朗月,最足( 12. ( )失败的原因,對未來的成功 含有帮助。 這次合作、使我《 )到他醜惡的 — **西**。

动间 **柳**摩

三)試用下列每題的一組詞語,造—通順 而合理的句子。 14. 吹拂……生長

15、複雜……小心 16. 天際……自在 17. 茂盛……幽美 18. 繽紛……點級

> (-) (1)D (2)B (二)⑥追查 (7)研究 (8)發掘 (9)觀察 (10)维列 ① 欣賞 12分析 (13) 12 1歳

(14春風吹拂下,小草青青地生長起 起來了。

TG天際的浮雲,是多麼的自在啊! ①过衷花木茂盛、景色幽美。 (18)镇紛的小電燈、把客廳點級得 更具節日魚流。

(3)A (4)B (5)A (三)例句: (B)公司裏人事複雜·你說話要小心。 初中課程綜合練習

雄風出版社提供資料

中國語文(中一)

(一/細閱下面一段文字・然後根據內容回 答所附問題:

> 据心的事终於發生了。 推開窗子往外看時,那棵樹不見

院子裏的花和紫根不太深的小

樹,都被我們那位勤快的工人移植過, 從院中央移到牆邊,或從牆邊移到院 中央, 這樣移遇來移過去, 院中一棵 一棵的樹便相繼枯死。最今我難忘的 是:一次一位朋友送给我一枝简花, 插在玻璃杯中的小卵石间,我把它放 在客廳中當架上母親和妻的遺像前。 晚間,屋裏瀰漫散着陣陣清香,使人 哲忘疲憊。大約是在第三天的中午, 我回到家時,發現那枝蘭花已被移植 到院中的池旁。在那如炙的烈日下。 它低頭彎並,彷彿在垂死時發出一聲 细微的哀求的呻吟。我站在它前面, 低頭為它唱了安魂曲。

而我們這位工人是屬於永遠不會 或不顾從經驗中學習的人,移死一棵 後再移一棵、移死一株後還是再移一

為什麼院子裏的樹相繼枯死? A缺水份。 B欠陽光。 D被移植。 2. 使屋裏瀰散着陣陣清香的是什麼? B開花。 A玫瑰。

C白颜。 D茉莉。 3. 作者的母親和妻子怎樣? A已经死去。 B仍然生存。 C和家出外。 D一同居住。 作者的工人是個怎樣的人?

A懒惰而聪明。 B勤勞而愚笨 C勤勞而聰明。 D撇情而聰明 蘭花為什麼不能在院中活下去? A它抵受不了猛烈的陽光。 B它抵受不了池旁的水份。

C它抵受不了清新的空氣。 D它抵受不了肥沃的主媒。

柱

ST. AUGUSTINE COLLEGE. 月日

上午九

亞

思其不能也

聖迦利亞預科書院日夜校

爲本港預科及專業學生提供一理想學府

少過12分(A=5 · E= 1)。

Science Class (Maths.) Social Science Class

科達C級或以上者。

Science Class

(三)以上班級之間學可由本校保送參加G.C.E.試,L.C.C.I.試及低考中學會考。

Science Class

Science Class

本校輔導組導師,免費爲各校學生提供升學及

就業之資料,歡迎各同學親臨或致電查詢。

地址:香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場) 電話:5-202101

书中學會考, 季取較優異之成績。選讀此班之同學, 可保送參加中學會考。

D級或以上者。

英國大學預科(一年制課程)

(一) 人學資格之(主) 在同一次中學會考中有次科,包括英文科(課程乙) 及格,而其中任何兩科

或(2)在同一次中學會考申成績最好之六科、包括英文科(課程乙)及格。總分不

或(3)在同一次中學會考育五科,包括英文科(課程乙)及格而其中有任何問科達

或(2)在同一次中部會場中有六科及格,包括中、英文兩科,而六科中有四科達

Commercial Class

Business Class (AEB)

Mathematics Class (L.U.)

Pure Science Class A (L.U.)

Pure Science Class B (L.U.)

Commercial Class

Commercial Class

Science Class (Biol.)

(ii)所有本校港大預科學生。除必然保送參加高級程度試(A。L)外,並可保送參加高等程度試

(一)人學資格;(1)在同一次中學會考中有六科及格。包括中、英文兩科。而六科中有任何一

(三)所有本校中大預科學生,除必然保送參加高等程度試(HL)外。並可保送參加G.C.E. 考 試

(一)人學資格:凡中學會考一次有任何四科合格者或考試前之一月一日達23歲者,均可報名入

凡有志往外國升學而會考成賦不甚理想之同學,可選訊本校所設之海外留學預科班,畢業後,

由本校發給中六畢業證件,方便往美國、加拿大、澳洲等國家升學、亦可以中六畢業之資格往

二)本校中五重調班以爲中學會考成績不理想之同學重溫一次會考課程(包括F.4.F.5)預備II

港大預科(二年制課程)

1) 開設課程:上下午班及夜校

(二)開設課程: 上下午班及夜校

(二)開設課程:上下午班及夜校

Design Class (AEB)

工.商機構就業。

(二) 閉設課程:下午班。

Arts Class

Arts Class

Commercial Class (AEB)

Management Class (AEB)

Social Science Class (AEB)

海外留學預科(一年制課程)

(一)人學資格:凡中五畢業之同學,皆可報名入學。

中五重證班(一年網課程)

(一)開設課程;上下午班及夜校

三) 逃翻此班之同學,可保送參加美。加、澳洲籌大學。

Arts Class

没面影中學會考查

(H.L.)。G.C.E. 及正专中學會等。

中大預科(一年制課程)

Arts Class

蓬飞級以上者。

- C級以上者。

地址:香港灣行船街9-15號(毗鄰修頓球場) 《定話:5-202101

口試本 中學會考英文

Commercial Class

小學教師

質素

,英專

速成商科語言學校

海敦道 717 號(旺角道口

記辦理。

**设施交换表示** 

**【書訓練速成班電腦,打字】** ,TELEX,地產,C.I.F.,

招生通告

本校爲教育司署選派學位中學

班級: F.1.一F.5 (凡獲政府分派學位而欲

校址:九龍大角咀嘉善街38號(大角咀碼頭

10, 13 D, 16, 18, 33 A, 37, 44 A, 46,

66.72.87號巴士總站,交通方便

報名:即日開始(請帶照片兩張)。

紅寶石酒樓側)。

電話:3-964621 3-964519

轉讀本校者,本校可代申請。)

F6(預科班)會考成績公佈次日

帶同成績單,原校成績表到本校,登

(全校冷氣開放)

〈信札・簿記・日文・國語〉的目前常

**德善美**灵 書院

工該進作會修

本校創校於1976年,港九共有正分校五間,標準課室共達一百三十餘個。設有圖書館,理科實驗室,電腦室,學生溫 習室等。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績,全部以最新電腦控制,為本港最具規模之專門預科書院。

(一)校址:第一校:九龍深水埗青山道339-345號(祥發街口)。 第二女校:九龍元洲街231-237號(金廖酒模對面) 第三校:九龍深水埗青山道25-35號(嘉頓酒樓對面) 第四校:九龍紅磡漆咸道272-274號(蕪湖街口)

(二)招收班級及課程:(上午班、下午班及夜班) 港大班 H.K.U.(F.6, F.7)

USE OF ENGLISH PRINCIPLES OF ACCOUNTS **ECONOMICS BUSINESS STUDIES** PSYCHOLOGY PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY PURE MATHEMATICS
APPLIED MATHEMATICS GEOGRAPHY CHINESE HISTORY PRINCIPLES OF HISTORY **GEOGRAPHY** CHINESE HISTORY CHINESE LANGUAGE ACCOUNTS **BUSINESS STUDIES** 

SOCIOLOGY

中大班 C.U.H.K. ENGLISH LANGUAGE CHINESE LANGUAGE PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY MATHEMATICS HIGHER MATHS **ECONOMICS** HISTORY

英國大學預科班 (G.C.E.-L.U.) (G.C.E.-A.E.B.) SUBJECT FOR BOTH 'A' & 'O' LEVELS: ENGLISH LANGUAGE CONSTITUTIONAL LAW GOVERNMENT & POLITICS **ECONOMICS** ACCOUNTING BUSINESS STUDIES

SURVEYING BUILDING CONSTRUCTION SOCIOLOGY JAPANESE ART(PAINTING) HUMAN BIOLOGY SOCIAL SCIENCE AMERICAN STUDIES

ELECTRONICS PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY PSYCHOLOGY GENERAL PRINCIPLES OF LAW STATISTICS
PURE MATHS
APPLIED MATHS
ENGINEERING SCIENCE MATHS: PUBLIC & SOCIAL ADM. ENGINEERING DRAWING

F. 5 重讀班 ENGLISH LANGUAGE CHINESE LANGUAGE CHINESE LITERATURE CHINESE HISTORY MATHEMATICS HISTORY GEOGRAPHY ADDITIONAL MATHS PHYSICS BIOLOGY CHEMISTRY **ECONOMICS** COMMERCE

美加留學班

PRINCIPLES OF ACCOUNTS

PHOTOGRAPHY ARTS & CRAFTS GEOGRAPHY (三)報名曰期:由即曰起,額滿即止。本校印備「預科手册」,介紹本校預科課程及申請入學資格,免費取閱。 (四)本校加拿大直屬預科書院:本校加拿大之"瑪利亞預科書院",即將招收港澳及東南亞學生。屆時,凡在加拿大"瑪利亞預科書院"十三班 F.7)畢業者,可以免試直升加拿大各大學。

DESIGN

(五)瑪利亞留學輔導中心:本校在紅磡第四校、北角第五校開設"瑪利亞留學輔導中心",発覺為各校學生留學英國。加拿大、英國及澳洲服務。 (六)本校於一九七六年創校,創校時之校監及校長目前仍親自主理本校校政。本校除港九現有正分校五間外,並無任何屬 校。由於本校校譽日隆,成績卓越,<u>是以影射本校之校名及校譽者時有發現</u>,請報讀本校之同學注意,以免招致損失。

電話:3-616809 3-611819 程語: 3-861365 3-866771 。電話:3-615147-9(三綫) 電話:3-330271-4(四義) 「電話:5-668515 8(『四歳) 第 五 校:香港北角英皇道335-341號恒生銀行大厦(在註册中)

日十初月五年亥癸曆夏

Park . Comme . Condenny of Arts, Science and Commerce

會考生必讀 凡HKCEE五科合格,即可免

試往加拿大升讀13班,趕及 明年進入美、加大學。 申請人可獲免費英文課程,應付考入

大學的TOEFL試 **★★提供免費諮詢服務,協助升學加 全**大的手續,簽證,代辦機聚,醫療

駐港辦事處:九龍尖沙咀北京道美國 銀行大厦10樓10室

澳門東亞大學

一九八三/八四年度入學申請

加拿大·英國·美國·澳洲各中學(招收7至13班, G.C.E."O"及"A"LEVEL)大學(文·理·商各科系) 及專科學校現接受83年入學申請。

HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PRUGRA

- 加拿大安大略省教育局核下中學 Park Avenue Academy.
  - Ryerson Polytechnical Institute/ Lougheed Business College. University of Ottawa.
- HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM Ohio, Educational Board (75 Universities).
- California Educational Board(54 Universities). St. Johnsbury Academy.
- G.C.E. "0" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
- Concord College.
  - Modern Tutorial College. Abbey International College, Worc.
  - \* 鋪運學生申請進入政府及私立學校 · 並代辦美加澳 移民學生簽証・接機膳宿各項手續
  - \* 歡迎購閱本中心之美加澳升學移民手册
- 九龍彌敦前 655 號胡社生行1507室 電話: K-968078 K-951230 K-948213 九龍尖沙咀東區廢地道好時中心 915室

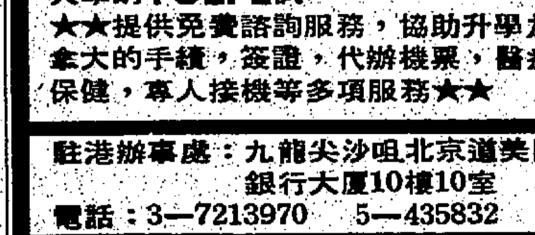


日夜校校址《九能油库池摘教造498-500號一至六樓(泰盛商業大厦) 校传建了二楼(2中) 3-858577 3-853568 九龍旺角頭敦進570~572號一至六樓(基刊商業大厦) 校務處 () 二樓 ( 2 字 ) 。 3-306173 (3-305487) 香港州朔灣郵尼转道458~468號四至六樓(全聯商業大厦) (站底恤樓上)」教務處:四樓(3字) 5-8912090

台港德輔進西119: 127號三樓(2字)近高度酒樓。5-461226 New Classes Commence on 22 June 1983 (6月22月新班通告) SUMMER DAY COURSES 着期商科日班(只收女生)

Commercial Course (A.M. Session) 者期尚科全科上千班 两个:本商科班以两個月期間完成下列科目、修集期滿可勝任分計及大直等職位。 科目:薄肥·逸肥·尚素古信·進出口實格·打字·神公室實務 (包括金凯横及微型電腦示範及簡介)

Commercial Course (P.M. Session) 者期商科全科下午班 所介:本商科班以由拥用期間完成下列科目。传景期滿可勝任會計及文页等職位。 件目: 簿记, 打字, 進出口實務, 與公室實務(包括電訊機及做形電腦示範及簡介)

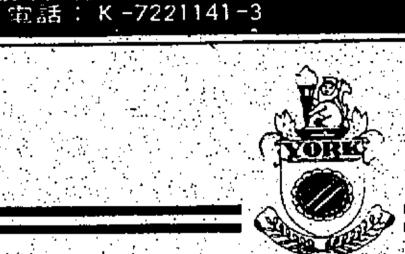


升學加拿大資料權威

預科學院 兩年制大學預科,輔導學生參加劍橋普通教育 文憑高級程度考試,招收一年級及二年級新生。 本科學院 三年制大學課程 用英語授課 修畢可獲頒文 學士、工商管理學士及社會科學學士之學位。現設中文、英 文、葡文、日文、法文、會計、企業行政、管理科學、經濟 **>學、政府學、地理學、心理學等學科。招收一年級及二年級** 》新生。年滿28歲之超齡學生可申請豁免原定入學條件,亦可

> 進修學院電腦文憑課與NCR合辦兩年制文憑課程。 採用美國NCR電腦科學學院所提供之教材,完成中五或同

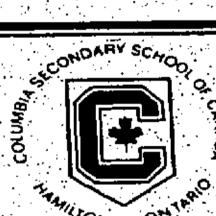
以上課程均係全日上課,故學生需在澳門校內住宿。報 名数止日期係一九八三年七月三十一日。等待放榜學生可先, 行申請,詳細入學资料及報名表格請向香港中環太古大厦 1719室澳門東亞大學香港辦事處索取或電 5—210261 查詢



YORK ENGLISH PRIMARY SCHOOL & KINDERGARTEN

# 约克英文小學暨幼稚園 招收新生及揮班生

- 1. 招收班級:
- 英文小學一年級(上、下午班)
- 幼稚園低班及中班
- 報名日期: 六月十五日至六月二十五日 (報名時請携同照片二張,出生證明書副本,成績表副本 及囘郵信封乙個)
- 3. 本校特點:
- 課程完善、師資優良-
- 一本校乃一所以英文爲主要教學語當之小學 課程除適應本港之教育制度外,更衝接英, 美及加拿大小學課程,負責任教老師乃資深 之合格教師。
- 永久校舍、冷氣調節—
  - 一本校小學部位於九龍塘區佔地面被一萬五千 多呎,有寬敵之體育運動場地,並設有圖書 館及目修室,課室內全部冷氣設備,使學生 能在寧靜,舒適之環境學習。
- 一 3九 龍塘約道8號 TEL: 3-363012 3-389159 (二)九龍塘約道14號TEL:3-375172 3-382544
- (三)九龍灣街前園道150號 TEL:3-384003 附註:本校之校車服務通及全九龍市區,沙田,荃灣及西貢 等地。



68號偉信商業大廈

電話:5-276980

辦公時間:週日上午

九時至下午五時

星期六上午九時

奎下午四時:

501-502室

# 加拿大哥倫比亞中學 加拿大咸美頓市政府前敎育局主席

咸美頓市長鄭重推薦 COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA 430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada, L8V 3B4.

- Tel: (416)387-3381 Telex: 061-8916 CSSC HAM ●香港、澳門及中國學生,中三或以上程度
- 均可申請就讀11、12或13班(大學預科)。 ●毎年一月,六月及九月入學,附設宿舍。 ●特股獎學金數名,以鼓勵勤奮向學學生。
- ●本校12班畢業生可保證進入該市政府理工學院 ●本校13班畢業生可進入加拿大各省立大學。 毎日下午三時放映成美頓市政府協助
- 拍攝之"加拿大留學"電影。

商

# 同濟小學暨幼稚園 ◀招收男女生▶

**辦公時間:週日上午九時至下午五時** 

億信商業大厦50I-2室

星期六上午九時至下午四時

級:幼稚園初、中、高班 小一至小四(挿班生) (學制由幼稚園直至大學預科班,

升學實際問題。

辦事處:灣仔洛克道68號

電話:5-276980

學生可直接升讀本機構各校) 址:香港堅尼地道15號A

電話:5--277481 報名地址:香港灣仔駱克道 237 號 電話:5——720256 香港堅尼地道15號A 電話:5---277481

> 田惠民神父 ( REV. PATRICK DEANE, S.D.B. )



HECOGNISED BY CITY U. - IES 所批選母校・如有不滿音・留位。 "學們可百分之百世"> 學生不需特別理由 **会話:H --777790 | 政 H -- 779901** 

服務時間 19:30% 加州区:000 m (海一至)

# 聖璐琦英文書院招生 全新面貌

行多項新措施: 摒棄傳統「教條式」訓導方法,以 「動態」及「實踐」形態訓導學生,使

建立正確人生觀。 外國升學輔導。 就業輔導。 免息贷款升學辦法。

、社會工作者輔導計劃。 (特別對落後學生加強輔助) 、獎助學金辦法

報名:即日開始申請 地址:自置整座標準獨立校舍

灣仔皇后大道東山邊台1A。 促活: 5-272563.5-272553 本校爲接受政府 派位學校,可代辦。

轉校轉網手續) 流打旅行 校監兼校長 全路時

李福柱 **非院** 

張堅庭的

阿B為溝通

與默契

與葉童在

一起培養感情

U健康正常

,葉麗儀十分安慰

因爲對方是圈外人,不適宜公開其身份。
朋友,沈金玲表示,與現時男朋友相識一年多,雖然手續頗爲麻煩,但她也覺得滿消楚楚做好手另外,沈金玲又表示,她已决定了加入慈妍會,

為登台作好準備

無

推動活力

ク香港

海運亦範量度體能

如癸飏及夜店中客串表演,不過,由於不是正式的登台,所以心情,争取更多些演出經驗。其實前些時她也有在一些半公開場合表演次在香港正式登台,心情十分緊張,所以加緊練習。她希望藉着道法次金玲昨日透露:七月間她會與蔡楓華一起在夜總會登台,這一

與蔡楓華合作演夜總會

沈金玲今初試啼聲

# 六年三八九一曆公年二十七國 民華中 羽佳 來第

〈在市區演出

# 獲得滿台讚賞掌聲 場脫手北派

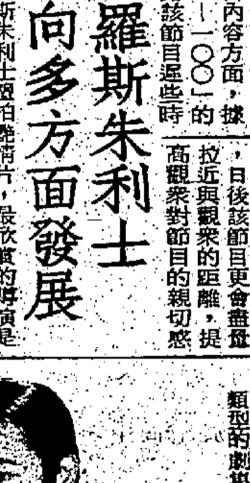
百六十度的轉動,與不是簡單也。 所相說如落地生根般不搖不幌,然後以單脚作三 的個別如落地生根般不搖不幌,然後以單脚作三 數現在粵劇界演武歐來說,羽佳的北派應是 數現在粵劇界演武歐來說,羽佳的北派應是 也百麼殿演出獎是粵劇迷的一個喜訊來了。 题间來的紀錄如下: 又看過羽佳神黛時代的演出,所以筆者在此先把又看過羽佳神黛時代的演出,所以筆者在此先把

到他還是演得那麼好。 又有人說是第一次看羽佳在無法,也沒是有一個歐迷更對筆者說,他從美國回來只有他說羽佳做神童時他已在隨媽媽在廣州看羽佳演他說羽佳做神童時他已在隨媽媽在廣州看羽佳演出的了,但羽佳做神童時他已在隨媽媽在廣州看羽佳演出。 又有人說是第一次看羽佳在舞台上演出,以

,如以他演出法來和同他年紀的紅伶來比,所以他在舞台上自有一份揮洒自如的感覺。 然是有觀來在消他與阮兆輝龍人演戲更久 然住在戲行中年紀不算大,但單份的確是不 聚的評論和曲文,真是雙重娛樂來也。 您者眼睛在看着忍佳的演出,耳朵却同時聰 「英雄兒女保江山」和「春風吹渡 以入寇,淡皇鴷崩东山的常武烈雄霸一方, 與樂也是教化的一種來說,這樣的論調與是 與樂也是教化的一種來說,這樣的論調與是 與樂也是教化的一種來說,說是子經數不得已做 原太子,關海山在兵敗時爲求自教所以迫不得已做 與樂也是教化的一種來說,說是子經數來做而已,不 是有了個人之私,什麼國家民族也不要了, 與樂也是教化的一種來說,說是子經數來做而已, 是有了個人之私,什麼國家民族也不要了, 與樂也是教化的一種來說,說是子經數來做而已, 是有不到好結果的,所謂大義滅親只是便瓜 是,為了個人之私,什麼國家民族也不與 與樂也是教化的一種來說,這樣的論調與是 要嘲弄那些大義滅親者是便瓜,結果還自食其 要嘲弄那些大義滅親者是便瓜,結果還自食其 要嘲弄那些大義滅親者的家圖。

出次數

Á





麗 儀 金唱片 不感意外

對自 こ 亦 無 損 失 已表示過爲此感到失望及失了頒獎典禮,對於旗下歌星來S

金唱片頒獎典禮頗有意見,早有退出的念頭不大濟楚。但對於她來說,這個消息亦並不時表示,她剛自星加坡囘來,所以對於EM

|她自己的唱片仍有銷路,自己有錢入袋那已經||像表示,唱片公司不參加金唱片頒獎典禮她亦

動,一有時間即和朋友坐遊艇出海,儘情地得材有他的一套方法。 是頭大,加上趕敷忙碌,

絲綢之路」鏡頭珍貴



# **獲得批准,梁天偉將於本月底正式離開港台,香港電台電視部公共事務組主任,已於月**

健康困擾歐陽 **严經痛不能劇列** 

那文雅開金口 與阿倫唱情歌 今年端午節,新藝 如文雅開金口 更阿倫唱情歌

果斯卡金像獎使她與父親分裂 「世界上最沒有教十二歲時會有過一週花「小鬼頭與大教頭」的 好沒」,「奧牌氣 實一萬鎊的紀錄。給人 和路達麥陶更形容她為 「世界上最沒有教十二歲時會有過一週花「小鬼頭與大教頭」的 好沒」,「奧牌氣 實一萬鎊的紀錄。給人 和路達麥陶更形容她為 是活新一代最有前 尼路」。和她合作演出 同事。 「就是秦祖奧尼路」。和她合作演出 同事。

的跳動,以免令患處更 告院(她)經常感到 些時(她)經常的是余文 生(爲她醫治的是余文 等所丈夫)據醫生檢查 除了要每週定時做物理 除了要每週定時做物是金文 除了要每週定時做物理 除了要每週定時做物理

**鄭文雅一度被無後** 

其中有部份即

亞視播上海越劇

**董瑋陳維英** 

# 梁天偉七月過商台

南紅與任冰兒在「英雄兒女保江山」中演雨婆媳

To the second se

DE!

\$ 23.K

英雄兒女保江山」中贏得滿堂采的四個耍槍鏡頭

港台向無機動腦筋

另外,香港電台電視部方面,在梁天偉提出辭職之後,已開始另覓適信會是有甚麽特別意義的。商台新官上場的初期,某些方面的情况仍未十分穩定,梁天偉的重返,相返娘家。不過他重返商台之後會担任甚麽職位,目前仍未知曉,由於目前梁天偉過往曾在商台新聞部任職,故他道次加入商台工作,可說是重

無綫之職而跳槽港台電視部,則仍未作實。當人選,據知,無綫新聞部曾景安是控角的對象,不過,曾景安是否會捨當人選,據知,無綫新聞部曾景安是控角的對象,不過,曾景安是否會捨另外,香港電台電視部方面,在梁天偉提出辭職之後,已開始另覓適

狄賈娜、葉麗儀落力為遊人服務



經常站着,也不算太辛,幸好現時她已習慣了,幸好現時她已習慣了,幸好現時她已習慣了她站着,雙脚又會變輕地站着,雙脚又會變輕

泰妲奥

# 醫生要她經常站立 珊珊

方面却爲身體健康問題 拍「神鵰俠侶」但另一

熟情的迎接」之後,他已是希望參與編劇,剪接,

,他已開始着手編寫一個||安接,製作及演出的工作||本一名導演,有可能的話

一些普通的武打動作都 一些普通的武打動作都 一些普通的武打動作都 一些普通的武打動作都 一些普通的武打動作都 一些普通的武打動作都

扮大肚體諒懷孕辛苦

文雪兒要爭取休息 赴外埠登台賺美金

歸寧 三蓋衣

然超這段時候好好出去「捆金」了!,她也會出外登台,因爲現時黃金狂升,她登台是以美元爲單位的,她當息時保養好身體,肥番六七磅那便理想了。不過,她却表示,就算有假期可以拍完該劇後能好好休息。自連續捱戲以來她已瘦了十多磅,她希望休文雪兒表示,接拍了世界遊以後,她已一連拍了六個劇本,十分渴望

南紅也帮手曉以大義,下圖為三人水髮,以表示激烈心態。南紅也帮手曉以大義,下圖為三人水髮,以表示激烈心態。任冰兒在「英雄兒女保江山」中教兒子羽佳大義滅親,作媳婦的超遺段時候好好出去「掘金」了,如愛也是少美元為單位的,她當一額金錢,使得她用超遺段時候好好出去「掘金」,如愛也是少美元為單位的,她當一額金錢,使得她用

再不否認相戀 

<del>共</del>看午夜塲

地出於狄克意料之外的,一時之地出於狄克意料之外的,一時之中,一時人以為大了,今天有人打電話來,生銹成為爛污貨的?有聲是什麼時,然是爛污貨的,有聲是什麼的,當然是爛污貨,而且是有強的,當然是爛污貨,而且是有強

17姊妹十二人中,那一次曾經囘答追個人。

「當時你會經囘答選個人,好貨怎會生銹,生銹是什麽意思?」「不過當時有人問你,那幾支鐵釵是生銹的定是金,說鐵亦不一定是鐵的。」瑪姬含笑說定是金,說錄沒有問題,别人稱我們金釵,不一沒有一點惡意的。」

下南

班上也我。雨大再

,况過只是和朋友說笑而已,當時說笑,,說過了的話,自然是不能賴的,我是說,說沒有說過這種話的,但我是男子漢大級克聽了笑笑說:「本來我是可以否說過道話?」,

傳連公牛

表回ま

是的!我是大東亞的公丁 所是不是於克先生?那家大東亞 外型上看來,可以說她是一個親女的, 外型上看來,可以說她是一個親女的, 學了一件恤衫,是淡絲的的,然了花的 第丁一件恤衫,是淡絲的的,然了花的 第丁一件恤衫,是淡絲的的,然了花的 第丁一件恤衫,是淡絲的的,然后

信送董 子 卷

通極場面了,今天使她感到自己成改,而是由衷的說話。 人是一位外國人,他與李嫣然共舞

日上 等了

• 天拔

「唔·你說得有道理,但他又匆匆去接太他去看電影麽?」會一起去看電影的。你不歡喜的男人,你會與了。除了是情侣,毫無意思的一對男女,決不

「就快你便明白的,答應我!」」我搖頭。

「好吧!·裝替你準備多少?。」

他一直在微笑。 他們對你對我口服心悅的五體投地「沒呢!沒呢!那是禮貌和身份,

她走進餐室坐下



道是成熟 (是不同,

久,年背男女流行的是表現活力,他是跟過名師學交際舞的,實雖然沒有跳舞很久很久了,但堂



呢,外國有許多東西」還得向東方學是老人不想教年青人,而是他們認爲不過雅升,許多技術都可能失傳,不有一天,製龍舟技術可能失傳了。據說,今天的年青人,不顧意學造

多

古老的東西

,妹子,你……你不,就如我的幻想

天刻

人的情話

,必定其門如市,每天收入比什麽職人的字寫很不好,只有你是一位香法(寫的,一千年後的招牌也要寫字,大寫的,一千年後的招牌也要寫字,大

息

到先生——劉廣元一表

聞

沉默氣氛令人難堪 們都不喜歡到他們 慢(了)—

集

容師,每天在美容院工劉太太——露絲坦是一

大不了?一路絲坦自搭上手。

集

事

:舊事敎人難忘

中感助之極,低聲道: 中感動之極,低聲道: 求勝與求敗 難道我會獨活麼c

一個女人了,他抬頭看看的桌畔坐了下來,他沒有來四來了,他吃一半之後一杯咖啡,他想想超事

地替她抹)

鳥 魚集 蟲 日本古典植物

園叟

我安慰。 的 這 引 是 一誘和婚 有,一缘

沒有甚麼觀之一

子有點兒不乾淨

一是在

樂

「你乖乖的給我坐好· 衛走進來,叱喝他道 猛然的抖動着,一個警 鎮扣在歷帶的兩隻手,

图三

家手中,自己受制於人, 包然深感難堪。但主人生 心三個大漢看着主人如此 你足對方吩咐,連學狗叫 你足對方吩咐,連學狗叫 你足對方吩咐,連學狗叫

(一人) 以成替我們了?大不了不打他追 中,你們動手呀,怎麼還不動手? 一人工,我們一樣不會觀死,我 中,你們動手呀,怎麼還不動手? 一人工夫ン (一式大)

秋猪般叫,却又不敢鸡人的滋味,道時被踢得痛楚人呵**责**鞭打過,根本不知,公子一直都嬌生**慎養,** 

學養感藥亦 大干,携盘北上,到了北京,不料竟进冷遇一九二九年,在南方已經很有名氣的張

女了,你實在是在看着他的,他不過走在。「沙努特薩已經征服了一個我們無法征「你還不知道道是一個奇蹟嗎?」另

少有人知道他和北京的一段淵源。且聽筆者 為門佐起半個世紀前的一段往事。 大千先生譽滿中外,朋友過喪中,却很我回憶起半個世紀前的一段往事。 大千先生的死,是牽動人心的。這不免使 我回憶起半個世紀前的一段往事。 人们在台北逝世。從大陸到海島博念文章連 **道來:** 少有人知道他和北京的

**级大干舆北京** 

換件衣服,你先下去吧 心!」他一邊打開

他們一起去怎的o

……」他伸伸舌頭。

找和阿芒就活在這甜美可愛的日子

方便我們。 一提你的惡人,同時又是舊朋友,順 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」陳姑娘輕聲的提議。 一個來陪你吧!」一次一個一起,原 一個來的惡人,同時又是舊朋友,順 一個來的惡人,同時又是舊朋友,順 一個來的惡人,同時又是舊朋友,順 一個來的惡人,同時又是舊朋友,順 一個來的惡人,同時又是舊朋友,順 一個來的惡人,同時又是舊朋友,順

交響・

的战門聲。
「余醫生・就快要吃飯了!」輕輕他俯下頭吻過來。

# REFERENCE LIBRARY 2) JUN 1983

經濟指標看來 以是不可想像 是不可想像 是不可想。

亦利少弊多,這是值得加以改善的。(張錦超一九八三年八為總定,但在買家體諒之下,相信廠家在接單時雙方會訂《三個月七成至七成半左右的產率。而未來新一季的接單則。目前美國經濟復甦進度仍順利,加上歐洲方面各國經濟並當應變措施。

大陸的廉價勞力,實施港產品可以在中國大陸加工、任政辦法,由香港製造商將原料及半製成品運往。 计算目的無非是减輕香港的勞力成本。這種供給原料與半製成品在中國大陸的工廠製造,製成後運到 中國大陸加工,但并不是全部在中國大陸製造,近年是一个國大陸加工,但并不是全部在中國大陸製造,近年是一个國大陸加工,但并不是全部在中國大陸製造,近年是一个國大陸加工,但并不是全部在中國大陸製造,近年是一个國大陸加工,但并不是全部在中國大陸製造,近年是一个國大陸加工,但并不是全部在中國大陸製造,近年是一个國大陸加工,但是

有人肖做。」當然,把香 和是「趨利與避不利」的 是十分敏銳的,商場有兩 是十分敏銳的,商場有兩 是十分敏銳的,商場有兩 是十分敏銳的,商場有兩 是十分敏銳的,商場有兩 是十分敏銳的,商場有兩 是十分數稅。」 其至把中國大

语然後輸出,這樣就可以 上額,接入訂單後轉向中國 超過半數出售配額,跟看

滙豐財務有限公司

三個月	12. 375%	网生	11.75%
六個月	12.375%	三年	10%
十二個月	11.75%	四年	9%
十八個月	11-75%	五年	9%
		有限公司	
最低で	F款額 00.000	最低名 HK \$	
隔晚存款	面級	十八個月	11.75%
一星期	11.75%	兩年	

9% 五年 超過一年期限之存款,每半年付息一次。 滙豐銀行各分行均代辦理

定期存款諮詢請電:5-8396254 其他信貸服務: .林劉淑英 5-8396210 車輛機械租購/租賃 5-8396220 5-8396256 5-8396263 5-8396258

查詢電話:5-8396333 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓 月個六一點四達單訂頭手業造製要主份月四從

香港與大陸紡織工業

的發展。中國大陸加一

滙豐授信財務有限公司 最低存款額HK \$50,000

10% 11.75% 三年 兩星期 四年

# 好大是不而好小是銷

是不可忽視的現象。越來越嚴重,不少工質

**顺只是做簡單的裝嵌工作,** 系外,「非港産成份」的情

何

反增

此消彼長的

市塲需求不敵生產力

素限制,令先進國對經濟復甦產生患得患失心理使國際經濟關係失去平衡。價務危機,金融混亂業結構變革,使生產效率急劇提高。但後進國家

。不僅一宮國」之間的 得了先進國產品的市場 的經濟,直接間接地妨 後進國家無法發展本身 管各業手

一。 一一百萬元。比去年同期 一百萬元。比去年同期比較增加百 一百萬元。比去年同期比較增加百 一百萬元。比去年同期比較增加百 一百萬元。比去年同期比較增加百 一百萬元。比去年同期比較增加百 一百萬元。比去年同期比較增加百 一百萬元,比去年同期 一百萬元,比去年同期 一百萬元,比去年同期 一百萬元,比去年同期 一百萬元,此去年同期 一百萬元,此去年同期 四五失去爲,時四差用重一百季百年分九一率季八動四發 幅幅幅爲,幅見洲外港,月百業年十對估月爲抽要點分比分二之八九爲,三人月表 具爲爲百美最增減市產,此人人二萬上計一大樣性八點較之月四三八百其年口綜一人在百百分國大加少場品之。數月六一爲季。方,,分,三至點年二分按二統合九本百分分二及,,外中輸入 

以来的最低點。 以来的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 以來的最低點。 年率百份三點.

超等於超過三百萬人失 「四月份的通服年率 

英國五月份通脹率

份増加百分之三)へ的接單情况最佳。人 、 今年四月份,該

几在外圍跌,港市亦得以進行。因此,在去週初段美元的四十至五十億分,因此,在去週初段美元的一次已成背馳,加上在美國公司,因此,在去週初段美元的,因此,在去週初段美元的理成革的事。况且美元在

率估計爲百分之二點四 ,與截至八三年一月一 。 一季的就業不足的人數暫時 之就業不足的人數暫時 之就業不足的人數暫時 上一季的就業不足率相同。 上一季的就業不足率相同。 人本港工業接單雖

**港市美元匯進入考驗**平在未來一週可見其端倪。

海南島種地面積頗廣闊

須重視發展經濟農作物

應以粗種少管多收爲發展原

則

薯是

種最有潛質農副產品

本日

,以及印染加工後再出口之外,胚布轉口亦多。港進口布匹的第一位。除了供應香港製衣業加工比其他地區產品低,故此中國大陸布匹一直爲香倒優勢,因爲中國大陸胚布來港數量大,價格又用國大陸布匹,在香港市場銷售,一直佔與

進展不总

逢星期一出版

服務之盡

電話:5-8268333

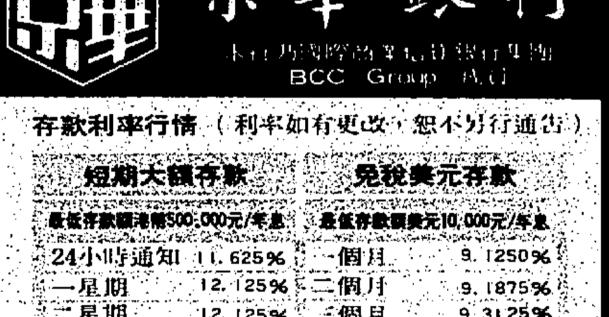
永隆銀行

價一打,寫定

# 日本国用保证 对务有限公司

<u>, - 18, 18, 18, 18, 18, 18, 18, 18, 18, 18,</u>	The state of the s		
	定期存款利率		
	港元	美元 (免稅)	•
三個月	15.000%	11.500%	
六個月	14. 500%	11.500%	:
九個月	13.000%	11.000%	
<del>一</del> 。年	13.000%	11.000%	•
( <del>≱</del>  1	四有更改・恕不另行	通知)	

書連 株 行 5: 200415		要水净分行 3-B158917 青山偏分行 8-7445418						
中 議 分 行 5 24 (156 政策大理分行 5 248900	Dr. Teller	红 建 分 符 8-344307 土庆森分 行 8-657061 分 新羅與分 行 第 285175						
海 仟 分 将 5 748245 大连发分 符 5 90[7029 新版海分行 5 796045		大阪株分行 S- 124891 世 海 分 行 3- 440204 原理						
雅 街 分 行 5 7001589 北 海 分 行 5 700171		□						
等发现分析 5 \$7\$4\$ [1] 有发现进分析 5 \$85 8 \$8 上 理 分 打 5 \$60 1 \$8	海海市公共行 1 1980年 第 2	りょうしゅうしゅ さんしゅうしゅ ディースターカー コート・ストル						
路 理 分 行 5 476148 普洛 仔 分 行 5-588281	EVICE BOOK TO STORE	F # 5:266100						
<b>夏本學師:日本使用集</b>	Water St. 1987, 4 and 7 M March 1987, July 422 ( 7 b)	本会報後電影  健康限了時   255  粒						



12.125%。三個月 9. 31 25 96. 12.625% 六個月 9, 5625% 12.375%。九個月 9.6875% 三個月減一日 12.125% --- 年 9. 8125% 垂詢電話:5-8226242 或 5-8226251 萬元或以上定期存款・期限任擇・有關評情・請

间下列任何分	汀睡酮?			
心皇后进中分行。	5-210501	東尖沙県	分行。3-	7227848
<b>一次海岛中心分</b> 行	5-8226200	尖沙阻分	3-	7312411
透底级分行	5-403774	油雕地分		320885
解釋所分行	5-7904521	王瓜姆尔	- 4" - "	639311
中队分行	5-246061	深水地分		700119
希爾頓分行	5-215155	析得幾分		260296
推花街分行 對任分行	5-420816	觀塘分在	エイイア・オード ケニの事	420118
<b>育实</b> 洲分行	5+745393 5-685263	赞精分行	the character of the contract	256021
EE角分行	3-810293	屯門分行		812804 434209
柯士甸路分行	3-7236323	元明分行		797395
	The state of the s	Control of the	34.00	10.72

``金銀貿易導分行:	子沙街12-18號二樓	5-44421
西區分行:	德輔道西139-141號	5-48118
灣仔分行:	軒尼 詩道 333 - 335號	5-739331
北角分行;	英 皇 道 4 3 1 號	5-66108
筲箕灣分行:	普箕灣東大街141號。	5-66223
柴湖分行:	興華邨安興樓514516號	5-93131
油蔴地分行:	彌教道507號	3-#1540
旺角道分行:	旺角道38-44號	3-90633
大角阻分行:	通州街51-67號	3-90673
深水埗分行:	長沙灣道57號	3-802244
新蒲崗分行:	康强街 5.1 號	3-270111
觀塘分行:	輔 仁 街 2 2 號	3-424114
葵 涌 分 行:	英興路100號	0-294411
元朗分行:	元.朗 青山 道 6 2 號	0-750437
1. ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **		

永亨服務好・萬事永亨通

·.		美图	4年24年		. läät	公司	使情况。	Ę
-	總	行: 1	11 后 オ	、道 中	16	1 8%	5-845111	• . •
٠.	中區分	行: 1	皇后 ブ	道中	2.2	B 號	5-260331	
<b>.</b>							5-44421	
Ξ.	西區分	行:《	惠輔道	13 13	9-1	41號	5-48118	:
٠.	灣仔分	行: ▮	开尼 詩	ទី <mark>ជ</mark> ំ 33	3 — 3	35號	5-739331	
•	北角分		空 岁				5-66108	
	筲箕灣分	行: 1	车笑 泻	東大行	ij14	1 號	5-66223	;
:	柴海分	行:身	电苯中?	安興樓	514	516號	5-573131	
•	油蔴地分	<b>77</b> : 3	開教	道 5	О'	7 號	3-#1540	l.::
	旺角道分	行:月	王角道	138	- 4	4 號	3-90633	
. •	大角阻分	行:前	鱼则 往	5 1	- 6	7 號	3-910673	. :
	深水埗分	行:士	王沙	灣 道	5 1	7 號	3-802244	
	新蒲崗分	行: 周	1 强	街	5 1	號	3-270111	. ·
	觀塘分	行:↓	有二二	街	2 2	3Æ	3-424114	. :
	葵 涌 分	行: 3	き 興	路 1	0 0	) 號	0-294411	Ξ,
	= 60 0		- 40 -	<b>4</b> 2	<u> </u>	Λ 8.6	A 700 477	

紅磡分行 3.633301

席安纳汀 Kwong On Bank Ltd.

68- • es es u		上銀行合作。葉		
6行•强后人	(道中137-1	41號 電話:5-	436231	
<b>勘分行</b>	5-496321	土瓜肾分行	3-642313	
尼地坡分行。	5-8188185	九般城分行。	3-825666	
港仔分行	5-538135	新藩剛分行	3-232889	
翼周分行 。	5-681141	<b>観塘分行</b>	3-894211	:
罐岗分行	5-776072	獎涌分行	0-247121	
水埗分行	3-805358	荃灣分行	0-444108	
角咀分行	3-964167	元朗分行	0-794183	
角分行	3-944215	大連排道分行	0.971202	-
麻地分行:	3-320593	青山道分行	3-785279	
洋大厦分行	3-663371	好時中心分行		

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

# 5-495131 5-8183130 5 8914171 5-685143

西 以分行:文 成 西街 68 號 西環分行:卑路乍街162號 5-492148 石塘咀分行:皇后大道西489號美新樓 3 960238 九龍分行:彌敦道7/11-713號 九龍城分行:衙 前 圖 道 15 號 3 820148 3.265128 新蒲岛分行:彩虹道66-68號 0 794265 元 朗 分 行:元朗教育路宫好大厦 0-404191 - 4 荃灣分行:荃灣青山道185-/號 經營一切銀行業務 代理過達全球

本行全資附屬機構

香港想常財務有限公司 香港看 常级 5千(海外)有限公司 雪港·智·维·多宁(代理)有限公司 香港 常 銀 5千(信託)有限公司

這個位於我國南陲

全美最大低佣證劵公司

美國獲利證對有限公司

美國銀行集團成員

買賣美國證券爲你節省佣金

港辦事處,你就可以節省高達百分之七十五的佣金,因為獲

每股\$20

\$920.00

:\$ 225, 00

在獲利證券公司買賣證券,投資保障高達美金 \$2,500,000。

美國獲利證券有限公司在香港的分公司設於

中區美國銀行大厦七樓,營業時間

由上午九時至凌晨五時、歡迎蒞臨指導。

本公司常備大量資料,供客戶查閱。

聯絡電話:5-2676955

利證券公司比一般全佣證券公司收佣低廉,例如

獲利證券公司不預收佣金,不設嚴低交易額。

100股

每股\$55

\$92.00

\$45.00

鄒紀新

副總裁

及分行經理

(Roser Chow)

1000股

每股\$15

\$310.00

\$ 102.00

67 %

實收資本港幣三千五百萬 自動續期存款利率

三個月 13.00% **六個**月 13.00%12.00% 九個月 11.25%

各類汽車及遊艇分期付款 ● 貸款高 ● 年期長 ● 利息低 現更提供「上會贈現金」服務 使各界人仕更易成為新車/船主 歡迎垂詢:H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦一樓

# 豫康銀行

代收

廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全東附屬有限公司) "港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	
二個月	
三個月	12. 375%
六個月	12. 375%
<del>一</del> 年	11.000%
一年半	11.000%
兩年	11.000%

除上列期限利率外,其他期限利率面議 最低存款額港幣伍萬元 詳情講致電總行定期存款部強制

電話5-246011 型	这向下列各分价接洽
西區分行: 5-408491.	紅磡分行:1.33013
堅進分行: 5-239650	油羅地分行:3-84119
石塘咀分行:5-497500	旺角分行: 80229
灣 仔 分 行:5-753283	大角咀分行:3-95013
銅鑼灣分行:5-766261	深水埗分行:377901
北角分行: 5-706231	新滿崗分行:3-27014
<b>荃灣分行:0-430115</b> 苯译分行:0-295913	觀塘分行:1-4342

Schwab) 主席及創辦。 Charles Schwab & Co., Inc. A BankAmerica Company America's Largest Discount Stock Brokerage Firm 55 Offices In the USA.

全佣證券公司收佣

節省佣金。

施獲利

(Charles

美國獲利證券公司收佣

Members: New York Stock Exchange, Inc. 7/F Bank of America Tower • 12 Harcourt Rd. Central, Hong Kong ☐ Please send New Account Application and Free Brochure.

There is no obligation.

PLEASE PRINT IN FULL FIRST NAME MIDDLE INITIAL AND LASTNAME

Address

多利有 香港上海遊豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情						
期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率	
廿四小時通知	· 11.500%	8. 7500%	三個月	12.000%	9. 3750%	
一星期	12. 000%	9.0000%	六個月	11.250%	9. 6875%	
<b>雨星期</b>	12. 000%	9.0000%	一年	11.250%	9. 7500%	
一個月	12. 500%	9. 2500%	兩年	11.500%	9. 7500%	
二個月	12. 250%	9. 2500%	五年	11.500%	10. 5000%	
	##÷ffn	<b>未到性仙士</b>	電気 ひし 単枚 ブラコ	<u> </u>		

歡迎查詢其他王要外幣存款利率 各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

電話: 5-213166 中環和電大厦三樓 中區辦事處 中環王諸道中歐陸貿易中心八樓。 進話: 5-231017 九龍辦事成 解教道688號旺角中心第一座十二樓 通信: 3-917888

昨日獲多利同業利率:13.25%p.a.

大解售事

請 各 等 長

助學

臨有攸歸

做?有什麽意義?有多語,一切專訪是爲何而時,變成「我的一切樂的一切樂的意念引伸成整體問題的意念引伸成整體問題

的發展趣向,悄况如何至於本港樂壇近年

在外國

學 香唱 港 图 · 程 究 ·

# 日十二月六年三八九一曆公年二十七國民華中 。 會的反應既熱烈亦熱心 於年靑聰衆增加,音樂 展已有了願著進步,由 在她的 的人,對音樂工作者時,這個現象,消新學院家程雅南女士 心靈中 音樂仍

程雅南談樂壇趨勢

論發展,聲樂確實不容 與趣來支持。 他很坦白的承認, 很多工夫,而兩者都憑 不交持。 ,我也鼓励學生 東自己,在漫長的 東自己,在漫長的 東自己,在漫長的 東自己,在漫長的 東自己,在漫長的 東自己,在漫長的 虽作興趣,到了能夠 說,學習歌唱,應該 。所以,自己常對學 

相輔相 的著作亦作如是朝拉赫瑪尼諾夫

一期星

應之佳,使人安慰。 上,使我感覺意外,反 唱演抗戰歌曲的那個晚 她說,角型

"我歌曲的那個晚 说,角聲合唱團 一

的話雅。 即將結束,寫一點收尾 一點反和忌辰的三篇短文 

姚蝶夫人一, 晚八時,在大会 晚八時,在大会 晚八時,在大会

蝴 文 数 次

與查案交响樂團是米高、查利、和達不與查案等多加香樂

會組舞,夜卡一一,首,鳴芬會場,日劉伊門曲曲布一波曲練第,德曲的。由假八綺奏

女高音陳

供應 數量

去年

僑 消

OMNIBUS FAMILY

·斯基。 現的「六人團」和新古典主義樂派 本書第二部份記述第一次世界大戰

即規矩,在音樂表 是音樂文化環境中 是音樂文化環境中 是音樂文化環境中 是音樂、無調性香 人之一動伯格。動 中一十分崇拜,而對 等十分崇拜,而對 樂史君良 對他的迷惑和誤解。 由於他經常改變創作風 性紀重要作曲家之一, 世紀重要作曲家之一,

第三有份内容,尚未印行。[版,甚受歡迎。中譯本分上下册出版,下原著爲單行本,初版於一九七七年,戶

遠

東各地

我十類以上的通監配。一類外,本年度內將會工已告呼停的十一類出發管制,除數室目前 提高 經紀

利息 貸欵

至多商們說,美國信託的行動展 三十二十厘。 其他推出經紀貸默利率的銀行設 利率由九厘半提高至九厘七五,即由 (紐約電)美國信託公司說,完 爲止的一個星期,平均利率是八厘七上午。昨日這項利率以九厘交易,而們說,美國信託的行動顯然反映聯邦

**到多項精密裝備** 台機已研製成

土改沒收城鎮華僑房屋 粤决定全部退還原業主

意 | 企業、學校等單位使 | 上名地抓緊進行力( 同意,訂立合約,在一 難以騰退的可徵得業主 ,承認其所有權;一時 力爭今年完成 

權書輸 品 

間 獨立 續 加强限制 

年對我輸美三一五等十 基大,除已於今年上半 基紡品進口管制的壓力 前遺其紡織業界要求加 明年度舉行,美政府目 明年度舉行,美政府目 

每

田頃公

戶

家農使將

有擁

標目革改地農台

# 全台灣·菲律賓中國九州鹿兒島東海

# 清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多,歡迎選擇: 清邁四天\$2150 芭堤雅四天\$1950(包單人房 清邁八天\$2400 曼谷七天\$1990

布吉島高級七天 \$2690 (雙程內陸機)

天天出發(乘泰航早機 SThan)

航 機: 乘搭泰航 A 300豪華喷射客機、早去晚返、班次最多 乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。 內陸機: 清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車

九小時、行程更舒適、更愉快。 酒 店: 曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。 芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn.

②皇家大酒店(Royal Cliff Beach Hotel)

全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店 食: 六晚豪華夜總會·膳食全港最靚·選用粵菜· 泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星泰九天\$3150 十一天\$3690 全泰馬星(清邁)十二天 \$3890 逢星期一、三、四、六、日出發

乘搭星航747豪華客機 ‰

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

台北四天\$1490 豪華七天\$1890 九天\$2190 花蓮五天\$1590 高級七天\$2090 九天\$2390 天天出發(乘華航早機(小))

航 機:乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返 乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留 台北、早午晚班機任君選擇

**内陸機:** 華航兩程內陸機(台北——花蓮、高雄——台北 節省行車16小時,行程更舒適,愉快/ 住。宿:台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國

阿里山賓館、高雄住圓山 **贈 食**: 膳食全港最靚,選用粵菜、台灣菜、川菜

全港獨有蒙古烤肉 夜總會: 人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村 本國獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

# 菲律賓碧瑶百勝灘

七天高級豪華團\$1890 逢星期六、日、一出發 乘搭國泰豪華747客機 早機出發,晚機返港,玩足七天 同樣行程,同樣價錢 當然選擇國泰航機

住宿:馬尼拉最高級喜來登大酒店

先遊韓國,再遊全九州鹿兒島

一期星

# 八天\$3490 九天\$3690

逢星期一、三、四、五出發 乘華航最新式767早機

韓國人參燉鷄,多晚豪華夜總會 暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府 鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎勇 血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園 漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時, 魚與熊掌 我們都有" 旣遊韓國,亦遊全九州鹿兒島,節目最豐

# 富・較其他純粹九州團精彩得多、歡迎詳加比較

逢星期一、二、三、六、日出發 🚅 本團成本全港最高:

①國泰直航大坂,東京晚機返港、且國泰航機每日三班聚 華客機由東京、台北返港停留東京、台北者最為方便 ②獨家住富士山山中湖大酒店 。子彈火車 (3)增加節目,資塚日劇歌舞夜總會,水中芭蕾舞、淺草。 日本NHK電視台·東芝科學館

# 新 増 迪 工 厄 梁 遠 六 大 う 2 6 U U

天天出發(包套票)

暢遊:東京、銀座、富士山、山中湖、箱根、 大涌谷、白絲瀑布、冰穴、廸士尼樂園(包套票 本 優 ①乘華航最新式767豪華客機·早機去·晚機返足六天 ②獨家停東京市區羽田機場、節省往返機塲時間四小時 3獨家免收機場稅 ¥ 2000, 節省港幣 \$ 60元。

觀光團高級豪華\*探親團妥善安排 乘中華747SP豪華客機(回程可延期返港)

.美國夏威夷八天豪華團 \$6189 2.美國西岸八天觀光/探親團 \$ 7299 3.美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8799 4 美加西岸十一天豪華觀光團 \$ 10699 5. 法航歐遊十三天豪華觀光團 \$ 8695 6. 歐洲十六天逍遙渡假團 \$ 10999 7. 歐洲廿一天觀覽渡假團 \$ 13380 8. 歐遊八、十一天特選 \$6499 \$6989 9.澳洲九天精華遊 \$8295 10.澳洲(黃金海岸)八天精選 凡參加者 6月30日前報名,一律減收\$300元

華航機票:羅省、三藩市、荷蘭S1900 紐約S2900

台北 \$1350 (機栗十3晚希爾頓酒店十花莲內陸機) 泰航機票:歐洲 \$3250 (巴黎·法蘭克福·哥本哈根·羅馬·雅典·瑞士 曼谷 S1950 (機栗+6晚皇宮大酒店) 淸邁 S1924 布吉島 \$2100 (機票十雙程內陸機士 1 晚美輪酒店)

康泰派人 3-676111 3-305207 3-322301

星期日照常辦公一一總社及尖沙咀、銀行中心分社

中山珠海賓館 蛇口、香蜜湖 兩天\$ 498 兩天\$ 395 逢二、四、六出發 石岩湖兩天 \$440 / \$498

三天\$ 668 蛇口兩天遊 \$ 350 逢五、六、日出發

DOMINION

COLLEGE

Toronto

Canada

(G12-13)

\$ 6188

\$ 9988

(F. V-VI)

巴里島六天

\$4250

逢星期六出發

住四星大酒店

可安排停留椰加達

九龍彌教道美麗華酒店商場GH4

EDUCATION LTD

CAMBRIDGE

BOURNEMOUTH

ENGLAND

直,推德輔道中45號永隆銀行大厦13字權

COLLEGE

Vancouver

(F. II-V)

香港九歌駐角彌敦道721-725號

由海外註册主任祖嘉信小姐接見學生(3-5p.m.

代理各大航空公司機票(東南亞、美加、歐)

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

\* 参加榮泰族遊團 - 好食好住又好玩 \*

美國夏威夷·西岸·賭城九天團\$7888

台灣四天 \$ 1350 七天 \$ 2030 八天 \$ 2290

日本六天\$ 2600 八天\$ 3290 九州七天\$ 3550

韓國四天\$ 2450 五天\$ 2600 全程單人時 大韓華肽

泰國七天\$ 1950 菲律賓\$ 1899 馬達泰\$ 3290

代理訂房:漢城·台灣·日本·新加坡·泰國等地大酒店

創業十年·忠誠服務·東方航空協會·國際華商會員

在最佳英文環境求學・直升大學・事半功倍

求學加旅遊收增加知識與廣見聞之效

夏威夷四天渡假探親團

美加西岸十一天豪華團

美國夏威夷,西岸七天團

四天 \$1350 特平機票市場 七天\$1950 | 四天\$2450 逢週六、日出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送\$950 天天出發

# 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

加拿大9天 9888

\$1420

\$710

\$530

\$420

六天 西岸観光图

\$9895 \$5789

台北四天 1350 韓國四天 2450.

日本六天 2600

溫哥華 \$ 2100

# 5-227063 5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼 平價機票 特快簽證 星馬泰十天 \$3659 星馬(檳城)七天 \$2759 \$2799 印尼六天 \$3250 日本八天 韓國四天 \$ 2450 \$1480 台灣四天

菲律賓七天

夏威夷 西岸

\$ 1860

## **5** 222822 5 222851 5 222300 5 222300 中環域多利皇后街利降大厦203室

東京廸士尼樂園 52620

天天出發(連機塲稅及入塲套票) 暑期英、美、加機票特平

## 廣州三天團 \$1060 香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

、丹霞山、南華寺四天團\$550

八天師生團\$1450

丹霞山、從化五天團

鼎湖、廣州四天團

H-431012 H-435871

# 請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

非航假期 \$1850起

逢星期三、四、六、日出發

非航機票十贈晶酒店住宿四日三晚 HK\$ 1600 天天出發

# 菲律賓航空公司查詢 **非** 新元 作段 其月

請向各大旅行社或

黎格實比·馬容火山 豪華七天團 \$2299 ★乘搭菲航雙程內陸噴射客機 ★參觀全世界最完美之錐形活火山 ★全程住宿五星級**表**華大酒店 ★全港獨有嶄新行程

# 逢星期日出發 請與各大旅行社報名查詢 **欧美** 3-818251 四線

旺角彌敦道 745 號金都中心 7樓目 650 馬尼拉. 680 紐約 2660 950 韓日台 1990 倫敦 2020 1070 馬星泰 1400 德國 1880 1300 夏威夷 1650 巴黎 1880 1250 三藩市 1880 羅馬 1880 印尼 2550 洛杉磯 1880 荷蘭 1880 核城 1500 温哥華 1820 雪梨 2500

# 各地特快簽證。平機票

# 3.677450 3.678734 3.696729 機票部事線 3-7216171

父親節 遊鹿頸、大尾篤、船灣 \$39 \$39 橋咀逍遙遊海浴釣魚、爬山 · 嘉道理農場觀光素食團 **★歡迎獨立組團,日期地點任擇★** 

# 全港獨有:富士自然野生動物園 代辦各地廉價機票、酒店訂房 及各地簽證等服務 德輔道中156--164通用商業大厦M 4 室

聯 旋 美國聯邦旅運

**非**了 边 5-454811 (4線)

日本廸士尼樂園

**六天\$2600** 

逢星期五、日出發

香港皇后大道西245號九樓 3-664203-6 5-400419

# 3-321311-4 九龍彌敦道 363 號恒成大厦1310室

馬星泰 1400 | 紐約2650 曼谷 660 星加坡 1350 倫敦 2030 東京1070 夏威夷1650 荷蘭1870 韓台 1250 | 三藩市 1850 | 巴黎 1870 | 大阪 1230 | 温哥華 2100 | 澳洲 2300 | 檳城 1500 | 多倫多 2600 | 上海 790 | 非島 660 西雅圖 1550 芝加哥2200

特快九天台證 \$ 170 ( 證到收費 台灣四天豪華團\$1350(逢星期四出發) 代訂各地機票十酒店・代辦簽證

清邁曼谷豪華遊|韓國四、五天遊 天天出發 天天出發

代辦各國簽證 • 特價機票

天天出發 尖沙咀彌敦道92號 8樓 B 2 頂好酒家樓上

# 肝角登打士中56两桶裕市季大厦2010至

平價機票市場 星馬 \$ 1450 | 馬尼拉 \$ 990 | 紐約 \$ 2700 泰國 \$ 1050 韓日台 \$ 2050 倫敦 \$ 2200 東京 \$ 1090 星馬泰 \$ 1700 | 德國 \$ 1900. 漢台 \$ 1350 西雅圖 \$ 1550 | 巴黎 \$ 1900 大阪 \$ 1250 羅 省 \$ 1850 羅馬 \$ 1900 核城 \$ 1950 温哥華 \$ 1800 荷蘭 \$ 1900 € 台北\$ 670 多倫多\$ 2700 澳洲\$ 2300 特快台證十次全套\$160

星馬泰簽證 \$ 8 0

## 5-257148 3-910348-0 中華民國戰光局審定台北市甲基施行社聯營組合

台證信譽超卓\$150 日本 韓國四天 單人房 \$ 2450 六天\$2600

\$ 1950

·北單人房 \$ 70 七天\$3388 七天 \$1950 特設窗月及 家庭豪華團 香港皇局大道中14號大長行1007室九龍彌敦道655號胡社生行811室 九龍公司假日照常辦公

# 廸土尼四天 1,997

6月12日 加班團 逢星期日出發

請 向 港 九 各 大 旅 行 社 或熱線電話 H-200825 查詢

# 3-660206-7 3-306331-4

曼谷七天\$1950 | 九天\$2190 | 8至11天\$3790起 清邁八天 \$ 2350 | 七天 \$ 1899 | 本州八天 \$ 3150 馬星七天 \$ 2750 | 雙十國慶團 九本州八天 \$ 3990 東京廸士尼(包套票)六天\$2600 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室 · 服務時間朝光晚七 - 假日分行照常 - 歌迎VISA · AE發歌

# 樂園大飯店 TAIPEI PARADISE HOTEL

購物中心 西門鬧區 商務考察 旅遊探親 超值享受 豪華套房

單人房 \$ 1 60 <sup>雙人房</sup> \$ 180

請向港九各大旅行社 或電3-697215 3-309925查詢

# 

七天\$1990

|泰國曼谷 八天 \$3290 華航雙程內陸機 泰航直航清邁 五天\$1590 乘搭國泰 七天\$1890 | 八天\$2400 直航大坂 九天\$2190 | 布吉\$2690

天天出發·乘搭最高級航機 總社:中環大道中31號陸海通大厦1 穿全層 分日:实沙咀部效道23號店與大厦11字 班角面致第636 號銀行中心47字 班角獨牧道582號信和中心10字

# 長城中國旅遊服務社

電話:3-930256 3-915327 北京六天直航團\$3690 建星期二出發

北京七天航空團 \$ 2890 建星期二出發 北京、南京、上海、杭州 10天 \$ 4390(逢星期二) 11天 \$ 3690(逢星期一) 海南環島七天 \$1790 建星期一出致 南京無錫蘇州上海杭州八天\$3390 5月7,21日 6月11,25日

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

# 新達旅行社 5-447301

中華民國七十二周年廿國慶祝賀團 現已開始接受報名,歡迎社團接洽組團 專線 全台北四天精華遊\$1450

全台灣環島豪華團\$2390 \$ 2600 日本一狄士尼樂園六天團 逢星期五、日出發 全港首創,最佳行程

泰國一星加坡七天賽華團\$2490 泰國七天豪華團 \$ 1950 代辦台灣、印尼、東南亞簽證及機果 中環李寶椿大厦 830 室

# 5-215191

九龍尖沙咀彌敦 資東英大厦 207 室

日本廸士尼樂園 逢星期日出發

天天節目 代辦各地廉價機票·酒店訂房 及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

# 佳寧旅業條寧第一家

\$9295 \$11889 \$7589

中環大道中31號陸海通大厦 701 室

★ 乘坐佳寧冷氣旅遊巴士 ★ 經驗領隊隨團照顧

熱練電話 **☎**⑤8313086 灣仔告土打道151號佳寧中心82字運輸部 **☎**⑤298133 中環金鐘站海窜中心地下。 **☎**⑤8313493 另租用旅遊巴士搞電 代訂世界各地機票及酒店 專線電話:5-298133

: \$ 6880**≵**₽ 新航歐洲假期中南歐豪羅遊 法航歐洲中南歐高級精養遊 \$.8695起 、\$ 7295起 - \$ 2600**£**£ 日本本州廸斯尼樂園縱橫遊 韓國漢城板門店仁川豪華遊 - \$ 2450起 業航曼谷芭堤雅桂河橋遊覽。 非航假期非島碧瑤蘇碧灣遊 \$ 1860<del>#</del>2 牽航台灣阿里山溪頭豪蘿遊 \$ 1990起

代理歌美:COSMOS/CONTIK NEURO PASS大車票GREYHOUND旅遊車票 特情優待 尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

郭日橋革



東詩和教元 頭灣響尼福 時座臺臺三三道二大號A 4 四 44 |半2||號四號期以四爾A||地心號號 圍 新新養九何牛 告廣 **第四角** 亞 皆 者 海 族 馬 場 学 元大屯安 西部・5-687682 新老・5-7903915 5-608698 1-0-429081 1-0-760683 1-0-760683

夜冷高級畫則樓

大帮新欵掛圖柜劃則柜新型! B M 打字機計數機鋼寫字枱椅凍水柜雪柜鋼文件柜寫字樓像似什物生財用具大平沽

中國製壺伍臺臺M型伍拾式时自動換核連卡其桃盤、三片斜桃盤及電眼、兩部瑞士製料子機,一部碼布機一部豐田接頭機及其他零件等。估計買方購入器具後能在短期內恢復生產。雖然本啓事並不包括出讓廠房,惟賣方可安排代購入廠房。垂詢或驗貨者,請於辦公時間電③7214186 呂先生或函九龍海港拔世界商業中心六一〇室檔案編號WKT/KL/2094 招標承投 招標承接 相機銳頭及攝影器材一 大批群情表格香港巡打 道三號十四樓破產管理 處索取看貨目期六月廿 一及廿二日 L 236 / 82 電話 H —216635 E 25 女中醫推拿 15字③229293新華九折 類張蒸氣指壓治風温除 類是后街五號 養和老人院 港環註經日悉年病休綜歡電⑤ 島境册驗夜心老後養合迎話76 968 半雅西護當照體康治服參:88 过查前H 8841910。 树全一人 院框 数数士物理治療精心 数数士物理治療精心 相機鏡頭及攝影器材一大批詳情表格香港遮打 道三號十四樓破產管理 處索取看貸日期六月廿 一及廿二日 L 236/82 電話 H 一216635 E 25 山靜醫士值顧弱復療務觀

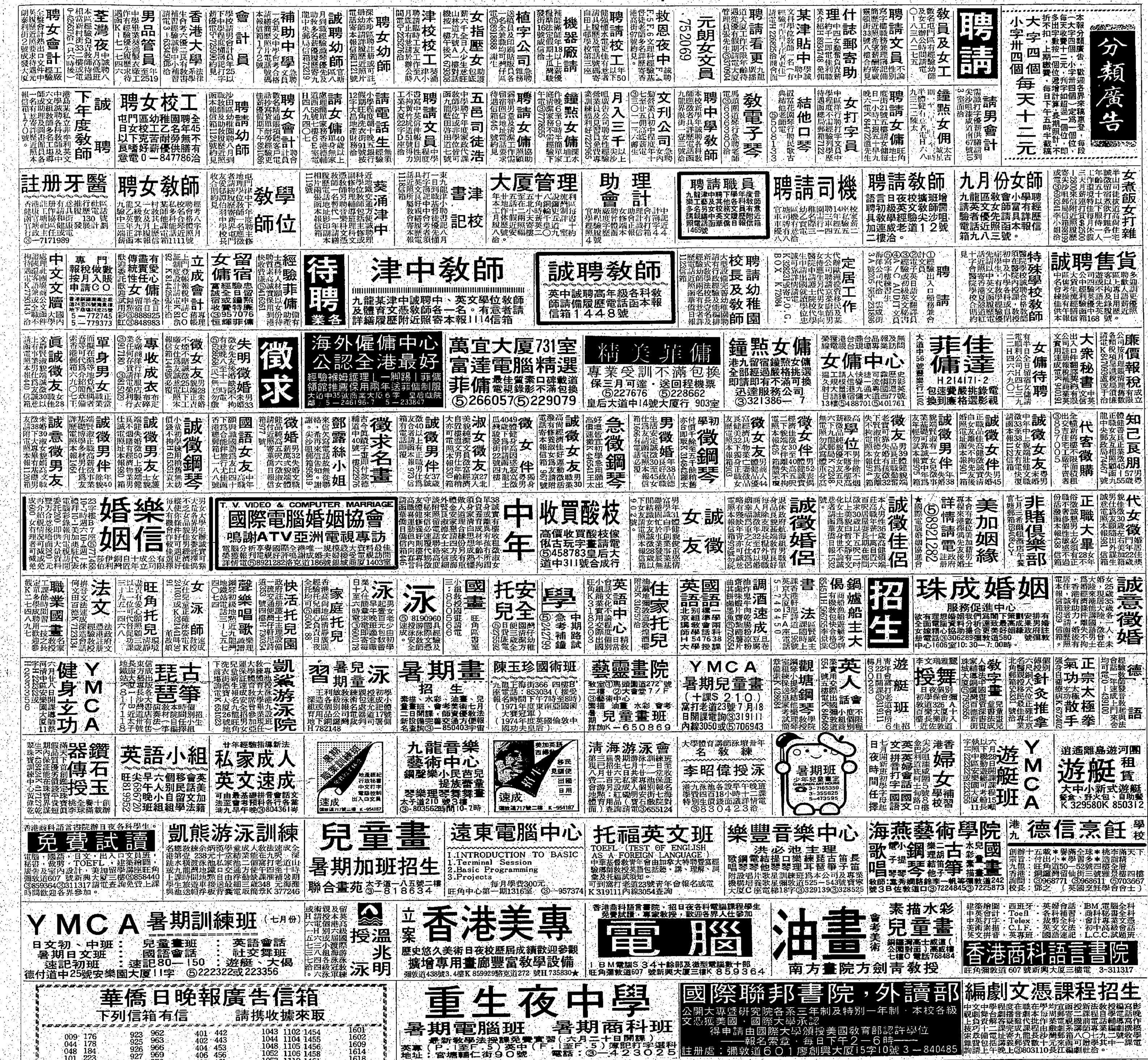
类頁 言靑 接 言舌 FE

**©720807** 

十字 全之 人 序元 位於九龍塘劍橋道35號獨立花園别墅 位於九龍塘劍橋道35號獨立花園别墅 中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各 界讚揚不斷擴展凡年老體弱病殘之老人 均可入住食宿服務享受均為一流 查詢電話:3-377708

康樂老人服務中心

年老體弱





中 413 463

辨 420 471

處 424 478

信 426 480 指 428 481 指 429 482

號 430 490 碼 431 493

441.

423 475

958 959<sub>.</sub>

李活

道總社信箱號碼

1053 1110 1461

1059 1060

處 1073 1407

毫 1077 1427

箱 1082 1429

號 1083 1430

碼 1084 1433 1086 1435

1095 1442 1097 1443 1098 1444 1100 1445 1101 1453

1111 1462 1113 1463 1114 1447

夏威夷、檀香山\$ 4998起 \$ 2450起 台北翡翠灣\$ |5|5起 東京廸士尼\$ 2600起(包套票) 斯里蘭卡、曼谷\$ 4490起 \$ 1890起 菲律賓 \$6188起 \$ 3290起 美國西岸 \$ 1950起 \$ 6588起 \$ 3040起 夏威夷西岸 \$ 3699起 鹿兒島 星馬泰 \$ 7289起 \$ 3390起 馬星泰 \$ 3299起 \$ 6989起 美加西岸 \$ 9988起 \$ 2999起 星馬 ·廉價機票·美·加·英·澳·台灣升學·就業、定居等。 139 號三台大廈501 室⑤—432220,431339

羣衆第 妥善 收費廉宜 服務至上

## 威 5-4227505-438324

中環李寶椿大厦 1 2 0 4室 ★台北來回機票 650 ★台北四天三晚 795 ★機票十酒店十接機 ★ 台証 80 795

買

★韓台機票 1320

韓國四天豪華遊 全程單人房十伎生宴 2280 ★合法百貨利潤最高包收包退

# 瑞興旅遊③-816528

訂

桂林直航五天團\$1690 北京九天火車團\$ 1680直航團\$ 3290 丹霞山/七星岩、廣州、從化西天\$ 560建一四、六出级惠州、西湖、羅浮山 三天\$ 210 建星期六佳豪華奢房惠州、西湖、羅浮山 三天\$ 310 建星期五免费温泉浴中山、石景山、温泉二天加班團: 8 月27, 28, 29日中山、石景山、温泉二天加班團: 8 月27, 28, 29日中山、石景山、温泉东苏 480 天天出级\$ 380 住宿新落成中山温泉賓館及石景山大酒店全部雙人豪華奢房西歷/小梅沙/香蜜湖、蛇口渡假團 210 天天出發露營團\$ 145′ 豪華組\$ 270 冷氣渡假屋\$ 210 平價機果 特快台証 各地旅遊 酒店訂房 1.龍彌敦道747 號金都商塲三樓324 室(大大對面)朝十晚九



劉少蓀國畫展

天圓滿閉草

何叔惠講

市局圖書館,

香港大會堂

國學講座

來,眇焉修鹅,時更七代(指周、來,眇焉修鹅,與其清英,蓋欲棄功太半 略無職,與其清英,蓋欲棄功太半 略無職,與其清英,蓋欲棄功太半 略無職,與其清英,蓋欲棄功太子,則溢於經要,交籍浩瀚。若不加以選擇,實難, 交籍浩瀚。若不加以選擇,實難, 交籍浩瀚。若不加以選擇,實難, 交籍浩瀚。若不加以選擇,實難, 交籍浩瀚。若不加以選擇,實難

· 陳本主游 【詩聯作過五 (二十四日 ) 下型五 (二十四日 ) 下



戲水」陳佗杰作

紹活地阿

香港管弦樂團

香港私家偵探社

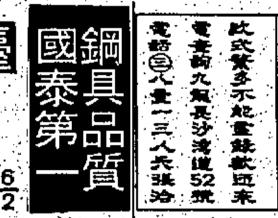
鋼琴

經濟兼省時 浴缸損壞生銹不用換新,妥當方便請電 愛 奉 冷 氣 ⑤ 7 5 2 5 2 2 \* ⑤ 7 5 2 5 2

5-704084 5-705074 3-707036 3-708019

本廠製品精度,準時交貨,專造酒樓、製廳、 會所等不銹鋼像似,大 量供應,歡迎參觀選購

國泰公司萬宜大厦川4宝 電話5-23167



**⑤**462583



中環環球商場207室/旺角假日10至4 -969174 K -911688

程 四、五天\$ 2390 全程單人房 皇帝式伎生晚宴 免費停台北 天天出發 本 日 五、六、八天等 2488

台灣 四至九天\$ 1250 適遊全台灣 多次夜總會 乘珍寶客機 天天出發 谷 芭堤雅·清邁 七、八天\$ 1888 強士尼全日套票 節省機場稅¥2000 免費停台北 天天出發 自置豪華遊覽車 酒店住宿觀 天天出發

台証

機票平價市 東 (1090 東 (1970 東 (1970 東 (1900 東 (1900 東 (1900 東 (1950) 東 (1950) 台 1350 北台 1350 教 2070 教 1900 國 990 國 990 事 2680 国 1950 阪 1250

日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊 | 廉 價 機 票 台灣旅遊·日本旅遊 | 服 務 中 心 韓國旅遊・泰國旅遊 代理各地特廉機票 星馬旅遊·菲島旅遊 直接發售歡迎垂詢 專用電話 毎週有團出發 **☎**:5 —413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦1802室電話:5-413081



 芝加哥2250 荷蘭1950 馬星泰1400
 温哥華1800 澳洲2000 韓 台1350
 多倫多2650 台北 650 日 本1050
 倫 敦1980 曼谷 960 馬尼拉 650
 ★歴史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 北三晚酒店十機票 890 本三晚酒店十機票 1700 分類廣告 三藩市1800 洛杉磯1800 西雅圖1550 紐 約2600 台日 韓 國三晚酒店十機票1900 馬尼拉三晚酒店十機票1650 ★分公司遍佈美加 請撥電話

高慧美陳陀杰 聯展簡介

陳佗杰的人物 出,非常以下,可以是此。因此,追次有機會看到的是,可是展出的題故是是出的題故是,在過去多年,也是是出的。因此,追求有機會看到。因此,追求有機會看到。因此,追求有機會看到。因此,追求有機會看到 出的近作,可說是比過 也是一個能夠循循語 出其近作外,還把其弟 出其近作外,還把其弟 出其近作外,還把其弟 出其近作外,還把其弟

融匯舞蹈與音樂 來月再演

0-798880 部八毫正地板

徳法地板 将補他木板 第一915575 ③一918620 ⑤一763921 ※7570841

- 益見其不平凡,這也是一种模,坦誠爽朗,平易心地模,坦誠爽朗,平易心上原、酒、賭博等等位久歷工商戰場的成功

諸軍③610161叫4877張 踏紙鐵器招牌大小工程 10161叫4877張

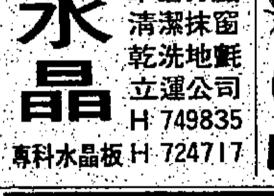
特約快餐 服務第一

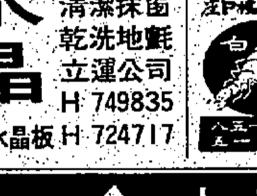
海上暢游 大小遊艇備有彩照 各數美食豐儉隨意 銀行各界一至信賴 開股司機服務⑤460762 15.772745 15.772745 16.77274 16.77274 16.772745 16.77274 16.77274 16.77274 16.77274 16.77274 16.77274 16.7727

丁字 栈 丁字 栈 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道 313號五樓

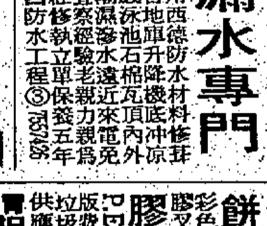
包渠改聚海域部 3646188

舉行室樂演奏

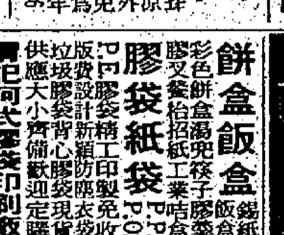










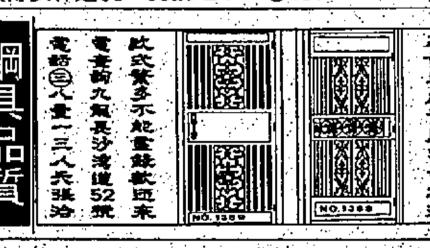




浴缸要翻新

中最上丹利街38號 TEL: ⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244-246號⑤742740 德輔道西279 號⑤468646 : 尖沙咀達成道123 號③692360 亞皆老街120 B 號③7137968





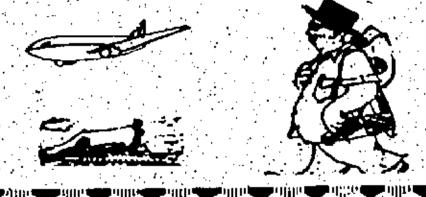




日本東京迪士尼樂園

\$7,190

日十初月五年亥癸曆夏



# 便讀者 選擇旅遊

台、百貨批發 特快台証、各國廉價機票

台北四天遊 \$ 560 來回機票十機塲接機

四天韓國豪華遊 韓台機票 可停留台北\$ 2400 \$ 1280 六天東京廸士尼樂園 \$ 2550

包套票,包機塲稅,可停留台北

白 950 天天出發 來回機票包接送 ★特快台証十天出証\$200

\$2550

四天\$ 2400 (全程住宿單人房 \$1750 暑假環島七天團 暢遊:故宮一六福村一日月潭 五天、六天、七天 曼谷芭堤雅 暢遊:東芭文化邨一遙邇花園

數晚不同情調夜總會

九龍旺角彌敦道信和中心 806 A 室 8 櫻

台証 150

日本証 100 七天5 1800 台灣暑假酬賓團 十四天\$ 2190 台灣國慶嘉寶團 九天\$ 2230 七天\$ 1950 四天\$ 2450 菲律賓暢遊百島,馬尼拉 七天\$ 1890

日本九州鹿兒島 ★全部証件特快★

# 迎援威派行过

香港:皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話:5-212527・5-254596 九龍:彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話:3-308311-6

星期日、例假・照常辦公・歡迎查詢報名

六天\$2600 遍遊:富士山、日光,山中湖、箱根及観賞寶塚少女歌劇團 住宿:太子、山中湖等大酒店

新幹線子彈車・東京迪士尼樂園 大阪往東京・搭乘内陸機 全程高級酒店,一流享受 逢星期二、四、五、六、日 出發

國泰航空公司鼎力贊助。 新加坡航空公司鼎力贊助。 全部精選行程・節目創新・專人領隊・獨立成團

# ★英、法國8天 \$6,190

簽証須時

★英、法國、瑞士10天 建星峒 ★歐洲(中、南)15天 (注星期間)

★歐洲(中、北)15天 (建星期回: \$10.390) ★欧洲17天7月13.14.21,28日 8月2.4.11.18日\$10.890 全部住宿於市內豪華酒店·方便團友採规及購物

斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

六天5:2600

名爾有限 送完即止。 SUPERIOR

# 星晨旅遊有限公司

日本本州八天廸士尼豪華團(2) 暢遊東京,大阪、箱根、富士山、京都、奈良、

園,白絲瀑布,濱名湖,山中湖,新幹線(子彈 火車),住宿一流豪華大酒店。 ①香港直航大阪 晚機由東京返港,足八天行程

名古屋,西陣織,美加多夜總會,日本廸士尼樂

**日** 本州富士山廸士尼六天豪華團

本 本州富士山廸士尼八天豪華團

才旨 日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團

7里 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團

**1** 非律賓(碧瑤,百島)七天豪華團

特優。②免除坐內陸機,不用往返機塲及多餘浪費時間 有 點 3 觀光時間充足,絕無跑馬看花,過門不入之弊 ④水中芭蕾舞·東芝科學館

直飛高雄、台灣環島 🥒 1. 佳圓山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡

3.多晚夜總會表演·膳食多元化·保証與别不同。 4.直接經營·穩健可靠.專人領隊·團團獨立。 5.全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。

2. 專家策劃・創新行程・内容充實・内航機飛花

6.早機去·晚機返·觀光時間最充足。 八天阿里山豪華團\$ 2030 天天出發 七天環島豪華團 \$ 1890 逢四、日出發

## 九龍開敦道343號永安置業大厦15字 3-320911-6 假日及公衆假期照常辦公至下午四時 鹿兒島九州本州豪華團公

九龍尖沙咀星光行1529—1582室(廣東道入口:3-7231723 3-7230551

行程包括(九州)鹿兒島・櫻島活火山・長崎舜。 ・指宿・靑島・宮崎自然動物園・別府地獄噴泉 ・阿蘇火山・熊本・天草五橋・雲仙・長崎・福 岡, (本州)東京,日本廸士尼樂園,購物中心 銀座。全程一流大酒店、鹿兒島、指宿觀光酒店 及東京太陽城太子酒店

逢星期一、三、四、九则八天 \$3490 逢星期四、六、九州本州九天 \$3990

## 票務部: 香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-266498 - 243068-0 - 5-218161 東南亞各地歡迎查詢 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水 上市场、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化邨 · 鰮魚湖、泰皇夏宮、東芭文化村、古都大城。 清邁・雙龍廟・素貼山・美人窩等。多晩夜總會 · 住宿三晚芭堤雅夏宫·納萊及 MONTIEN HOTEL (摩天)等大酒店

天天出發 曼谷七天團\$1950 清邁八天團\$24.00

曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發\$2590

## 專線電話:3-320911-6,5-218161-6 澳洲黃金海岸豪華八天遊

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲

暢遊布里斯本·黃金海岸·海洋世界·雪梨歌劇 院,雪梨塔,澳洲首都坎培拉,新金山一一墨爾 本,蘇菲力山、樹熊動物園及雪梨港遊船河等: ①乘搭珍寶747 客機及多程內陸機免刑車勞

> 2)行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸 ③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。 4)免費代辦澳洲簽証。

6月6、20、29 7月4、18、20、27 8月1、10、15、17

\$ 6290起

# \$3390 天天出發 W.O.T.S

天天出發

迎比較

九龍洞分社:德福商塲G 43號 電話 3 - 7566993(假日照常辦公) 北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 703616 尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3694447(假日照常辦公

\$1950 天天出發 曼谷七天豪華團 \$ 2600 逢星期一、三出發 曼谷布吉島七天豪華團\$2680 逢星期四出發 逢星期四出發

\$ 1880 逢星期 一、四出發 台灣七天豪華團 \$2180 逢星期一、三、六出發 台灣溪頭九天豪華團 台灣阿里山九天豪華團\$2280 逢星期六出發

旺角分社:彌敦道636號銀行中心1015室 電話3846484 846555 846557 荃灣分社:靑山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406 澳門分社:新馬路大豐銀行大厦303 室 電話 83901 7770 I 83905

5月4,18,23日 美國西岸九天豪華團 6月1,15,29日 5月4,18,23日 力口 美加西岸十一天豪華團 6月1,15,29日 逢星期三、六出發 \$2850 馬星(檳城)七天豪華團

逢星期二出發 曼谷、淸邁芭堤雅七天豪華 泰 泰馬星十天豪華團 逢星期四出發 \$3580

# 2 星晨旅遊有限公司

九龍失沙咀星光行1529—1532室《廣東道入口》3-7231723 3-7230551 香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-266498 · 243068- 0 · 5-218161 九龍彌敦道343號永安置業大厦15字 3-320911-6 假日及公衆假期照常辦公至下午四時

# 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢

## 菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團 楊遊馬尼拉市區名勝,碧瑤,文化村,大高地 艾蘭廸,賭場,百勝灘急流瀑布,全港獨有漫遊 瑪麗半島,住宿馬尼拉五星總統,夏宮及碧瑤凱

悦大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機 - 團團獨 立,專人領隊,依時出發,穩健妥當,賓至如歸

天天出發 七天超值\$1890

# 曼谷芭堤雅七天高級貴賓團

芭堤雅,東芭文化邨,人妖花街,鄭皇塔,奇妙樂園等。

②曼谷住最新落成豪華之曼谷皇宫大酒店 ③行程新增有泰國廸士尼之稱的奇妙樂園 ④特選經驗導遊,務求賓至如歸

雲仙、阿蘇活火山、長崎

早機直航福岡

天草五橋、八大地獄等名勝地方

豪華八天 \$3490

住宿:全九州最豪華之酒店,包括指

宿觀光、霧島林田、别府杉乃井等

逢星期一、四出發

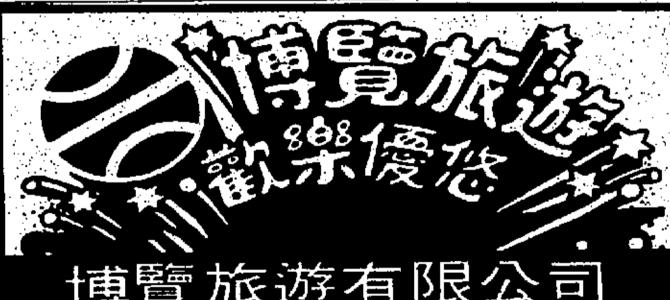
# 專線電話:3-320911-6,5-218161-6 谷淸邁布吉島高級豪華團

特有優點:①住宿三晚芭堤雅,多晚夜總會 天天出發

曼谷七天\$ 1950 ⑤團團獨立,專人領隊,分社直營

畅遊淸邁,苗人村,美人窩,雙龍寺,泰皇夏宮,芭堤雅,珊瑚島,鱷魚瑚,桂河橋 大佛統,玫瑰花園,水上市場,奇妙樂園,攀牙灣,占士邦島,芭東海灘,神仙洞。 人妖花街等。 特有優點: ①乘搭泰航,早機出發,晚機返港,旅遊時間最充足。

②清邁至曼谷乘內陸機,免九小時行車之苦。 ③往返曼谷至布吉島乘內陸機,令行程更舒適。 ④全程採用甲級豪華酒店,歡迎比較。 ⑤多晚夜總會,膳食最豪華,包括乳猪席、海鮮餐 ⑥曼谷分社直營,團團獨立,專人領隊,穩健可靠 清邁八天逢星期二、 出發\$ 2400 布吉島七天逢星期六出發 \$ 2690



# 博覽旅遊有限公司 (\*) : 中區皇后大道中48與萬年大厦1103室 5-217205

BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之獨日劇。住宿一

3-7236161 :朱沙阻星光行935室 rt::旺角拥教道636县银行中心903—4室 3-325655 票務專稿:5-241292 5-241366 星期日及公衆假期昭常辦公

湖·五合目·富士山·子彈車·箱 根・東京・美加多

新增:東京廸士尼樂園(包套票) 全港獨有:1日本環球片場2琵琶湖3東芝

科學館名橫濱中華街⑤大石寺 直飛大阪、東京返港、減少行車16小時 \*乘日航747客機、早機去、晚機返 \* 往太陽城、山中湖等一流太酒店。

逢星期二、五出發,特價\$ 2600

:天天出發 (回程可停台北

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳野生動物園・地獄谷温泉・佛光山 台四 \$ 1450 里 \$ 1590 <sub>島天</sub> \$ 1800

環島阿里山八天\$1990 高雄入・台北走・内陸機:花蓮一台北 阿里山墾丁九天\$2200

台北入、台北走、內陸機:台北一花蓮、高雄一台北 \*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。 天天出發(回程可由台北、高雄返港)

九龍尖沙咀星光行1529--1532室 廣東道入口 3-7231723 3-7230551

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡 曼 谷・雲頂高原・芭堤雅 条斤①皇坡江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹邏人工海 增 浪图⑥束芭文化村⑦泰國夢幻遊樂園⑧芭堤雅嘉樂斯

馬星泰九天 \$3190 \*全程高級豪華,節目全港最多,獨立成團。 \* 乘星航 747 豪華噴射客機,早機去,晚機返。 逢星期一、二、三、六出發(可延期返港)

# 全泰國 曼谷·桂河橋 清邁·芭堤雅

高級豪華芸治由\$1950程

全港獨有:①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海滾園 4)東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯 \* 三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。 \*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店 芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。 \*乘泰航、早機去、晚機返。

# 天天出發(可延期返港

美加、歐洲豪華團》

# 是是旅遊有限公司

韓日九天豪華團 東京廸士尼樂園六天遊 暢遊漢城,景福宮,奧運會塲,南山公園 遊東京廸士尼樂園、箱根、富士山、東芝 華克山莊賭場,東京,廸士尼樂園,東芝科學館 科學館、寶塚歌劇、田畸珍珠銀座、太陽 ,富士山、大阪、神戶等、欣賞著名 HONE 城等,住太陽城太子大酒店。

流酒店。獨立成團・專人領隊。 逢星期日出發韓日九天\$4290 韓國四天\$2550\_\_\_

## 香港皇后大道中64號連卡佛大厦口字 5-266498 - 243068-0 - 5-218161 九龍彌敦道343號永安置業大厦15字 3-320911-6 假日及公衆假期脫常辦公至下午四時 菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝,碧瑤,文化村,大高地 艾蘭廸,賭塲,百勝灘急流瀑布,全港獨有邊遊 瑪麗半島,住宿馬尼拉五星總統,夏宮及碧瑤凱 悦大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機,團團獨 立,專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸

天天出發 -七天超值\$1890

\$3690

# 票務部

暢遊吉隆坡・檳城・怡保・黑風洞・橡膠園。 雲頂高原・清眞寺・國家博物院・英雄紀念碑 ·新加坡,聖陶沙島,牛車水,飛窩公園,裕 華園: 花葩山, 曼谷, 芭堤雅, 古城, 玉佛寺 蛇園,珊瑚岛,玫瑰花園,水上市場,鱸魚 湖等。住宿一流豪華大酒店・獨立成團・早機 逢星期一、六出發 去,晚機返。

(檳城)七天\$ 2890 十二天\$ 3790

## 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

美加西岸十天豪華團 \$ 8390 美加西岸十一天豪華團 \$ 10390 歐洲十天特惠渡假團 \$ 6880 歐洲十三天特選渡假團 \$ 8380 歐洲十六天觀覽渡假團 \$ 10380 歐洲十九天精選渡假團 \$ 12380 歐洲二十一天博覽渡假團 \$ 13380 毎月均有團出發・回程可延期返港。

### 香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓 5-445112 5-431414 話:5-4363||-5



四天\$ 2450 逢週六出發

乘國泰珍寶客機早機往,夜機返,行程足四天。 回程可自由停留台北,不另收費。

住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店 另機票十3晚單人房包接送

代訂漢城酒店:巴喇沙\$46 喜來登\$46 新羅\$44 (毎房以美金計算)凱 悅\$46 高麗娜\$34 世宗\$28

日韓八天 本州八天 九州七天

九本州八天

\$3880 \$3290 \$3750 本州六天 \$2600 鹿兒島東京六天 \$3350

每星期均有團出發

· 保险 Paniala 力口 夏威夷逍遙遊

117177

\$ 3990起 夏威夷列島七天 \$ 5989 美國西岸六天 \$ 5789 美國西岸十天 \$ 8289 美加十二天 \$ 1C899 東岸十一天

\$ 12399 毎星期均有團出發

# 新航歐洲假期

\$ 6880 歐洲十天 \$ 8380 歐洲十三天 \$ 10380 歐洲十六天 \$ 12380 欧洲十九天 \$ 13380 歐洲二十一天 全程膳食包三餐(除巴黎及倫敦) 每星期均有團出發

## 里 島

峇里島六天 \$ 3995 星馬檳城七天 \$ 2799 星馬泰九天 \$ 3299 曼谷淸邁七天 \$ 2390 曼谷六天 \$ 1950 逢週一、三、六、日出發